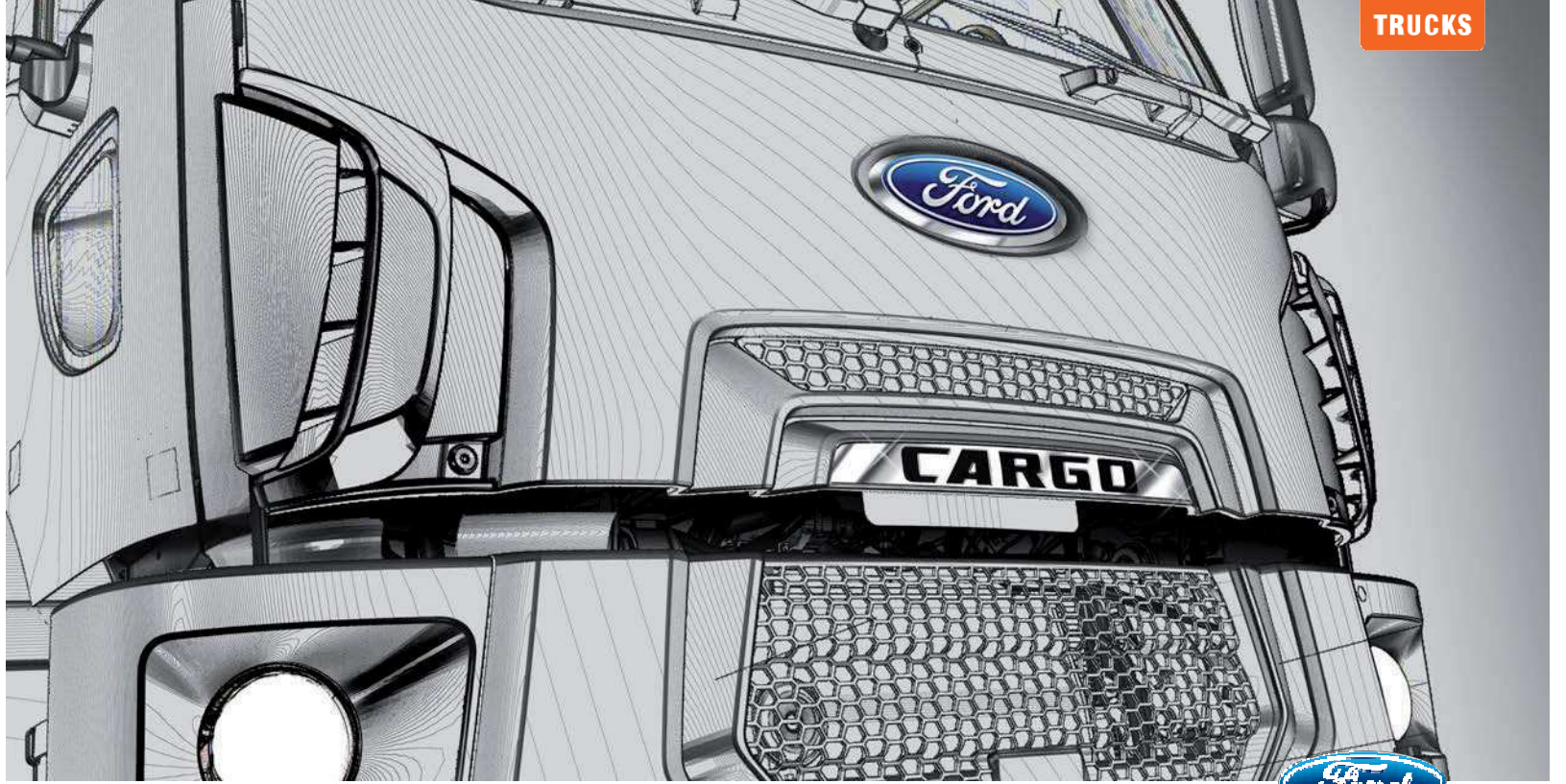


ÚJ FORD CARGO HASZNÁLATI UTASÍTÁS

GC46-19T201-@B

FordCargo



TRUCKS



Go Further

ford.com.tr
facebook.com/FordCargo



Go Further

ford.com.tr
facebook.com/FordCargo

helytállóak voltak.
kat megtegyük/

nem továbbítható
y bővíthető a Ford
alamint azok más

kis mértékű változások mégis előfordulhatnak.

gy a benne foglalt

Ford járművének

em vizsgált be, és
őrzés ellenére az
al felelősséget.

GYÁRTÓ CÉG

Ford Otomotiv Sanayi A.Ş. Akpınar
Mah. Hasan Basri Cad. No: 2
34885 Sancaktepe/İsztambul

Ticaret Sicil No: 73232-İstanbul

Tel: 0.216 564 71 00

Fax: 0.216 564 73 85

www.fordotosan.com.tr

- 1. BEVEZETŐ**
Tartozékok és alkatrészek, 4
Műszerfal, 7
- 2. BIZTONSÁG**
Biztonsági övek, 11
Kézifék szabályozás, 13
Gumiabroncsok és kerekek, 14
Általános biztonsági figyelmeztetések 16
- 3. VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK**
Műszerfal, 20
Fedélzeti számítógép, 31
Vezérlő gombok, 39
Többfunkciós karok, 40
Tachográf, 43
- 4. JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE**
Jármű nyitása és zárása, 68
Fülkeszellőzés, 73
Ülések és ágyak, 75
Vezetőfülke tároló rekeszei, 81
Kormánymű, 84
Tükrök, 85
Világítás 87

Ablakmosó és -fűtő
Rendszerek 91
Áramköri megszakítók 93
Légkondicionálás és fűtés 95
Vezetés 108
- 5. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ**
Pótkocsi fel- és lekapcsolása, 149
Üzemanyag-minőség és tankolás, 155
Részecskeszűrő tisztítása, 156
Karbamid rendszer, 159
Gumiabroncsok és felnik 162
Járművezető fülke 169
Motor 172
Kormánymű, 183
A gépjármű vontatása, 184
Elektromos rendszerek, 186
Izzók cseréje, 195
Szerszámok helye a járműben, 200
Kérdések és megoldások, 201
- 6. MŰSZAKI ADATOK**
Feliratok, 206
Folyadéktöltési kapacitások, 207
Motor specifikáció, 209
Sebességváltó specifikáció, 210
Felépítmény szerelése, 211

A kézikönyvről

A kézikönyvről

Köszönjük, hogy a Fordot választotta. Javasoljuk, hogy szánjon egy kis időt járműve megismerésére, és olvassa el ezt a kézikönyvet. Minél többet tud róla, annál nagyobb biztonságot és örömet nyújt majd a jármű vezetése.

Bizonyos funkciókat esetleg annak ellenére tartalmaz a kézikönyv, hogy azok nincsenek bevezetve a kiadás időpontjai közötti időszakok miatt.

A gépjármű rendszeres szervizelése segít mind a műszaki állapotot, mind a viszonteladási értéket fenntartani.

Világszerte több mint 100 Ford márkakereskedés kínál Önnek segítséget professzionális szerviztapasztalatával.

A márkakereskedések speciálisan képzett személyzetükkel a legjobb szakértői szolgáltatást nyújtják Önnek. Sőt, ezeket a szerelőműhelyeket speciálisan a Ford járművek szervizelésére kifejlesztett eszközök és felszerelések széles tárháza segíti.

Megjegyzés: A jármű értékesítésekor ne feledje átadni a felhasználói kézikönyvet. Ez a jármű szerves részét képezi.

Minden a kézikönyvben szereplő műszaki információ és adat a kézikönyv megjelenésének időpontjában érvényes. Azonban a FORD OTOSAN folyamatos termékfejlesztési politikájának köszönhetően a változtatás jogát fenntartjuk minden előzetes tájékoztatás nélkül.

Modelltől függően egyes a felhasználói kézikönyvben leírt funkciók esetleg nem találhatók meg az Ön járművében.

**Üdvözlettel,
FORD OTOMOTÍV SANAYÍ A. Ş.**

**Dízel járművek
esetén VIGYÁZAT!**

Csak EN590 szabvány szerinti, kiváló minőségű, alacsony kéntartalmú (Eurodiesel) üzemanyagot használjon. Üzemanyaggal kapcsolatos hibák esetén, amelyek akkor lépnek fel, amikor nem EN590 szabvány szerinti, kiváló minőségű, alacsony kéntartalmú (Eurodiesel) üzemanyagot használtak, a garancia nem érvényes.

FORD OTOSAN

BEVEZETŐ

1



Tartozékok és alkatrészek**4****Műszerfal****7**

Tartozékok és alkatrészek

ALKATRÉSZEK ÉS TARTOZÉKOK

Az Ön Fordja a legmagasabb színvonalon, kiváló minőségű, eredeti Ford alkatrészekkel készült. A járművet hosszú évekig örömmel vezetheti.

Azt javasoljuk, hogy ha váratlan helyzet áll elő, és egy alkatrészt ki kell cserélni, kizárólag eredeti Ford alkatrészeket használjon.

Az eredeti Ford alkatrészek használata biztosítja, hogy a jármű javítást követően a baleset előtti állapotba kerüljön, így megtartsa a maximális maradványértékét.

Az eredeti Ford alkatrészek a legszigorúbb biztonsági feltételeknek és a Ford legmagasabb biztonsági előírásainak is megfelelnek. Ezáltal a legjobb teljes javítási költséget biztosítják, beleértve az alkatrészek költségeit és a munkadíjat is.

Így sokkal könnyebb megérteni, ha Önnek eredeti Ford alkatrészt ajánlanak fel szervizeléskor. Az alábbiakban felsorolt eredeti Ford alkatrészek Ford logóval vannak ellátva. A jármű javítása esetén ellenőrizze, van-e Ford logó az alkatrészen, és győződjön meg róla, hogy a Ford eredeti alkatrészeit használják.

Az Ön járművén található szimbólumok



Ha ezeket a szimbólumokat látja, olvassa el a kézikönyv vonatkozó részét, mielőtt bármely alkatrészhez hozzányúlna, vagy beállítást megkísérelne elvégezni.

SZIMBÓLUMGYŰJTEMÉNY

A kézikönyvben szereplő szimbólumok



FIGYELMEZTETÉS

Halálos vagy súlyos sérülést okozhat önmagának vagy másoknak, ha hozzányúl



VIGYÁZAT

Fennáll a gépjármű károsodásának kockázata, ha nem követi a VIGYÁZAT szimbólum által kiemelt utasításokat.

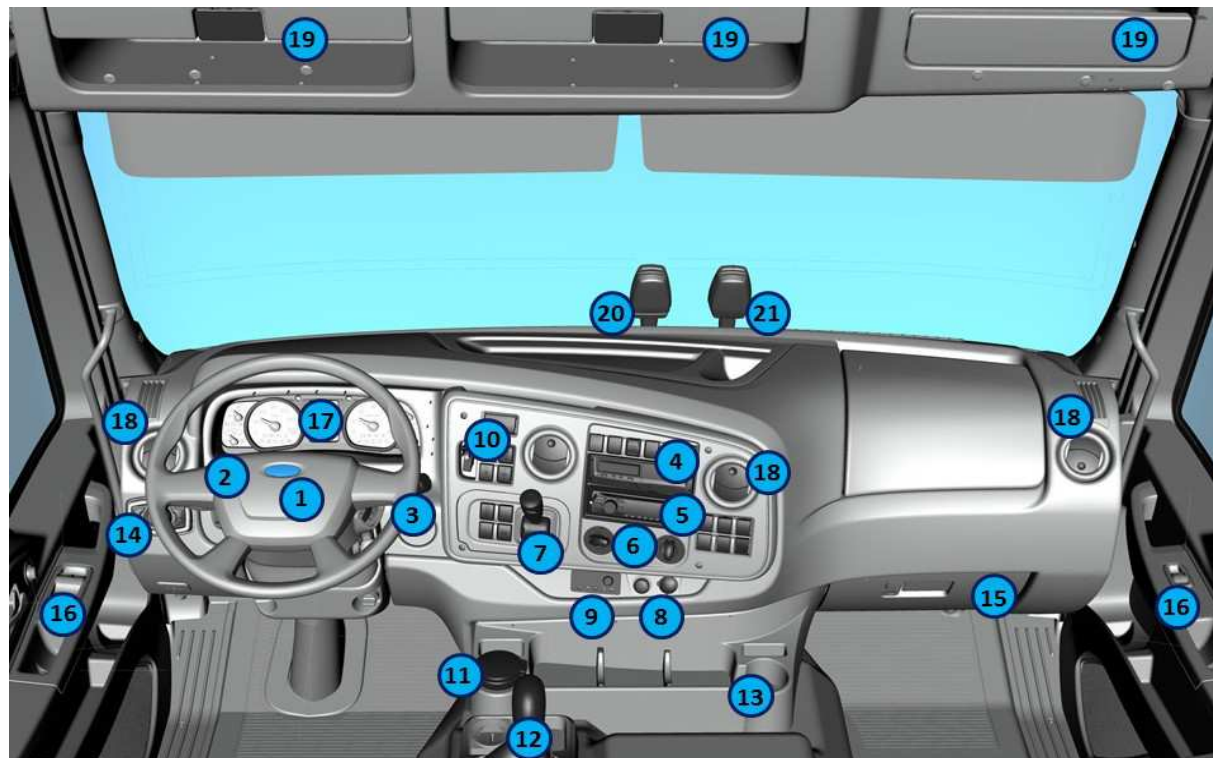
KIEGÉSZÍTŐK, ALKATRÉSZEK ÉS ÁTALAKÍTÁSOK AZ ÖN FORD CARGO JÁRMŰVÉN

Ma már sok nem eredeti alkatrészt és tartozékot értékesítenek a FORD CARGO járművek piacán. Ezek a fajta nem eredeti FORD CARGO alkatrészek és tartozékok (még ha az adott ország egyes intézményei által engedélyezett alkatrészekről is van szó) káros hatással lehetnek az Ön járművének biztonságára. Ezért a nem eredeti FORD CARGO alkatrészekre és tartozékokra, illetve a nagy valószínűséggel azok használatából származó problémákra nem vonatkozik a garancia, és értük a FORD CARGO semmiféle felelősséggel nem tartozik.

A járművön semmilyen átalakítás nem végezhető. A FORD CARGO járművön végzett bármilyen módosítás befolyásolhatja a jármű teljesítményét, biztonságát és tartósságát, valamint megsértheti a jogszabályi előírásokat is. Továbbá, a garancia semmilyen, a jármű átalakításából eredő kárra vagy teljesítmény problémára nem vonatkozik.

FORD OTOMOTÍV SANAYII A. Ş.

Műszerfal



Műszerfal

1	Kormánymű
2	Többfunkciós kar (bal)
3	Többfunkciós kar (jobb)
4	Tachográf
5	Rádió
6	Légkondicionálás/fűtés kapcsolóegység
7	Kézifék
8	Szivargyújtó/12V kimenet
9	Kiegészítő fűtés digitális vezérlőegység
10	Vezérlőpult/vezérlő gombok
11	Hamutartó

12	Sebességváltó
13	Középkonzol/Palacktartó
14	Fényszóró kapcsoló
15	Kesztyűtartó
16	Ablakszabályozó vezérlő gombok
17	Digitális kijelző
18	Szellőzés és légkondicionálás/fűtés levegőkimenetek
19	Tároló rekeszek
20	Kamera
21	Esőérzékelő



Biztonság

2

Biztonsági övek 11

Kézifék szabályozása 13

Gumiabroncsok és kerekek 14

Általános biztonsági figyelmeztetések 16

Biztonság

Biztonsági övek

2

A járműhöz tartozó biztonsági övek a legfontosabb biztonsági berendezések a fedélzeten. Mivel karambol esetén csökkenti az utasok ütközés irányában történő mozgását, illetve a fizikai kontaktust a jármű belsejével, a biztonsági öv minimalizálja a sérülés veszélyét.

Mindig csatolja be a biztonsági övet vezetés közben. A biztonsági övet másik utas vagy rakomány nem lazíthatja vagy hajlíthatja meg, illetve nem blokkolhatja.



VIGYÁZAT

A biztonsági öv nem tudja védelmi funkcióját ellátni, ha Ön nem csatolja be rendesen, vagy nem győződik meg arról, hogy az öv zárja megfelelően rögzítve van. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy baleset esetén Ön súlyos vagy halálos sérülést szenved. Ennek megelőzése érdekében győződjön meg róla, hogy a jármű minden utasa megfelelően bekötötte-e a biztonsági övet.



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági öv becsatolásakor győződjön meg róla, hogy az

- nem a hason, hanem a medencerészen, azaz a comboknál fut keresztbe
- kellően szoros
- semmilyen módon nincs megcsavarodva
- a vállá közepén halad át
- nem a nyaknál vagy hónaljnál halad át
- meg van feszítve és kiegyenesítve a csípőnél úgy, hogy a mellkas előtt felfelé meghúzza

Nehéz tárgyakat ne rögzítsen a biztonsági övvel, és ne viseljen vastag ruhát.

Ne rögzítse a biztonsági övet a ruhájában vagy ruháján elhelyezett törékeny tárgyak mint például szemüveg, kulcsok, tollak, stb felett. Egy biztonsági övet csak egy személy használjon.

Soha ne utazzon gyermekkel az ölében, és ne kösse be a biztonsági övet a gyermek felett átvezetve.



VIGYÁZAT

A biztonsági övek akkor nyújtanak biztonságot a jármű belsejében, ha az utasok függőleges helyzetben ülnek, miközben az ülés háttámlái függőleges helyzetben állnak.

Kerülje azokat az ülőhelyzeteket, amelyet gátolják az övek helyes működését.

Ne vezessen, miközben a háttámla túlzottan hátra van döntve.

Biztonság

Biztonsági övek



FIGYELMEZTETÉS

A biztonsági öv nem látja el megfelelően funkcióját, ha a biztonsági öv csatja vagy öve sérült. Ennek megelőzése érdekében időközönként ellenőrizze a biztonsági öv esetleges sérüléseit vagy elakadását.

Máskülönben a biztonsági öv baleset esetén elszakadhat, ami súlyos vagy halálos sérüléssel járhat.

A biztonsági öv rögzítése



Húzza ki folyamatosan a biztonsági övet a felcsévéldő orsóról. A biztonsági öv blokkolódhat, ha túl gyorsan húzzák, vagy ha a jármű lejtőn áll.

Ebben az esetben lazítson a biztonsági övön, és engedje, hogy az kicsit visszahúzódjon majd próbálja újra.

Figyeljen, hogy hallja-e a zár kattánását, amikor a biztonsági öv reteszét a csatba teszi. Ellenkező esetben a biztonsági öv nincs lezárva.



A biztonsági öv kikapcsolásához nyomja meg a csaton található piros gombot. Ezután lassan engedje el a biztonsági övet, lehetővé téve, hogy teljesen felcsévéldődjön az orsóra.

A biztonsági övet a váll közepén kell átvezetni. A vízszintes övrésznek pedig kifejezetten a medencerészen, nem a has felett kell futnia.

Biztonság

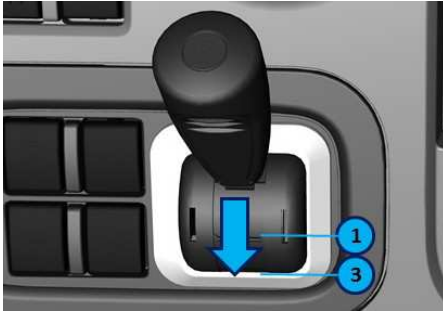
Kézfék szabályozása

2

A kézfék az első konzolon található.

A jármű leparkolását követően mindig használja a kézféket. Támassza ki a gumibroncsokat, ha a gépkocsi lejtőn parkol.

Parkolási pozíció:



Tegye a kézfék karját az 1. pozícióba.

Pirosan  világít a kijelző, amikor a kézfék használatban van.

- **TESZT POZÍCIÓ** Miután a kart 1 állásba tette, ellenőrizze, hogy a félpótkocsi jármű mozog-e úgy, hogy a kart megnyomja és lefelé húzza (pozíció

3). Ezután újra tegye a kart parkoló állásba (1).

- Majd szálljon ki a járműből, és húzza be a pótkocsi kézfékjét.

Vezetési pozíció:



Tegye a kézfék karját az 2. pozícióba.



FIGYELMEZTETÉS

Ne alkalmazza a kézféket, amíg a fékdobok vagy tárcsák nagyon forróak, várja meg, hogy lehűljenek.



FIGYELMEZTETÉS

A kézfék rugós kivitelű. Ha nincs elegendő nyomás a légtartályokban, a kézféket a vezérlőkar nem oldja ki. A kézfék kioldásához elegendő levegőnyomásra van szükség a tartályokban. Ha nincs elegendő levegőnyomás, a kézféket a beállító csavar mechanizmusának elfordításával lehet kioldani, ami a kézfék gumiharmonikáján található. A kézfék rugójának kioldása előtt biztosítsa a gépjárműve biztonságát a gumibroncsok kiékelésével. Ne vezesse a járművet, ha bármelyik kézfék áramkör nem működik.

Amennyiben télen a kar kiengedésével sem lehet a fékeket oldani, lehet, hogy a gumiharmonikák befagytak. A rugót a gumiharmonika szerelőcsavarjának beszorítási irányba való elforgatásával lehet üzembe állítani. Annak érdekében, hogy a vészhelyzeti rugó teljesen működőképes legyen, a szerelőcsavart addig kell rázorítani, amíg már nem tud tovább elfordulni.



Biztonság

2

Gumiabroncsok és kerekek

Járművének legfontosabb biztonsági elemei közé tartoznak a gumiabroncsok. Időközönként ellenőrizze az abroncsok keréknyomását és állapotát. Ne vezesse a járművet kopott abroncsokkal. -Ha a keréknyomás nagyon alacsony, az abroncsok

rendkívül túlmelegedhetnek, és lekaphatnak, ami a szükségesnél nagyobb üzemanyag-fogyasztással járhat.

-Ha a keréknyomás nagyon magas, hosszabb féktávolságot eredményezhet, nehezebb lesz a járművet uralni, és a gumik túlzott kopásával is járhat.

-Ha a nyomáscsökkenés folyamatosan előfordul, azt külső sérülések, repedések, a gumikba került idegen anyag vagy a hibás gumiabroncs-szelepből szivárgó levegő okozhatja.



FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, tartsa be a járműve számára előírt keréknyomást.

A nagyon alacsony guminyomás nagy sebesség és terhelés esetén a gumiabroncs defektjét okozhatja. Ezzel balesetet, így másoknak sérüléseket is okozhat.

Gumiabroncs barázdák

A gumiabroncsokra vonatkozó minimális profilmélységet törvény írja elő. Vegye figyelembe az adott országban érvényes szabályozást.

Biztonsági okokból még azelőtt cseréljen gumiabroncsot, mielőtt a törvényileg ajánlott legkisebb profilmélységet elérné.



FIGYELMEZTETÉS

Túl kicsi profilmélység esetén esős, havas vagy saras körülmények között vezetve nagy sebességnél elveszítheti uralmát a jármű felett. Ilyen körülmények között elveszítheti uralmát a jármű felett, és balesetet okozhat.

A gumiabroncsok állapota

A következő feltételeket 2 hetente, vagy hosszútávú utak előtt rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok állapotának felmérésére:

- Külső sérülés
- Repedések és kidudorodások a gumiabroncsokon,
- Idegen anyag a gumiabroncs barázdájában,
- Barázda szabálytalan kopása.



FIGYELMEZTETÉS

Ne felejtse, hogy a gumiabroncsokon található külső sérülések, kitüremkedések és repedések defektet okozhatnak. Ön ilyen körülmények között balesetet okozhat.

A gumiabroncsok elöregedése

- A gumik öregedése csökkenti az abroncsok üzemeltetési és közlekedésbiztonságát. Még a nem használt gumiabroncsok is öregsznek.
- Mindig cserélje le a 6 évnél öregebb gumiabroncsokat.

Gumiabroncs sérülések

Általában a következő okok vezetnek a gumiabroncsok sérüléséhez:

- A gumiabroncs elöregedése
- Idegen anyag
- A járműhasználat körülményei
- Időjárási körülmények
- - Érintkezés olyan anyagokkal, mint olaj, üzemanyag, zsír stb.
- Kerék ráhúzása a járda padkára
- Alacsony vagy magas keréknyomás



FIGYELMEZTETÉS

Ha gépjárműve járdák szélén vagy éles peremű tárgyakon halad át, azzal kívülről nem látható sérüléseket okozhat. Ezekre a sérülésekre csak a jövőben derül fény, és defektet okozhatnak. Ne parkoljon úgy a járművel, hogy a gumiabroncs egy része a járdán áll.

Biztonság

Általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS

A következő feltételek be nem tartása súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

- Mobiltelefon használata megzavarhatja Önt vezetés közben.
- Vezetés közben ne állítsa be az ülést és a kormánykereket.
- Ha az utasok bármely más, az üléstől eltérő helyen utaznak (például az ágy), súlyos sérülésekhez vezethet fékezés közben.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a vezetőfülke belsejében található ágyakra; mert súlyos sérüléseket okozhat fékezés közben.



FIGYELMEZTETÉS

A kiegészítő kabin fűtéshez tartozó kiegészítő üzemanyagtartállyal rendelkező járművek tankolása előtt ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a fűtés.



FIGYELMEZTETÉS

A vezetőfülkén belül ne tároljon vagy szállítson egészségre káros anyagot. Ilyen anyagokra példák a következők:

- Üzemanyag
- Sav
- Kenőanyagok és zsírok
- Tisztítószer

Járműkövető biztonsági rendszer

Autólopás esetén a jármű helyének megtalálására flottakövető rendszereket is használnak. Azonban ha a járműkövető modul eltávolítják, a jármű helyét többé nem lehet megtalálni.

Járműkövető biztonsági rendszer a flottakövető rendszerek gyenge pontját jelentő problémát kiküszöböli azzal, hogy a modul nem eltávolítható, és megakadályozza a lopott járművel való elhajást.

Az opcionális járműkövető biztonsági rendszerrel felszerelt járműveknél az indítás akár 35 másodperc is tarthat, akkor a leválasztó kapcsoló lekapcsol

a biztonsági funkció miatt. A gyújtás ráadása után várjon, amíg a piros



indításgátló fény elhalványodik  mielőtt a motort elindítaná.



Járműkövető biztonsági rendszer figyelmeztető jelzés

Ha a műszerfal és az FMS (flottamenedzsment rendszer) nem tud kommunikálni, miközben a gyújtás be van kapcsolva, a jármű nem indítható el. Ez megakadályozza a GPS nyomkövető nélküli gépkocsi elindítását. Ebben az esetben a jármű nem indítható el, és figyelmeztető jelzéseket ad.

Részecskeszűrő tisztítása

Az Euro 6-os járművekben található részecskeszűrő felfogja a kipufogófüstből származó kormot és csökkenti az emissziós értékeket. Az automatikusan vagy manuálisan végezhető részecskeszűrő-tisztítás művelete során a szűrő által felfogott kormot rendszeres időközönként kiégetik, hogy a szűrő kiürüljön mielőtt megtelne és eltömődne. A művelet során a motor által felmelegített kipufogófüst a kormot kiégeti. A jármű vezetőjét a kijelző panelen megjelenő üzenetek tájékoztatják a részecskeszűrő tisztításáról, amit a következő fejezetekben részletesen ismertetünk.



FIGYELMEZTETÉS

Mivel a kipufogófüstöt a részecskeszűrő tisztítása során fel kell forrósítani, győződjön meg róla, hogy a jármű nincs tűzveszélyes, gyúlékony vagy robbanóanyagokkal közös helyen vagy zárt térben.



FIGYELMEZTETÉS

Biztosítani kell, hogy a részecskeszűrő tisztítását ne olyan helyen végezzék, mint veszélyesanyag ki- vagy berakodás vagy üzemanyagöltő állomások. Ha szükséges, aktiválja a részecskeszűrő kézi tisztítást megakadályozó műveletét.



VIGYÁZAT

Ha részecskeszűrő kézi tisztítás megakadályozását hosszabb ideig alkalmazza, a részecskeszűrő eltömődhet és használhatatlanná válhat. Kérjük, tartsa be a kijelző panel figyelmeztetéseit, és önkényesen ne alkalmazza a kézi szűrőtisztítás megakadályozást.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

3



VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

20

Fedélzeti számítógép

31

Vezérlő gombok

39

Többfunkciós karok

40

Tachográf

43

3

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszerfal



1	Légnyomás kijelző
2	Motorolaj nyomás jelző
3	Sebességmérő
4	Fordulatszámérő
5	Motor hűtőfolyadék hőmérő
6	Üzemanyagszint-jelző
7	Fedélzeti számítógép

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

3

FUNKCIÓ	SZIMBÓLUM	SZÍN	VEZÉRLŐGOMB	HANGJELZÉS
Bal irányjelző lámpa		Zöld	Többfunkciós kar (bal)	igen
Jobb irányjelző lámpa		Zöld		
Alacsony fék-levegőnyomás		Piros	Eszközön	igen
EBS		Piros / Sárga	Automatikus	nincs
ABS		Sárga	Automatikus	Nincs
Távolsági fényszóró		Kék	Többfunkciós kar (bal)	Nincs
Generátor		Piros	Automatikus	Nincs
Kézifék jel		Piros	Kézifék szabályozás	Nincs
Kabinzár jel		Piros	Automatikus	igen

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Műszertábla

3

FUNKCIÓ	SZIMBÓLUM	SZÍN	VEZÉRLŐGOMB	HANGJELZÉS
Olajnyomás figyelmeztetés		Piros	Automatikus	igen
Hidegindítás támogatás		Sárga	Automatikus	Nincs
Magas motor vízhőmérséklet		Piros	Automatikus	igen
Pótkocsi ABS / EBS		Sárga	ABS / EBS modul	Nincs
Pótkocsi jobb/bal irányjelző figyelmeztetés		Zöld	Többfunkciós kar (bal)	Nincs
Motor figyelmeztető lámpa		Sárga	Automatikus	Nincs
Tempomat		Zöld	Többfunkciós kar (jobb)	Nincs
Első ködlámpa		Zöld	Fényszóró kapcsoló	Nincs

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

3

FUNKCIÓ	SZIMBÓLUM	SZÍN	VEZÉRLŐGOMB	HANGJELZÉS
Hátsó ködlámpa		Sárga	Fényszóró kapcsoló	Nincs
Üzemanyagszint figyelmeztetés		Sárga	Automatikus	Nincs
Levegőnyomás 1		Zöld	Levegőnyomás-szabályozó gomb a kijelzőn	Nincs
Levegőnyomás 2		Zöld		
Biztonsági öv figyelmeztetés		Piros	Automatikus	igen
ESP		Sárga	Vezérlőgomb a kezelőpanelen	Nincs
Indításgátló		Piros	Automatikus	Nincs
MIL (Hibajelző lámpa)		Sárga	Automatikus	Nincs

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Műszertábla

3

FUNKCIÓ	SZIMBÓLUM	SZÍN	VEZÉRLŐGOMB	HANGJELZÉS
Intarder		Sárga	Többfunkciós kar (jobb)	Nincs
Olajszint figyelmeztetés		Piros	Automatikus	Nincs
Motorfék		Sárga	Többfunkciós kar (jobb)	Nincs
Információs figyelmeztetés		Piros	Automatikus	igen
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer		Sárga	Vezérlógomb a kezelőpanelen	igen
Vészfékező rendszer		Sárga	Vezérlógomb a kezelőpanelen	igen
Jegesedés figyelmeztetés		Piros	Automatikus	Nincs
Helyzetjelző lámpa figyelmeztetés		Zöld	Fényszóró kapcsoló	Nincs

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Műszertábla

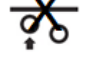
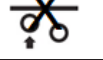
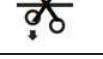
SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Vezessen a részecszeszűrő tisztítása érdekében.	A kipufogóköröm-szűrő telítettsége az elvárt szint felett van. Ennek oka lehet a vezetési stílus vagy az eltelt vezetési idő. Ahhoz, hogy a jármű képes legyen elvégezni az automatikus szűrőtisztítást, azt ajánljuk, hogy vezessen fix, 30 kph feletti sebességgel, amikor megjelenik a "kipufogógáz szűrő tisztító aktív" szöveg, egészen addig, amíg a felirat el nem tűnik.
	Parkoljon le biztonságosan, és végezze el a kézi részecszeszűrő tisztítást.	A kipufogóköröm-szűrő olyan mértékben telítődött, hogy a jármű nem tudja végrehajtani az automatikus tisztítást. Ebben az esetben; parkoljon le a járművel egy biztonságos helyen, és győződjön meg arról, hogy a jármű nem érintkezik semmilyen gyúlékony anyaggal, majd hajtsa végre a kézi tisztítást a kézi tisztítás gomb használatával. A kézi tisztítás feltételeit a kézikönyv részecszeszűrő tisztításáról szóló fejezetében találja.
	A részecszeszűrő teljesen telítődött, keresse fel a szervizt.	A kipufogóköröm-szűrő olyan mértékben telítődött, hogy a jármű nem tudja végrehajtani sem az automatikus, sem a kézi tisztítást. Ebben az esetben; javasolt azonnal a legközelebbi szervizbe vezetnie, és a kipufogóköröm-szűrőt kicseréltetni, mielőtt károsodna. Vezesse a járművet kis terheléssel, hogy a teljesen telítődött részecszeszűrő károsodását megakadályozza.
	Amint lehetséges, szüntesse meg a részecszeszűrő tisztítási művelet torlódását.	A részecszeszűrő elkezdett túlzottan telítődni, miközben a kézi részecszeszűrő tisztítás megakadályozása aktív. Javasolt, hogy oldja fel a szűrőtisztítás megakadályozást, mielőtt a részecszeszűrő túlzottan telítődne, vagy tegye lehetővé a kézi tisztítást. A szűrőtisztítás megakadályozás funkciót úgy tudja kikapcsolni, hogy a kézi szűrőtisztítás gombot 3 másodpercig nyomva tartja, vagy kikapcsolja és újraindítja a motort.
	Részecszeszűrő tisztítás aktív	Automatikus részecszeszűrő tisztítása aktív. Az automatikus részecszeszűrő tisztítás során a jármű a részecszeszűrőt a kipufogóüst hőmérsékletének növelésével tisztítja. Ebben az esetben a jármű állandó, 30 kph feletti sebességgel történő vezetése elősegíti a hatékonyabb tisztítást.
	A körülmények nem alkalmasak a részecszeszűrő tisztításra.	A körülmények nem alkalmasak a kézi részecszeszűrő tisztításra. Ebben az esetben meg kell győződnie róla, hogy a részecszeszűrő tisztításról szóló fejezetben leírt feltételek teljesülnek-e.
	Részecszeszűrő rendszer meghibásodása, keresse fel egy szerelőműhelyt.	A jármű vagy a kipufogó rendszer bizonyos meghibásodása megakadályozza a járművet, hogy elvégezze a részecszeszűrő tisztítását. Ebben az esetben vezessen a legközelebbi szervizbe, és végeztesse el a szükséges ellenőrzéseket. Ellenkező esetben a részecszeszűrő túlzottan telítődhet és sérülhet.
	Kézi részecszeszűrő tisztítás megakadályozása aktív	Kézi részecszeszűrő tisztítás megakadályozása aktív. Aktiválhatja a kézi részecszeszűrő tisztítás megakadályozását veszélyes anyag berakodása esetén vagy ha a járművel gyúlékony anyagok, mint fű, szén, kőolaj termékek stb. környezetében halad. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a részecszeszűrő károsodik, ha a tisztítás megakadályozása hosszú ideig aktív.
	Magas a kipufogógáz hőmérséklete.	Ez a figyelmeztetés a vezető tájékoztatására szolgál. Nagy terhelés alatt történő vezetés vagy a részecszeszűrő tisztítása miatt magas a kipufogógáz hőmérséklete. Ez a figyelmeztetés akkor aktiválódik, ha a kipufogógáz hőmérséklete magas és a jármű sebessége alacsony. Ha a figyelmeztetés aktív, kérjük, hogy a jármű és a kipufogógázok ne legyenek gyúlékony anyagokkal, mint pl. fű, szén és kőolajtermékek stb. azonos környezetben. Ellenkező esetben tüzvészély léphet fel!

SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Hibás karbamid tartalom észlelve	A karbamid tartályban kimutatható anyagok nem felelnek meg az ISO 22241-1 szabványoknak Kérjük, ürítse ki a karbamid-tartályt, és a szabványoknak megfelelő karbamiddal töltsse fel. Kérjük, küszöbölje ki a hibát az elektromos feszültségkimaradás megakadályozása érdekében.
	Karbamid adagolási hiba	Hiba észlelve a karbamid-adagoló rendszerben. Kérjük, keresse fel egy javítóműhelyt az elektromos feszültségkimaradás megakadályozása érdekében.
	Kritikus emissziós hiba	Hiba észlelve a kibocsátáshoz kapcsolódó rendszerekben. Kérjük, keresse fel egy javítóműhelyt az elektromos feszültségkimaradás megakadályozása érdekében.
	Töltsse újra a karbamidartályt	Nem elegendő a karbamidszint a karbamidtartályban. Kérjük, töltsse fel a szabványoknak megfelelő karbamiddal a tartályt az elektromos feszültségkimaradás megakadályozása érdekében.
	Alacsony karbamidszint	A karbamidszint alacsonyan áll a karbamidtartályban. Kérjük, töltsse fel a szabványoknak megfelelő karbamiddal a tartályt az elektromos feszültségkimaradás megakadályozása érdekében.
	Fékpédál igény	Fékpédál vizsgálatot kell végezni (120. oldal)
	Akkumulátor hiba	Akkumulátor hiba, keresse fel egy szervizt

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Nyomja le a kuplung pedált.	Tegye a sebességváltó kart üres állásba, és nyomja le a kuplungpedált a motor elindításához.
Nincs	AEBS meghibásodása	AEBS meghibásodása, keressen fel egy szerelőműhelyt
Nincs	Radarműködés gátolva	Első radarszenzor működése gátolva van.
Nincs	Első kamera meghibásodása	Első kamera meghibásodása, keressen fel egy szerelőműhelyt
Nincs	Kamera alacsony felbontása	Kamera alacsony felbontása. Tisztítsa meg a képernyőt.
	Hátsó tengely nem emelkedett fel.	Hátsó tengely nem emelkedett fel. Jármű megterhelve.
	Hátsó tengely nem emelkedett fel.	Hátsó tengely nem emelkedett fel. A jármű sebessége nagy.
	Hátsó tengely nem emelkedett fel.	Hátsó tengely nem emelkedett fel. A kézifék használatban van.

SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Hátsó tengely nem emelkedett fel.	Hátsó tengely nem emelkedett fel. Először emelje fel az első tengelyt.
	Hátsó tengely nem ereszkedett le.	Hátsó tengely nem ereszkedett le. A jármű sebessége nagy.
	Első tengely nem emelkedett fel.	Első tengely nem emelkedett fel. Jármű megterhelve.
	Első tengely nem emelkedett fel.	Első tengely nem emelkedett fel. A jármű sebessége nagy.
	Első tengely nem ereszkedett le.	Első tengely nem ereszkedett le. Jármű terheletlen.
	Első tengely nem ereszkedett le.	Első tengely nem ereszkedett le. A jármű sebessége nagy.
	Első tengely nem ereszkedett le.	Első tengely nem ereszkedett le, először engedje le a hátsó tengelyt.
	Hátsó tengely nem ereszkedett le.	Hátsó tengely nem ereszkedett le. Jármű megterhelve.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

3

SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Első tengely leengedve.	Hátsó tengely nem ereszkedett le. A kézfék használhatóan van.
	Első tengely leengedve.	Első tengely leengedve. Jármű megterhelve.
	Alacsony alaplámpa miatti leállás	Hamarosan lépjen valamelyik pedálra a jelzés megszüntetéséhez. (csak kézi sebességváltás)
	VGS aktív	VGS aktív
	Kuplungbetét meghibásodása	Figyelmeztetés, a kuplung túlleegedett
	Kuplungbetét meghibásodása	Figyelmeztetés, a kuplungvédelem aktív
	Vezetőfülke emelése aktív	Vezetőfülke emelése aktív
	Figyelmeztetés, az ajtó nyitva	Az egyik ajtó nyitva van.
	Emelkedőn megtartó automatika (Hill holder) aktív	Emelkedőn megtartó automatika (Hill holder) aktív

SZIMBÓLUM	FIGYELMEZTETÉS	FIGYELMEZTETÉS LEÍRÁSA
	Olajszint figyelmeztetés	Adjon olajat a motorhoz
ECAS	ECAS	Légrugó figyelmeztetés aktiv
	Olajcsere figyelmeztetés	Motorolaj cseréjének ideje
	Eltömődött légszűrő figyelmeztetés	A légszűrőt a lehető leghamarabb ki kell cserélni. Keressen fel egy szerelőműhelyt.
	Alacsony kormánymű olajnyomás	Olajszintet ellenőrizni kell, ha világít a lámpa. Ha szivárgás van, hívja az országúti segítségnyújtást. Ha nincs szivárgás, hajtson a legközelebbi szerelőműhelyhez, anélkül, hogy túllépné az 50 km/h sebességet.
	Üzemanyag-szűrő eltömődött	Keressen fel egy szerelőműhelyt.
	Alacsony motor hűtőfolyadékszint figyelmeztetés	Töltsze fel a motor hűtővizét, ha a figyelmeztető lámpa nem alszik ki, a lehető leghamarabb keressen fel egy szerelőműhelyt.
	Víz az üzemanyagban figyelmeztetés	Távolítsa el a vizet az üzemanyag előszűrő elvezetőből, ha a figyelmeztető lámpa továbbra is aktív, a lehető leghamarabb keressen fel egy szerelőműhelyt.
	AutoDrop meghibásodás.. lásd kézikönyv	AutoDrop meghibásodás.. lásd kézikönyv

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Műszertábla

3

Kilométeróra



Kijelzi a közúti sebességet (km/óra).

Fordulatszám-mérő



Kijelzi a motor fordulatszámát. Úgy üzemeltesse a járművet, hogy a mutató lehetőség szerint a zöld zónában maradjon. A járművet a motor fordulatszámának figyelembevételével vezesse. A motor fordulatszámának zöld zónában tartása gazdaságos üzemeltetést biztosít. Kerülje a sebességtúllépést a piros veszélyzónában. Ellenkező esetben a motor károsodhat.

Győződjön meg róla, hogy a sebesség nem emelkedik a piros zónáig, különösen, mikor hegyről lejtmenetben halad a járművel.

Zöld zóna: gazdaságos zóna

Fekete zóna: zóna, ahol a motorfék aktiválódik

Piros zóna: Veszélyzóna

Hangjelzés hallható, ha a maximális megengedett sebességet túllépi. Csökkentse a motor fordulatszámát, ha hallja ezt a figyelmeztető hangot.

Bár a motorfék hatékonyabb a magasabb fordulatszámon, 2600 rpm-nél nagyobb fordulatszámon nem ajánljuk a motorfék használatát.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Műszertábla

Motor hűtőfolyadék hőmérő



Jelzi a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét. Ha a kijelző mutatója a piros zónába van, a motor túlmelegedhet.



Szabályozott kompresszorral rendelkező járművek esetén 110°C-nál a kijelzőn a piros figyelmeztető lámpa világít, és hangjelzés hallható. Nem szabályozott kompresszorral rendelkező járművek esetén 104°C-nál a kijelzőn a piros figyelmeztető lámpa világít, és hangjelzés hallható. Nyomatékcsoökkentés értékek
: 110°C állítható kompresszorral rendelkező járművek, 104°C állítható kompresszor nélküli járművek esetén.

A következő műveletet végezze el, amikor a piros lámpa világít:

- Állítsa le a járművet, és működtesse a motort üresjáratban.
- Használja a kéziféket, és ellenőrizze, van-e vízszivárgás a jármű alatt (ne másszon a jármű alá) Ellenőrizze oldalról.
- Nyissa fel a fedelet, és ellenőrizze a vízszintet a motor kiegészítő víztartályában.
- Ha a víz hőmérséklete nem csökken, állítsa le a motort, és billentse előre a fülkét. Ellenőrizze, hogy elszakadt-e a motorszíj.
- Ellenőrizze a vízszivárgást a motor elején található termosztát területen.
- Kérje a Ford Cargo hivatalos márkaszerviz segítségét, ha szükséges.

Üzemanyagszint-jelző



Jelzi az üzemanyag szintjét a tartályban.

0: üres

½: félig tele

1: tele

Sárga figyelmeztető lámpa jelzi az alacsony üzemanyag szintet a tartályban. Azonnal tankoljon. A rendszerbe levegő kerül, ha az üzemanyag szintje csökken.

Jegesedés figyelmeztetés



A jegesedésre figyelmeztető lámpa akkor gyullad ki, ha a külső hőmérséklet 0 és

4 fok közé esik. Ha a külső hőmérséklet 0 fok alá esik, a jegesedésre figyelmeztető lámpa rövid időközönként villogni kezd.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Műszertábla

3

Légnyomás kijelző



2 független levegőrendszer kör van, amelyek az első és hátsó fékrendszereket látják el. Ezen rendszerek levegőnyomása egyetlen levegőnyomás kijelzőről olvasható le. A kijelző automatikusan mutatja, melyik körön alacsony a nyomásérték.

Ha az 1 rendszer körének levegőnyomását mutatja a kijelző, az



fény gyullad ki.

Ha a 2 rendszer körének levegőnyomását mutatja a kijelző, a



fény gyullad ki.

A levegőnyomás kijelző mindig annak a körnek a levegőnyomását mutatja, amelyikben a

legkisebb a levegőnyomás. Nyomja meg a kijelzőn a gombot, ha a másik kör levegőnyomását szeretné megtekinteni. A kijelző egy bizonyos idő után újra az alacsonyabb levegőnyomással rendelkező kör értékét fogja mutatni.

A rendszer normál üzemi nyomása

10,5 bar

Bármilyen figyelmeztetés jelenik meg a képernyőn, a gomb a műszeren elveszíti tartálykiválasztó funkcióját, mivel ezen figyelmeztető jelek leadását végzi. Amennyiben a 2. tartályt szeretné megnézni, ezt úgy teheti meg, hogy az információs oldalról egy másik oldalra megy.

Levegőnyomás figyelmeztető hangjelzés

Ha a levegőnyomás

6,5 bar alá esik, az alacsony levegőnyomás figyelmeztető hangjelzés aktiválódik. A hangjelzés akkor kapcsol ki, ha a rendszer nyomása mindkét nyomási körön eléri a normál üzemi nyomást.

Ne közlekedjen a járművel, amíg a figyelmeztető hangjelzés ki nem kapcsol!

Ha vezetés közben meghallja a figyelmeztető hangjelzést, azonnal álljon meg a gépkocsival. Támassza ki a

kerekeket. Helyezze ki a közúti biztonsági jeleket, és hívjon egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizt.

Olajnyomás jelző



"Bar"-ban kijelzi a motor olajnyomását.

Az olajnyomás az olaj hőmérsékletének és a motor sebességének függvényében változik.

Üzemi nyomás: 3 bar/90°C, 2500rpm

Alapjáratú nyomás: 1,5 bar/90°C, 2500rpm

A figyelmeztető lámpa világít, ha az olajnyomás alacsony.

A következő műveletet végezze el, amikor a piros lámpa világít:

- Parkolja le a gépjárművet egy biztonságos helyen, állítsa le a motort.

Lépjen kapcsolatba egy Ford Cargo hivatalos márkaszervizzel.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép

Fedélzeti számítógép



Nyelv kiválasztás



- 1- Sebességváltó
- 2- Óra
- 3-Információ kijelző
- 4-Karbamid szint
- 5-Futott kilométerek



- 1-Akkumulátor feszültség
- 2-Környezeti hőmérséklet

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép

3



- 1-Futott kilométerek (nullázható).
- 2-Motor üzemóra (nullázható).



- 1-Motor összes üzemóra (nem nullázható).
- 2-Olajminőség állapotjelző



- 1-Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás
- 2- Átlagos üzemanyag-fogyasztás.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép

Fedélzeti számítógép



- 1-Átlagos sebesség
- 2-Távolság, ami a maradék üzemanyaggal még megtehető.



Akkumulátor-állapot kijelző.



Járművét szerelőműhelybe kell vinnie, amikor ez a figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn.



Téher súlya

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép



Funkció állapotjelző



Sárelhagyásra figyelmeztető rendszer



Olajszint

Ellenőrizzé az olajszintet a kijelzőn, miután a motor már 1 perce alapjáraton megy, és a gépkocsi sík talajon áll.
Az olajszint számítása folyamatosan történik, amikor a jármű az úton halad.
Ha az olajszint a kritikus szintet megközelíti, különböző üzenetek olvashatóak a kijelző panelen, jelezve, hogy az olajat kell feltölteni.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép

3



Amikor a funkció gombokkal belép a menübe, az olajszint kijelzőnek meg kell jelennie a képernyőn. A homokóra szimbólum azt jelzi, hogy a számítás folyamatban van, az olajszint egy kis idő múlva meg fog jelenni a képernyőn.



Tárcsafék mód

Tárcsafékkel rendelkező járműveknél a fennmaradó fékbetét-százalék az egyes kerekre külön-külön jelenik meg a kijelzőn.



Dobfék mód

Dobfékkel rendelkező járműveknél figyelmeztetés jelenik meg a megfelelő tengely mellett, amelyiknél a fékbetét elhasználódott.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Fedélzeti számítógép

3



Infó menü
Ebben a menüben megnézheti a járműve
funkcióira vonatkozó információkat.



Vészfékező rendszer Ütközésre figyelmeztetés

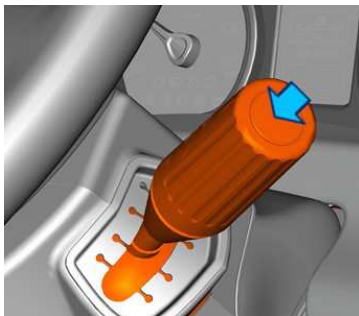


Hibakódok info képernyő

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Fedélzeti számítógép

3



A fedélzeti számítógép adatokat és figyelmeztetéseket jelenít meg. A fedélzeti számítógépet a jobb multifunkciós karon található menü gomb megnyomásával lehet átváltani.



FIGYELMEZTETÉS

Mivel vezetés közben a fedélzeti számítógép megjelenítési beállításainak változtatása hátrányosan befolyásolhatja a vezetésre fordított figyelmet, súlyos baleseti kockázatot jelent. A beállításokat mindig akkor kell elvégezni, amíg a jármű parkol.



Azokat a fedélzeti számítógép információkat, amelyek visszaállíthatók, a műszerfal jobb alsó részén található reset gomb megnyomásával lehet visszaállítani.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Vezérlőgombok

3



VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Vezérlőgombok

ÁBRA	SZIMBÓLUM	LEÍRÁS
1		Légkondicionálás be/ki
2		LEVEGŐKERINGETÉS
3		TÜKÖRFÚTÁS
4		SZÉLVÉDŐ FÚTÁS
5		ESP INAKTÍV/ESP AKTÍV
5		ASR INAKTÍV/ASR AKTÍV
6		AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ MÓD KIVÁLASZTÁS
6		AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ MÓD KIVÁLASZTÁS
7		AUTOMATIKUS HIBRID FÉK
8		EMELKEDŐN VALÓ ELINDULÁST SEGÍTŐ RENDSZER
9		DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ-TISZTÍTÁS AKTÍV
9		MENNYEZETI LÁMPÁK (OPCIONÁLIS)
10		DÍZEL RÉSZECSKESZŰRŐ-TISZTÍTÁS INAKTIVÁLVA
10		KÜRT GOMB (OPCIONÁLIS)
11		TETŐ BE/KI
12		BELSŐ VILÁGÍTÁS
13		ÜRES

ÁBRA	SZIMBÓLUM	LEÍRÁS
14		FÉLPÓTKOCSI FÉK
15		HÁTSÓTENGELY EMELÉS
15		DIFFERENCIÁLZÁR -2
15		ELSŐ FELÜGGESZTÉS VEZÉRLŐGOMB
15		SEGÉDTENGELY EMELÉS II GOMB
16		DIFFERENCIÁLZÁR
16		DIFFERENCIÁLZÁR -1
17		ELSŐTENGELY EMELÉS
17		KÖZBENSŐ TENGELY RÖGZÍTÉS
17		ELSŐ FELÜGGESZTÉS EMELÉS
17		VONTATÁS SEGÍTŐKAPCSOLÓ
18		BILLENŐSZERKEZET EMELÉS
19		VÉSZFÉKEZŐ RENDSZER
20		SÁVELHAGYÁSRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER
21		VÉSZVILLOGÓ FIGYELMEZTETŐ KAPCSOLÓ
22		ELEKTROMOS MEGSZAKÍTÓ (OPCIONÁLIS)
23		KÉZIFÉK

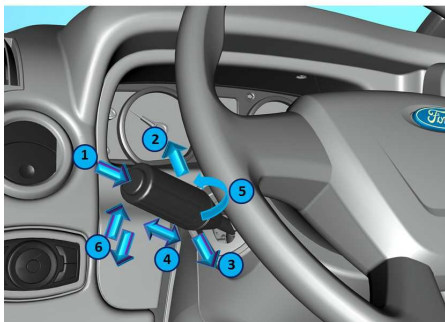
Egyes funkciók a jármű modelltől függően esetleg nem állnak rendelkezésre.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Többfunkciós karok

3

Többfunkciós kar (bal)



A kormánykerék bal oldalán található.
Kapcsolóállások a következők.

1. Kürt
2. Jobb irányjelző
3. Bal irányjelző
4. Szélvédő vízpermet
5. Ablaktörlők

5a. Ablaktörlők ki
5b Kis sebességű törlés (hosszú

intervallum) (Ez a pozíció aktiválja
az automatikus ablaktörlő
funkciót az esőérzékelővel felszerelt
járműveknél.)

5c Normál sebességű törlés

5d Nagy sebességű törlés

6a-Távolsági fényszóró (Villogó) 
A villogó a kar rövid meghúzásával majd
elengedésével működtethető.

6b-Távolsági fényszóró (Folyamatos) 
A távolsági fényszóró folyamatosan működik, ha
a kart előbb teljesen behúzza, majd elengedi.

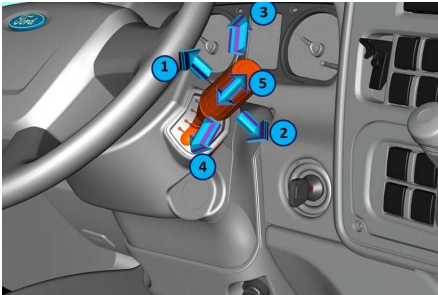
VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Többfunkciós kar (jobb)

Az Intarderrel rendelkező járműveknél a kar 5 fokozatos.

Az Intarderrel nem rendelkező járműveknél a kar 2 fokozatos.

Lassítófék (retarder) nélküli változat:

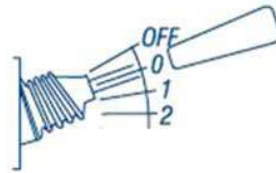


Ez a kar a következő funkciókkal rendelkezik:

- Tempomat, sebesség növelése és csökkentése
- Motorfék és Intarder

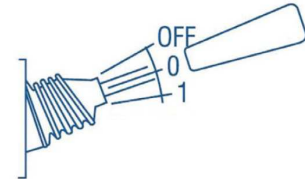
- 1-Tempomat aktiválása és a sebesség növelése
- 2-Sebesség csökkentése
- 3-Tempomat deaktiválása
- 4- Motorfék aktiválása
- 5-Tempomat visszaállítása

Intarderrel nem rendelkező járműveknél



	Motorfék
1.	Csökkentett fékteljesítmény
2.	Nagy fékteljesítmény

Többfunkciós karok



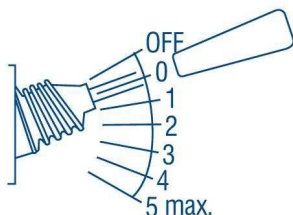
1. szakasz 100%-os motorfék
Emellett amíg az "0" állásban van, keverék funkció működik az EBS-sel rendelkező járművek esetén.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Többfunkciós karok

3

Járművek Intarderrel:



	Motorfék	Intarder
Bremsomat	Csökkentett	Bremsomat (0%-100%)
Intarder 1	Csökkentett	Maximális fékteljesítmény 25%-a
Intarder 2	Csökkentett	Maximális fékteljesítmény 50%-a
Intarder 3	Nagy fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 75%-a
Intarder 4	Nagy fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 100%-a

Fokozatos, folyamatos fékműveletek aktiválása

Tegye a kézifék karját az 1. pozícióból a max. pozícióba.

A jármű folyamatosan lassul, a kiválasztott pozíciónak megfelelően.

1. pozíció = alacsony lassulás

Max. pozíció = nagyobb lassulás

Fokozatos, folyamatos fékműveletek deaktiválása

- Fokozatos fékkar:
- OFF pozíció vagy 1. pozíció = BREMSOMAT funkció

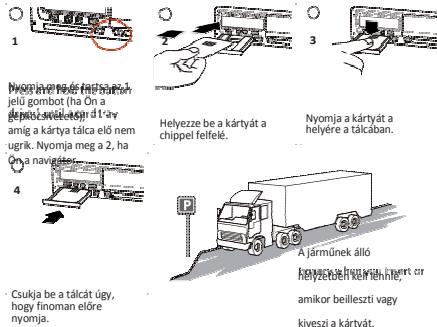
VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

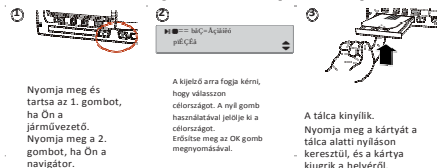
3

Tachográf (Csak Stoneridge tachográf)

Járművezetői kártya behelyezése

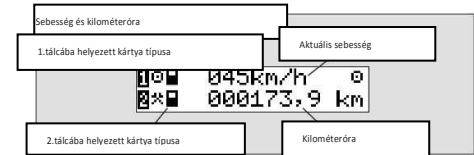
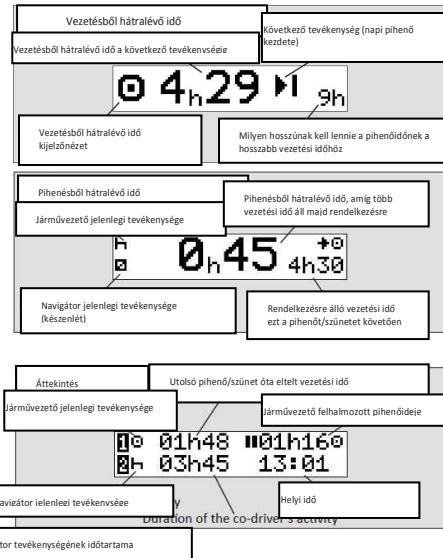


Járművezetői kártya kivétele (kiadása)



Járművezetői kijelzők (DDS engedélyezve)

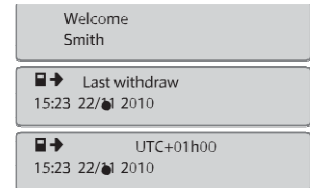
Használja a vagy a gombot a fel- és leforgatáshoz, hogy az alábbi kijelzők egyike megjelenjen. A Járművezetői kijelzőkkel kapcsolatos további részletekért látogasson el a SE5000.com oldalra.



Kézi bejegyzések

A kézi bejegyzések eljárása során ennek a gombnak a használatával tud megerősítés előtt az előző kiválasztásra vagy a korábbi kijelző menühöz.

1. Helyezze be a kártyát, és várjon, amíg a



tachográf feldolgozza a járművezetői

kártya adatait.

A kijelzőn megjelenik a kártyatulajdonos neve, a kártya utolsó kivételének dátuma és ideje, illetve a helyi idő / UTC (koordinált világidő) közötti eltérés. Folytassa a Pihenés mostanáig? kérdéssel IGEN vagy NEM. Megjegyzés: Bizonyos időtöltés után (1 vagy 20 perc) kézi bejegyzés már nem lehetséges.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

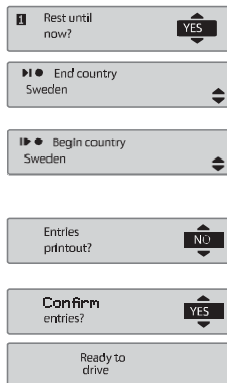
Pihenés mostanáig? IGEN

Forgatókönyv: A járművezetői kártyát az utolsó munkanap végén kivették, és újra behelyezték, amikor az új munkanap kezdődött.

1. Hagyja jóvá az IGEN gombbal.
2. Válassza ki és hagyja jóvá a célországot az utolsó munkanapra.
3. Válassza ki és hagyja jóvá a kiinduló országot az aktuális munkanapra.

Figyelem! A 2. és a 3. lépést nem kell alkalmazni, ha a kártya kivétele és behelyezése között eltelt idő kevesebb, mint kilenc óra.

4. Erősítse meg, hogy szeretne nyomtatást vagy sem.
5. Válassza ki és hagyja jóvá az IGEN-t a bejegyzések megerősítéséhez, vagy a NEM-et a bejegyzések törléséhez vagy módosításához
6. Most már készen áll a vezetésre.

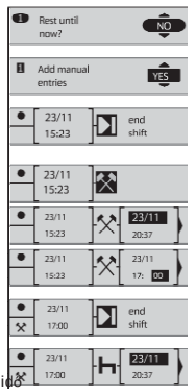
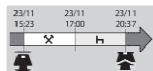


Pihenés

mostanáig? NEM

Forgatókönyv: 11.23-án 15:23-kor Ön megérkezett és kivette a kártyát. 17:00-ig egyéb munkát végzett, majd 11.23-án 20:37-ig pihent, amikor újra behelyezte a kártyát.

1. Válassza ki és hagyja jóvá a NEM-et.
2. Hagyja jóvá a Kézi bejegyzések hozzáadása funkciót az IGEN-nel.
3. A következő üzenet jelenik meg. A kártya utolsó kivételének dátuma és a helyi idő látható
4. Válassza ki és hagyja jóvá a Munka tevékenységet. Állítsa be és hagyja jóvá a dátumot amikor a tevékenység véget ért (11.23.). Az alapértelmezett idő a behelyezés időpontjára lesz beállítva.
- Állítsa be és hagyja jóvá az időt (óra, perc), amikor a tevékenység véget ért.
5. A következő üzenet jelenik meg.
6. Válassza ki és hagyja jóvá a Pihenés tevékenységet. Ebben a példában semmit nem kell beállítani.



7. Folytassa a Pihenés mostanáig? rész 4. lépésével IGEN

Képernyőn megjelenő üzenetek

4 típusa van a képernyőn megjelenő üzeneteknek.

Üzenetek - a műveletekre vonatkozó információt tartalmaznak vagy emlékeztetőket a járművezető számára. Az üzeneteket nem lehet tárolni vagy kinyomtatni. Üzenet törléséhez nyomja meg a Vissza gombot.

Előzetes figyelmeztetések - Ezek korai emlékeztetőként jelennek meg a figyelmeztetésekhez. Az előzetes figyelmeztetések tárolódnak és kinyomtatathatók. Előzetes figyelmeztetés törléséhez nyomja meg kétszer az OK gombot.

Figyelmeztetések - Olyan helyzetekben jelennek meg, mint pl. nagy sebességű vezetés, törvénysértés vagy sikertelen tachográf felvétel. A figyelmeztetések tárolódnak és kinyomtatathatók. Figyelmeztetés törléséhez nyomja meg kétszer az OK gombot.

Hibaüzenetek - A figyelmeztetésekénél sokkal fontosabb jelzések, amelyek akkor jelennek meg ha a rendszer a tachográf, az érzékelő vagy a műszerfal valamilyen hibáját észleli. Továbbá akkor is megjelennek, ha a rendszer illetéktelen módosítást észlelt a berendezésben. A hibaüzenetek tárolódnak és kinyomtatathatók. Nyomja meg az OK gombot a hibaüzenet megerősítéséhez.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

behelyezése

VDO Tachográf (DTCO-1381)
Járművezetői kártya



A kijelző a használat megnyitását követően figyelmeztet rá, ha nincs járművezetői kártya az 1. kártyahelyen.

Közlekedésbiztonsági szempontból és a szabályozásnak megfelelő viselkedés szerint a járművezetői kártyákat csak akkor lehet betenni, amikor a jármű parkoló helyzetben áll!

A járművezetői kártyát menet közben is be lehet helyezni, de ezt a műveletet rögzíti a rendszer és incidensként jelenti.

1. Kapcsolja be a gyújtást.
(*Csak az ADR modellnél szükséges)
2. Az 1. járművezető, aki a járművet vezeti, beilleszti saját járművezetői kártyáját az 1. kártyahelyre a chippel felfelé és nyílal előre.
3. A következő műveleteken a menü irányít végig,
4. Amikor az első sofőr kártyáját leolvasta a berendezés, a **2. járművezető** a 2. kártyahelyre illeszti saját kártyáját.

Leírás

A menük a járművezetői kártyán rögzített nyelven jelennek meg. Másik lehetőségként a személyesen használni kívánt nyelvet is be lehet állítani. A járművezetői adatok kijelzése és a menü kinyomtatása funkciókat csak akkor lehet használni, ha a vonatkozó kártya be van helyezve, azaz a "2. vezető adatainak nyomtatása" menü csak akkor jelenik meg, ha a 2. kártyahelyen van behelyezett járművezetői kártya.

► Kézi bevitel

A rendelet szerint azt a tevékenységet, amely nem rögzíthető a járművezetői kártyán, kézi adatbevitellel kell hozzáadni. (A tevékenységre vonatkozó részletek,

Kártya kivétele
(2015.04.15.)
16:31 Helyi idő

Kártya behelyezése (2015.04.18.)
7:35 Helyi idő



Ismeretlen időkeretre példa

A következő forgatókönyvek minden alkalommal elvégezhetők, amikor járművezetői kártya kerül beillesztésre:

- Pihenőidő "H" tevékenység hozzáadása;
- Műszak folytatása;
- Műszak folytatása, befejezése és/vagy a tevékenységek egy másik műszak elé helyezése;

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

Alapelveként követendő lépések

- Válassza ki a kívánt funkciót vagy tevékenységet a beviteli területről vagy a kódot a numerikus  /  gombról.
- A kiválasztáshoz nyomja meg az  gombot.



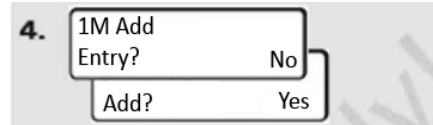
Üdvözlő üzenetet: 3 másodpercig a beállított helyi idő "07:35" és az UTC idő "05:35 UTC" jelennek meg (időeltolódás = 2 óra).



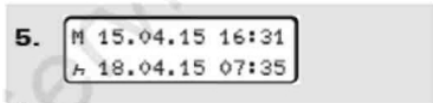
A járművezető vezetékneve megjelenik. Az állapotsor mutatja, hogy a járművezetői kártyát beolvasta a rendszer.



4 másodpercig az utolsó kártya-eltávolítási dátum és idő látható helyi idő szerint (szimbólum "•")



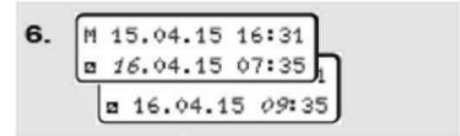
- Ha nincs hozzáadni kívánt aktivitás, válassza a "Nem"-et; a folytatáshoz lásd **9. lépés**.
- Ha az "Igen"-t választja, a DTCO 1381 felkéri Önt a kézi adatbevitelre.



 = Kézi bejegyzés;

 - A tevékenység beviteli mezője villog

A kártya kivétele (1-es vonal) és az aktuális kártyabehelyezési művelet (2-es vonal) közötti időkeret helyi idő szerint jelenik meg.



2. sor = beviteli mező

Most az alábbi sorrendben megadhatja a logikai változókat (villogó beviteli terület).

"Esemény - nap - hónap - év - óra - perc". Amikor a kártya behelyezésének időpontját elérte, a művelet befejeződik.

Az alsó tipp a kézi bejegyzések jóváhagyása előtt jelenik meg.

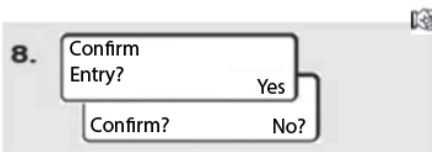


- Válassza ki és hagyja jóvá az országot.
- Ha szükséges, válassza ki és hagyja jóvá a régiót.
- A  gombbal törölheti a bevitt országot.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3



- Hagyja jóvá a bevitelt az **"Igen"**-nel.
- Válassza a **"Nem"**-et.



A standard kijelző (a) jelenik meg. Az ez előtt megjelenített kártya szimbólumok jelentése a következő:

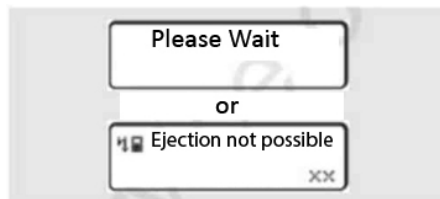
- "—" Járművezetői kártya a kártyahelyen van.
- "■" "Elindulhat a járművel, a fontos adatok beolvasásra kerültek.



A következő funkciók végrehajtása átmenetileg nem lehetséges,

- amíg a járművezetői kártya beolvasása zajlik:
- Menü funkciók behívása
- Tachográf kártya kérése

Egy menü gomb vagy kártya-kiadó gomb megnyomásakor üzenet jelenik meg.

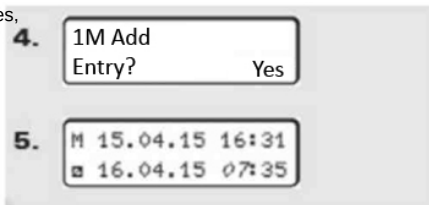


► Javítási lehetőségek

A bemeneti mező változóit a  gomb (vissza gomb) használatával választhatja ki és javíthatja.

Ha az "M bevitel jóváhagyása - megerősítse?" kérdésre

Nemmel válaszol, először a 4. lépés jelenik meg, majd a teljes beviteli mező meg jelenik (5. lépés).



Most lépésről lépésre javíthatja a rendelkezésre álló változókat.  a gomb nyomvatartásával a következő beviteli mezőbe vagy teljes beviteli ablakba ugorhat.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

► Ország megadása kézi adatbevitel során



- Az első "H" beviteli mezőben válassza és hagyja jóvá a "H?" "Célország" szimbólumot (Csak akkor lehetséges, ha az első kézi bevitel időpontja nincs átfedésben a kártya utolsó eltávolításának időpontjában aktuális ország megadásának idejével.)
- Válassza ki és hagyja jóvá az

országot. Vagy:



- "H?" Válassza a "Start, ország" szimbólumot és hagyja jóvá.
- Válassza ki és hagyja jóvá az országot.

Ország kiválasztása

Az utolsó kiválasztott ország jelenik meg először. Aztán a négy utolsó bevitt ország jelenik meg a / gombokkal. Jelölés: Az országjel előtti kettőspont ":"

A kiválasztás további része az "A" betűvel kezdődik, és ABC sorrendben folytatódik:

- A, Z, Y, X, W, ... stb. gombbal
- A, B, C, D, E, ... stb. gombbal

A gomb megnyomására a menü gyorsabban gördül (automatikus ismétlés funkció)

► Beviteli eljárás törlése

Ha nem történik bejegyzés a beviteli művelet során, 30 másodperc múlva a következő jelzés látható



Ha megnyomja az OK gombot a következő 30 másodpercben, akkor folytathatja a beviteli műveletet. Ezen időtartam végén vagy a vezetés megkezdésével a járművezetői kártya beolvasása befejeződik, és a normál kijelzés (a) látható.

2.1 Verzió: OK gombbal megerősített, bevitt adatokat a DTCO 1381 tachográf rögzíti.

2.2 Verzió: Ügyeljen arra, hogy az adatokat megerősítse, különben a bevitt adatok nem kerülnek rögzítésre. Ugyanez a helyzet, ha az adatokat távolról vagy közvetlenül a DTCO 1381-ba viszik be. Kézi bevitel törlése járművezetői kártya kérelemmel.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

Pihenőidő tevékenység hozzáadása;

Tevékenység jóváhagyása

1. példa:

Kártya kivétele
(2015.04.15.)

Kártya behelyezése (2015.04.18.)
7:35 Helyi idő

16:31 Helyi idő

Pihenőidő hozzáadása;

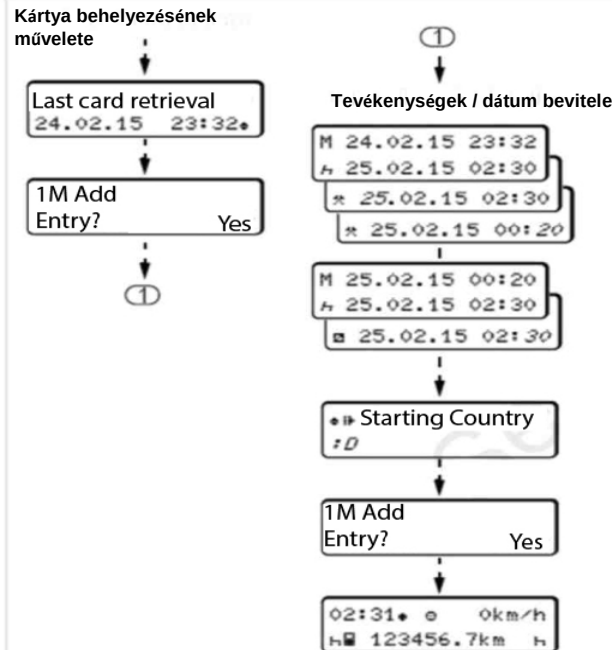
Kérjük, vegye figyelembe: Az adatbevitel helyi idő szerint lesz végrehajtva.

1. Tartsa nyomva a gombot
2. Automatikusan az utolsó beviteli mezőre kerül a kurzor (perc kijelző villog).
3. Hagyja jóvá a bevitt adatot a gomb megnyomásával.
4. Kövesse a menü irányítását

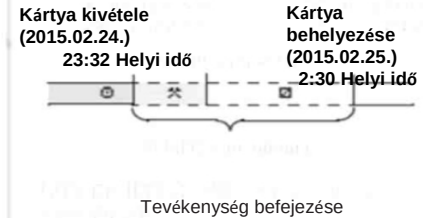
VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

► Műszak folytatása;



2. példa:



Kérjük, vegye figyelembe: Az adatbevitel helyi idő szerint lesz végrehajtva.

1. Állítsa be és hagyja jóvá az első tevékenységet.
2. Állítsa be és hagyja jóvá a dátumot, állítsa be és erősítse meg az órát, állítsa be és erősítse meg a percet.
3. Állítsa be és hagyja jóvá a második tevékenységet.
4. Tartsa nyomva a gombot, perc kijelző villog.
5. Hagyja jóvá a bevitt adatot a gomb megnyomásával.
6. Kövesse a menü irányítását

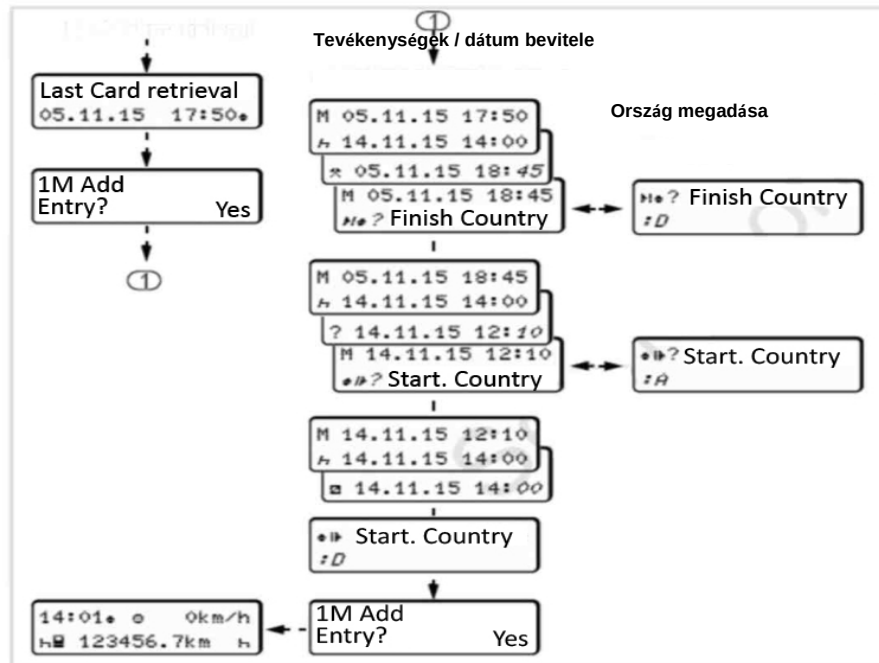
VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

► Műszak folytatása és tevékenységek hozzáadása az előző műszakhoz

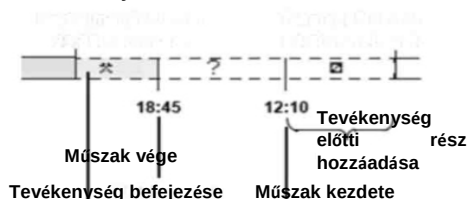
Kártya behelyezésének művelete



3. példa:

Kártya kivétele (2015.02.24.)
23:32 Helyi idő

Kártya behelyezése (2015.02.25.)
2:30 Helyi idő



Kérjük, vegye figyelembe: Az adatbevitel helyi idő szerint lesz végrehajtva.

1. Állítsa be és hagyja jóvá az első tevékenységet a V-vel
2. Válassza a "Célország" szimbólumot és hagyja jóvá.
3. Válassza ki és hagyja jóvá az országot.
4. "?" = Állítsa be és hagyja jóvá az ismeretlen dátumú tevékenységet a dátum és idő megadásával.
5. Ismételje a műveletet ugyanebben a rendszerben, amíg el nem éri a kártya behelyezés műveletének időpontját.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

3

Tevékenységek beállítása

	=	Vezetés időtartama (automatikus menet közben)
	=	Minden egyéb művelet időtartama
	=	Készenléti időtartamok (várakozási idők, navigációs időszakok, 2. járművezető alvás ideje menet közben)
	=	Szünetek és pihenő időszakok

► Kézi beállítás

 A tevékenység csak akkor állítható be, ha a jármű parkolási helyzetben van.

1. A járművet vezető sofőr beállításához nyomja meg az 1. járművezető tevékenysége gombot;



2. Tartsa nyomva a gombot, amíg a kívánt tevékenység (1) jelenik meg a kijelzőn. Körülbelül 5 másodperc múlva az előző jelzés lesz látható

3. A segédsofőr beállításához nyomja meg a 2. járművezető tevékenysége gombot;

► Automatikus beállítás

DTCO 1381 tachográf automatikusan átfut az alábbi tevékenységeken:

Jármű...	1. Járművezető	2. Járművezető
Menet közbe		
Parkolás közben		

Egyértelműen adja meg a műszak végén vagy vezetési szünet közben végzett tevékenységet. Ezáltal biztosított, hogy a VDO Counter megbízható számításokat végezzen*

► **Automatikus beállítás gyújtás be/kikapcsolásakor** * A DTCO 1381 tachográfot a gyújtás be/kikapcsolása után egy meghatározott tevékenységre lehet váltani, például "h"

A gyújtás be- vagy kikapcsolása után az automatikusan változó esemény (1) és/vagy (2) jelenik meg a standard kijelzőn (a), és körülbelül 5 másodpercig villog. Ezt követően az előző jelzés lesz látható.



Standard kijelzőn villogó tevékenységek (a)
 Ha szükséges, az adott pillanatban végzett tevékenységgel összhangban változtassa meg a beállított tevékenységet .

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

Megjegyzés

Az ügyfél kérésére márkaszervizben be lehet programozni, hogy a gyújtás bekapcsolásakor melyik tevékenységre váltszon automatikusan a DTCO 1381;

► Tevékenységek megadása kézírással

Járművezetőként a szabályozás szerint köteles megadni a tevékenységeket az alábbi helyzetekben:

- Ha a DTCO1381 tachográf meghibásodik.
- Ha a járművezetői kártya elveszett, ellopták, megrongálódott vagy hibásan működik, a DTCO 1381 tachográfból napi jelentést kell nyomtatni az út elején és végén. Ha szükséges, kézzel kell hozzáadni a készenléti időtartamokat és egyéb munka időszakokat.

A tevékenységeket kézírással beírhatja a papírtekercs hátuljára (2), és személyes adatokkal egészítheti ki a nyomtatott jelentést (1).

Tevékenységek rögzítése kézírással

Személyes adatok

	Vezetéknév és keresztnév
	Járművezetői kártya vagy vezetői engedély száma
	Rendszámtábla
	Helyszín műszak kezdetén
	Helyszín műszak végén
	Futott kilométerek műszak végén
	Futott kilométerek műszak kezdetén
	Megtett kilométerek
	Dátum
	Aláírás

A Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos törvényi rendelkezéseket!

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

3

Ha egy kedvezőtlen esemény folyamatosan ismétlődik, kérjük, forduljon hivatalos márkaszervizhez!

Piktogram / Ok	Jelentés	Óvintézkedések
 Biztonsági probléma	A lehetséges okok az alábbiak lehetnek: • Hiba az adatmemóriában, az adatbiztonság többé nem biztosítható a DTCO 1381 tachográf-fal. • Az érzékelő adatai már nem megbízhatóak. • A DTCO 1381 tachográf dobozát engedély nélkül felnyitották.	Hagyja jóvá az üzenetet.
 Biztonsági probléma	• Kártyazár törött vagy hibásan működik. • A DTCO 1381 tachográf nem ismeri fel többé a rendszeren behelyezett tachográf-kártyát • Gond van a személyazonossággal vagy a tachográf-kártya pontosságával, vagy a tachográf kártyán rögzített adatok nem biztonságosak.	Hagyja jóvá az üzenetet. Ha a DTCO 1381 tachográf biztonsági problémát érzékel, melynek következtében a tachográf kártya adatainak pontosságának többé nem biztosítható, a tachográf-kártyát a berendezés automatikusan kiadja - még menet közben is! Helyezze be újra a tachográf-kártyát, vagy ellenőriztesse, ha szükséges.
 Feszültség kimaradás	A feszültség le van kapcsolva, vagy a DTCO 1381 tachográf / érzékelő betáplált feszültsége túl alacsony vagy túl magas. Ez az üzenet, a helyzettől függően akkor jelenik meg, ha a motor jár!	Hagyja jóvá az üzenetet.
 Mozgás átfedés	Eltérés a jelzőműszer és a független jelforrás értékelésében a jármű mozgására vonatkozóan. Lehetséges, hogy a funkció (komp/vonat) nem volt	Hagyja jóvá az üzenetet. A lehető leghamarabb juttassa a hivatalos márkaszervizbe a készüléket.
 Érzékelő hiba	Hiba az érzékelővel való kommunikációban.	Hagyja jóvá az üzenetet.

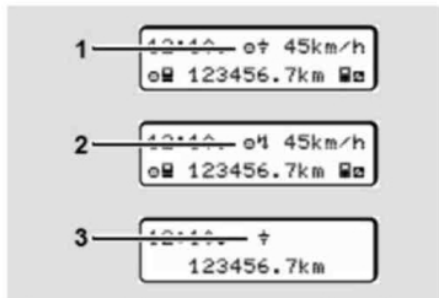
VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

Ajánlott viselkedés alacsony/túl magas feszültség esetén

3. eset: "⚡" (3)

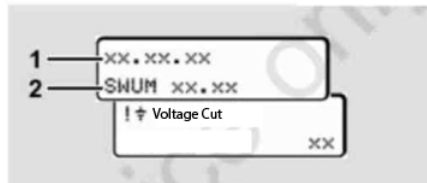


Normál kijelző (a) Tápegység meghibásodása
A DTCO 1381 tachográf tápegységének alacsony vagy túl magas tápfeszültség értéke a normál kijelzőn (a) az alábbiak szerint jelenik meg:

1. szituáció: "⚡" (1) Alacsony feszültsége vagy...
2. szituáció: "⚡" (2) Túlfeszültség, a DTCO 1381 tachográf folytatja a tevékenységek rögzítését Adat nyomtatás vagy kijelzés funkciók végzése során a tachográf kártyát nem lehet behelyezni vagy el távolítani!

Ez az eset egyenértékű a feszültségmegszakítással
A normál jelzés (a) automatikusan megjelenik, és DTCO 1381 nem tudja végrehajtani a tachográf funkciókat! A járművezetők tevékenységei nem kerülnek rögzítésre.

► Feszültségmegszakítás



"Feszültségmegszakítás" üzenet jelző
Amikor a feszültség visszatér, az operációs szoftver verzió (1) és a szoftver frissítési modul verzió (2) jelenik meg körülbelül 5 másodpercre. Ezután a DTCO 1381 tachográf a "Feszültségmegszakítás" üzenetet mutatja.

Ha a "⚡" szimbólum folyamatosan látható még akkor is, ha a jármű feszültsége megfelelő, keressen fel egy hivatalos márkaszervizt!

A DTCO 1381 tachográf meghibásodása esetén Ön köteles kézírással rögzíteni a tevékenységeket.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

Országkódok

Érték kiosztások	
A	Ausztria
AL	Albánia
AND	Andorra
ARM	Örményország
AZ	Azerbajdzsán
B	Belgium
BS	Bulgária
BIH	Bosznia-Hercegovina
BV	Fehéroroszország
CH	Svájc
CV	Ciprus
CZ	Cseh Köztársaság
D	Németország
DK	Dánia
E	Spanyolország ¹⁾
EC	Európai Unió
EST	Észtország
EUR	Más európai országok
F	Franciaország
FIN	Finnország

FL	Liechtenstein
FR/FO	Feröer
GE	Grúzia
GR	Görögország
H	Magyarország
HR	Horvátország
I	Olaszország
IRL	Írország
IS	Izland
KZ	Kazahsztán
L	Luxemburg
LT	Litvánia
LV	Lettország
M	Málta
HC	Monaco
MD	Moldova
HK	Macedónia
MNE	Montenegró
N	Norvégia
NL	Hollandia
P	Portugália

PL	Lengyelország
RO	Románia
RSM	San Martino
RUS	Orosz Föderáció
S	Svédország
SK	Szlovák Köztársaság
SLO	Szlovénia
SRB	Szerbia
TM	Türkmenisztán
TR	Törökország
UA	Ukrajna
UK	Egyesült Királyság Atmeh Guernsey, Jersey, Isle of Man,
UZ	Üzbegisztán
V	Vatikán
WLD	Világ másik országa

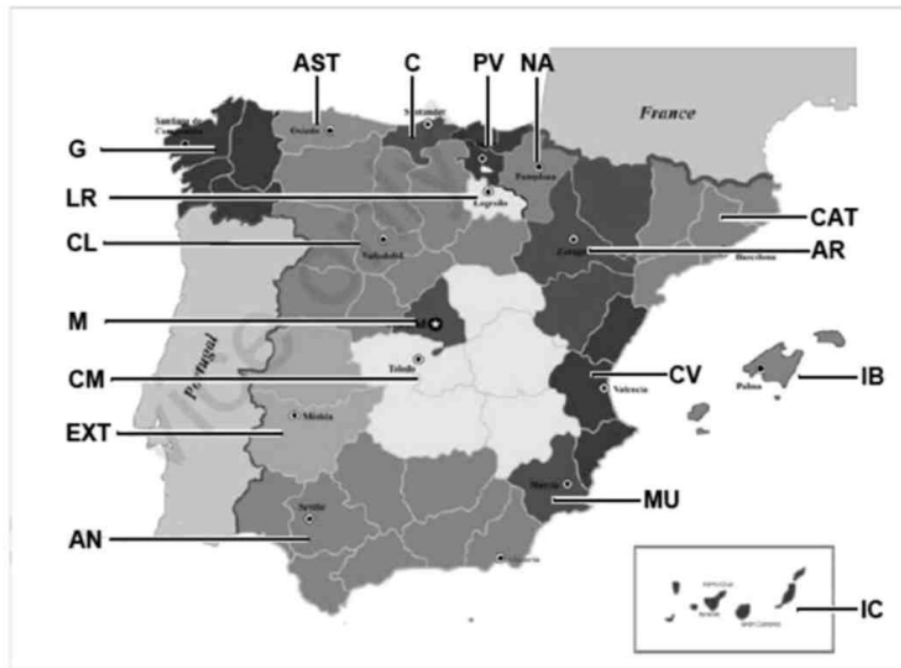
VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

► Régiók jelei

Érték kiosztások - Spanyolország

AN	Andalúzia
AR	Aragónia
AST	Aturias
C	Cantabria
CAT	Katalónia
CL	Kasztília - Leon
CM	Kasztília - La Mancha
CV	Valencia
EXT	Extremadura
G	Galicia
IB	Baleár-szigetek
IC	Kanári-szigetek
LR	La Rioja
M	Madrid
MU	Murcia
NA	Navarra
PV	Baszkföld



VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

A járművezetői kártya kivétele

Általános szabály, hogy a járművezetői kártya a kártyahelyen maradhat műszak végén - kérjük, állítsa be a tevékenységet.

Viszont a járművezetők vagy a jármű cseréje közben a járművezetői kártyát el kell távolítani a kártyahelyről.

 Csak akkor veheti ki a járművezetői kártyát a kártyahelyről, ha a jármű parkoló helyzetben van!



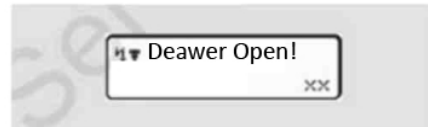
Járművezetői kártya eltávolítása

1. Kapcsolja be a gyújtást.
(*Csak az ADR modellnél szükséges)
2. Állítsa be a megfelelő tevékenységet;

például állítsa be a "H" műszak végét.

3. Vegye ki a kártyát az 1. kártyahelyről vagy a 2. kártyahelyről, ahova be van helyezve;
A következő műveleteken a menü irányít végig,

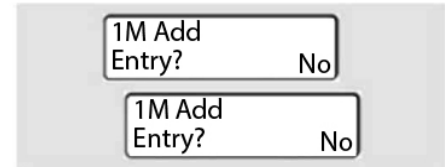
 Ha a nyomtatótálca nyitva van, a kártya eltávolítása nem lehetséges a 2. kártyahelyről! Az alábbi használati figyelmeztetés felhívja az Ön figyelmét erre.



A kártyát a műszer kiadja, amikor Ön a nyomtatótálcát bezárja.

Kártya kérelem kézi adatbevitel során

1. Vegye ki a kártyát az 1. kártyahelyről vagy a 2. kártyahelyről, ahova be van helyezve;
2. Válassza a "Nem"-et a következő kérdésekre, és hagyja jóvá.



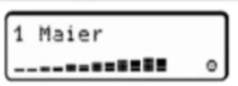
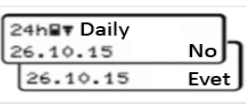
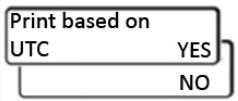
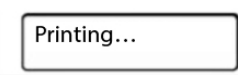
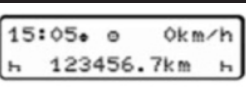
3. Folytatás

A kézi adatbevitel törlődik, a DTCO 1381 tachográf "?" tevékenységet rögzít ismeretlen időtartamig.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

► A járművezetői kártya eltávolítása utáni menük

Lépés / menü kijelzés	Megjegyzés leírása
1. 	A járművezető vezetékneve megjelenik. Az állapotsor kijelzi, hogy a DTCO 1381 tachográf adatokat továbbít a járművezetői kártyára.
2. 	- Válassza ki és hagyja jóvá az országot. - Ha szükséges, válassza ki és hagyja jóvá a régiót. - Például ha folytatni akarja a saját műszakjával, törölje a bevitt országot a  gombbal.
3. 	Ha kinyomtatott példányra van szüksége, válassza és erősítse meg az "Igen"-t, egyébként válassza és hagyja jóvá a "Nem"-et.
	- Ha UTC-időben szeretné kinyomtatni (törvényileg elvárt) hagyja jóvá az "Igen" választ. - Amikor a "Nem"-et választja és hagyja jóvá, a kimeneti adat "Helyi idő"-ben lesz megadva
4. 	Kapcsolódó funkció kiválasztásakor a művelet lefolyása megjelenik a képernyőn.
5. 	A készülék a járművezetői kártyát kiadja, a normál kijelzés (a) jelenik meg.

Válassza ki az országot a  vagy a  gombbal, és hagyja jóvá a kiválasztást a  gombbal.

A helyzettől függően a következő figyelmeztetések jelenhetnek meg: a járművezetői kártya érvényessége hamarosan lejár, a rendszeres ellenőrzés ideje eljött vagy a járművezetői kártya adatainak másolása műveletet végre kell hajtani.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

■ Járművezető / jármű cseréje működés közben



Járművezetői kártyák cseréje

1. eset:

Csapaton belüli cserék,

a 2. járművezető cserél az 1. vezetővel

1. Távolítsa el a járművezetői kártyákat a kártyahelyekről, és helyezze más kártyahelyre őket. Először a 2. járművezető (most már 1. járművezető) beilleszti az járművezetői kártyát az 1. kártyahelyre, és az 1. járművezető (most már 2. járművezető) beilleszti az járművezetői kártyát a 2. kártyahelyre.
2. Állítsa be a kívánt tevékenységet.

2. eset:

1. járművezető és/vagy 2. járművezető elhagyja a járművet

1. Az érintett járművezető kéri saját járművezetői kártyáját, szükség esetén kinyomtatja a napi jelentést, és eltávolítja a járművezetői kártyát a DTCO 1381 tachográfól
2. Az új járművezető csapat beilleszti a járművezetői kártyáit a szerepük szerint (1. vagy 2. járművezető)

3. helyzet - vegyes működtetés:

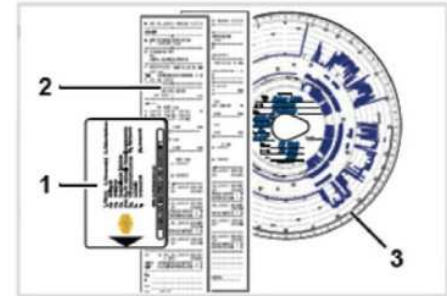
A járművezető különböző tachográf típusokkal dolgozik

- Például papír tachográfval vagy ...
- a 3821V85/AET sz. rendelet I. B függeléknek megfelelő digitális tachográfval, például DTCO 1381 típussal.

Ellenőrzés során a járművezetőnek az adott hétre és az elmúlt 28 napra vonatkozóan a következőket kell tudnia bemutatni:

- Járművezetői kártya (1),
- Ha a digitális tachográfból (2) nyomtatott napi jelentések, például a járművezetői kártya megsérül vagy hibásan működik,

- A tevékenységhez tartozó írott tachográf papírok (3)
- és kézzel írt feljegyzések, ha szükséges.



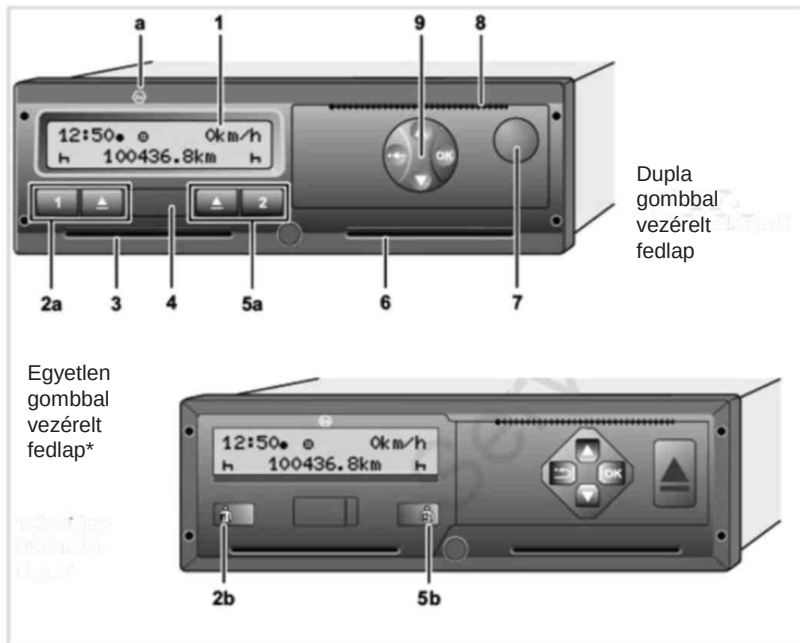
Kérjük, tartsa be az Ön országában hatályos törvényi rendelkezéseket!

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

3

■ Kijelzők és gombok magyarázata



(1) Kijelző

(2a) 1. járművezető gombok

(2b) 1. járművezető kombinált gomb

(3) 1. kártyahely

(4) Adatletöltési interface

(5a) 2. járművezető gombok

(5b) 2. járművezető kombinált gomb

(6) 2. kártyahely

(7) Nyomtatótálcá nyitógomb

(8) Vágóél

(9) Menü gombok

(a) ADR modell re vonatkozó jel* "ADR" jel
(ADR = Veszélyes Áruk Nemzetközi
Közúti Szállításáról szóló Európai
Megállapodás)

A DTCO 1381 tachográfot megfelelő tartozékokkal távolról is lehet irányítani. A következő változó adatokat, amelyek a jogszabályok szempontjából fontosak (kártya eltávolítása, tevékenységek megváltoztatása), a vezetőnek magának kell jóváhagynia a tachográfban.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

3

Piktogram / Ok	Jelentés	Óvintézkedések
Nyomtatás...	Kiválasztott funkció visszajelzés.	Ezek a figyelmeztetések automatikusan törlődnek három másodpercen belül. Nincs szükség semmilyen műveletre.
Bevitel rögzítve	Visszajelzés arról, hogy a DTC01381 tachográf rögzítette a bevitt adatot.	
Kijelzés nem lehetséges!	Az adatok nem jeleníthetők meg, amíg a nyomtatás folytatódik.	
Kérjük, várjon!	Tachográf-kártya még nincs teljesen beolvasva. A menü funkciókra még nem lehet hivatkozni.	
 Napok száma a következő kalibrációig 18	Következő időszakos vizsgálat napja közeledik, például 18 napon belül. A technológiai változások miatt a szükséges ellenőrzések nem vehetők figyelembe! A hivatalos márkaszerviz programozhatja be, hogy melyik	
 Napok száma az érvénytelenné válásig 15	A működésben lévő tachográf 15 napon belül érvénytelenné válik! A hivatalos márkaszerviz programozhatja be, hogy melyik nap után kell ennek a figyelmeztetésnek megjelenennie.	
 letöltés esedékes napja 7	A következő járművezetői kártya másolás műveletét pl. 7 nap múlva kell végrehajtani (alapbeállítás). A hivatalos márkaszerviz programozhatja be, hogy melyik nap után kell ennek a figyelmeztetésnek megjelenennie.	

VEZÉRLŐK ÉS KIJELZŐK

Tachográf

3

■ Karbantartás és tisztítás

► DTCO 1381 tachográf tisztítása

A készülék dobozát, képernyőjét és a gombokat enyhén nedves kendővel vagy mikroszálas törölkendővel tisztítsa.

A Ne használjon súroló tisztítószerket vagy oldószereket, például hígítót vagy benzint.

► Tachográfok ellenőrzésének kötelezettsége

Protektív karbantartási műveletekre nincs szükség DTCO 1381 tachográf esetén. A DTCO 1381 tachográf megfelelő működését **kétévente**, hivatalos márkaszervizben kell ellenőriztetni.

További ellenőrzésekre van szükség az alábbi esetekben...

- Ha a járművön, például az impulzusszámban vagy a gumibroncs átmérőjében módosításokat hajtottak végre,
- Ha javítást végeztek a DTCO 1381 tachográfban,

- Ha a jármű rendszámablaja megváltozott,
- Ha az UTC-idő több mint 20 perccel eltér.

Győződjön meg róla, hogy a telepítési címke minden további ellenőrzés során meg legyen újítva, és az előírt információ megjelenjen.

A tervezett ellenőrzés kötelezettség keretein belül győződjön meg róla, hogy a DTCO 1381 tachográf tápfeszültsége nem volt lekapcsolva összesen több mint 12 hónapig; például a jármű akkumulátorának eltávolításával.

► DTCO 1381 tachográf javítása / tachográf

A hivatalos márkaszerviz letöltheti a DTCO 1381 tachográf adatait, és a vonatkozó cégnek leszállíthatja azokat.

Ha a rögzített adatok meghibásodás miatt nem másolhatók, a szerelőműhelynek az üzemeltető részére ki kell állítania egy dokumentumot a helyzetre vonatkozóan.

A felmerülő kérdések megválaszolása érdekében az adatokat archiválni kell vagy meg kell őrizni a dokumentumot.

► Alkatrészek megsemmisítése

 Kérjük, hogy az DTCO 1381 tachográf alkatrészeit és a hozzá tartozó rendszerelemeket az adott tagállamban érvényes, az EC tachográf megsemmisítésére vonatkozó előírásoknak megfelelően végezze.

VEZÉRLŐK ÉS KIJELEZŐK

Tachográf

■ Automatikus tevékenység-beállítás gyújtás

Automatikusan beállított tevékenység ...						
... a gyújtás bekapcsolását követően				... a gyújtás kikapcsolását követően		
☐		Szünet / pihenőidő	1. Járművezető	☐	Szünet / pihenőidő	1. Járművezető
☐		Egyéb munkaidők		☐	Egyéb munkaidők	
☐		Készenléti idő		☐	Készenléti idő	
☐		Nincs változás		☐	Nincs változás	
☐		Szünet / pihenőidő	2. Járművezető	☐	Szünet / pihenőidő	2. Járművezető
☐		Egyéb munkaidők		☐	Egyéb munkaidők	
☐		Készenléti idő		☐	Készenléti idő	
☐		Nincs változás		☐	Nincs változás	



Ez az opció a "kézi bevitel" során le van tiltva (tevékenységek hozzáadása a járművezetői kártyához)! A gyújtás be/kikapcsolását követően semmilyen tevékenység változtatásra nem kerül sor!

A gyújtás be/kikapcsolása utáni automatikus beállítás a normál kijelzőn látható (a). A tevékenység körülbelül 5 másodpercig villog, majd az előző jelzés jelenik meg.

Figyelmeztetés!

A gyújtás be/kikapcsolását követő tevékenységet a járműgyártó programozhatja be!

Kérjük, jelölje a beállított funkciókat a jellel az asztalon.

DTCO 1381 tachográfra vonatkozó információk

Típus:

No:

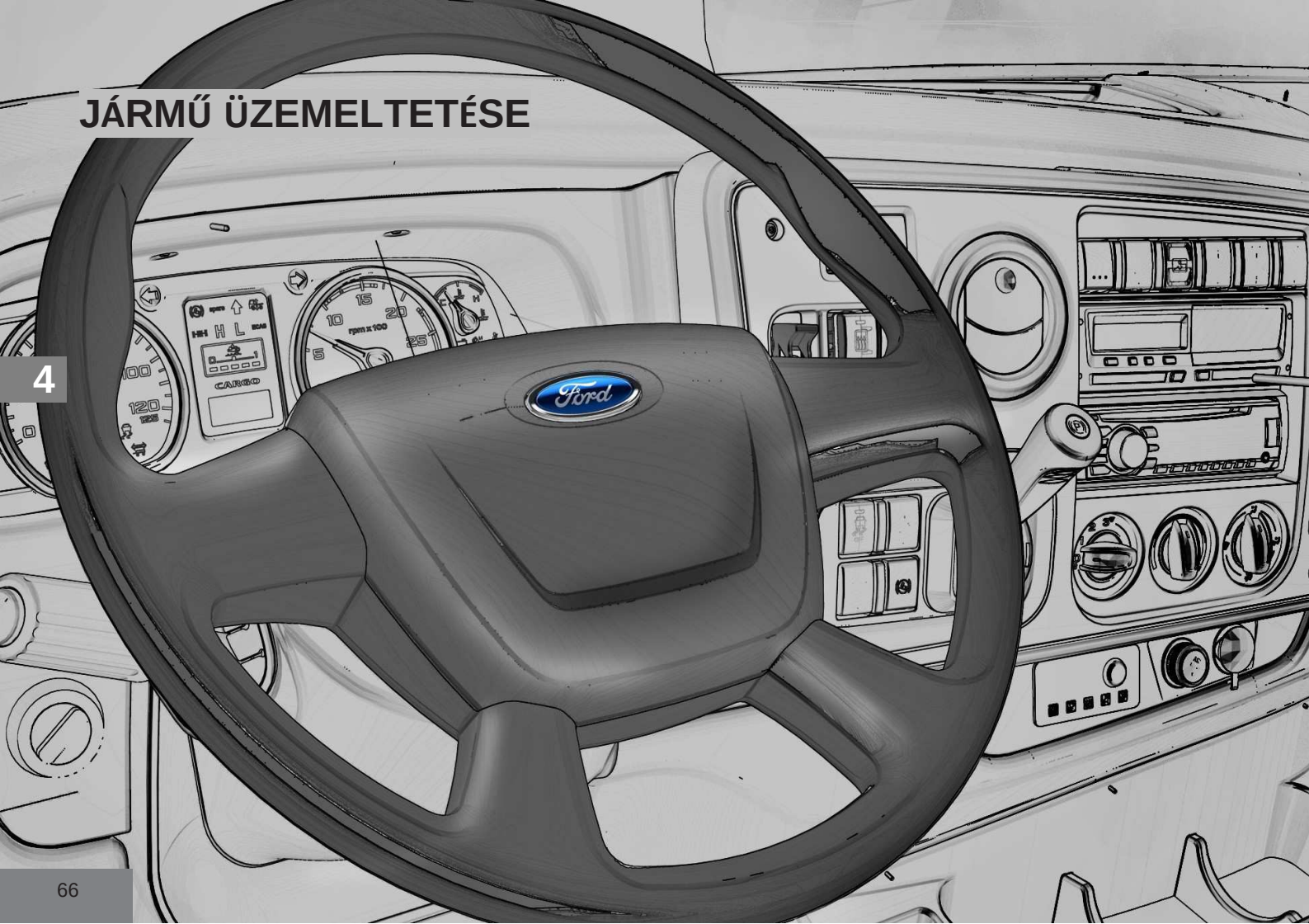
Év:

Beállítás időpontja:

Alíráás:

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

4



JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Jármű nyitása és zárása, 68	
Fülkeszellőzés	73
Ülések és ágyak	75
Vezetőfülke tároló rekeszei, 81	
Kormánymű, 84	
Tükrök	85
Világítás	87
Ablakmosó és -fűtő rendszerek, 91	
Áramköri megszakítók	93
Légkondicionálás és fűtés	95
Vezetés	108

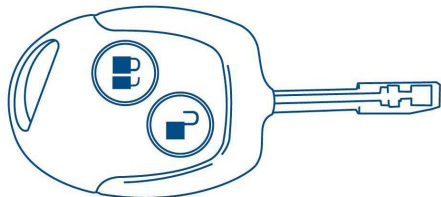
Fékezés	112
Váltás	121
TLT	128
ECAS (Légrugó felfüggesztési magasság beállítása)	130
EBS-ESP	132
Differenciálzár	134
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer	135
Vészfékező rendszer	139
Hasznos információk	143

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

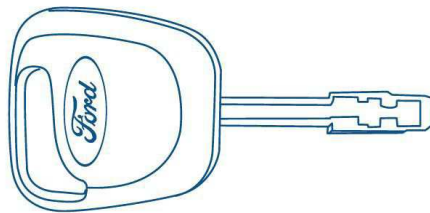
Jármű nyitása és zárása

Kulcsok

A járműhöz 2 kulcs jár, egy saját használatra, egy pedig pótkulcsként használható.



- Ajtózárok
- Gyújtás
- Első motorháztető



- Üzemanyagtartály
- Karbamidtartály (csak Euro 5-ös és Euro 6-os járműveknél)

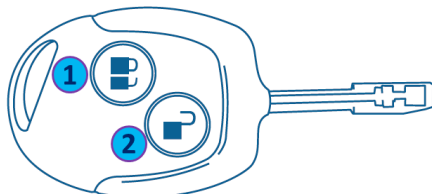


FIGYELMEZTETÉS

A gyújtáskulcs indításgátló funkcióval rendelkezik a gépjármű-lopás megelőzésére. Az új kulcsokat Ford Otosan márkaszerviznek kell beprogramoznia.

Jármű nyitása és zárása

Ajtó vezérlés:



Távírányítóval zárhatja és nyithatja az ajtót.

- 1- Bezáró gomb
- 2- Kioldó gomb

A központi zárah a vezérlő kioldó gombjának lenyomásakor kinyílnak. A bezáró gomb megnyomásakor záródnak.

Ha az irányjelzők 2 másodpercig világítanak: Az ajtók záródnak.

Ha valamelyik ajtó bármely okból (mechanikai vagy elektromos)

nem záródik, a rendszer hibát észlel, és minden ajtót nyitott helyzetbe hoz.

Azonban kézi nyitáskor és záráskor a központi zár funkció átmenetileg le van tiltva, amíg a központi zárah ugyanabba a pozícióba nem kerülnek. A hiba megszűnik, ha az ajtók teljesen záródnak.



FIGYELMEZTETÉS

Új vezérlő vásárlásakor az új távirányítókat be kell vezetni a járműhöz. Kérjük, látogasson el egy Ford hivatalos forgalmazóhoz a vezérlők bevezetése céljából.

Az ajtók újra záródnak, ha a központi zárah távirányítóval nyitják, és az ajtók nem nyílnak ki fizikailag.

Az ajtók automatikusan záródnak, ha a jármű sebessége meghaladja a 10 km/h-t.



FIGYELMEZTETÉS

A modul védelmi módba kapcsol, ha a központi zárah akár kézzel, akár a távirányítón keresztül a nyitási és zárási műveletet egymás után 8-szor hajtják végre. A rendszer 7 másodpercre leállítja a kézi műveleteket és a vezérlővel végrehajtott műveleteket is. Az ezalatt érkezett műveleti utasításokat a 7 másodperc letelte után hajtja végre.

Ez az állapot megszűnik, ha beavatkozás nélkül vár 1 percet.

Ablak nyitása távirányítóval

Ha a távirányító nyitógombját több mint 3 másodpercig nyomva tartja, az ajtók kinyílnak és az ablakok teljesen leereszkesednek. Ez a funkció az elektromos tetővel rendelkező járműveknél az ablakokkal együtt a napfénytető nyitását is magában foglalja.

Ablak zárása távirányítóval

Ha a távirányító zárógombját több mint 3 másodpercig nyomva tartja, az ajtók bezáródnak és az ablakok automatikusan felemelkednek.

Ez a funkció az elektromos tetővel rendelkező járműveknél az ajtók után a napfénytető csukását is magában foglalja. Az ablakzáró művelet nem kerül végrehajtásra, ha a "Gyors ablakzárás" funkció nincs beállítva az ablakokra vonatkozóan.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Jármű nyitása és zárása

Külső kilincs



Az ajtó nyitásához húzza a reteszt maga felé. Ha a kulcsot az óramutató járásával megegyezően fordítja el, az ajtó záródik, és nyílik, ha az óramutató járásával ellentétesen fordítja el.

Ajtó belső retesz



Húzza a reteszt maga felé, hogy az ajtót belülről kinyissa. (1)
Tolja a reteszt a járműtől kifelé, hogy az ajtót belülről zárja (2)

Járműből való ki- és beszállás

Járműből való ki- és beszállás során használja a 3 pont elvét. Ne kapaszkodjon a kormánykerékbe a járműbe való beszállás közben.

Ne:

Ne próbáljon a járműbe szállni úgy, hogy a fogantyú helyett a kormánykerékbe kapaszkodik.

Ne szálljon le a járműről a fülkéből kifelé nézve.

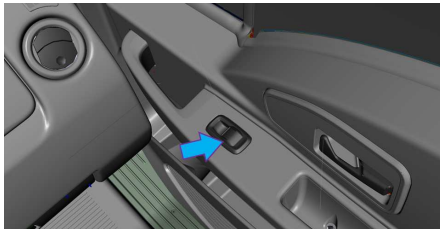
Ne szálljon le a járműről úgy, hogy leugrik a lépcsőkről.

Jármű nyitása és zárása

Ablakok



- 1-Vezetőoldali ablakszabályozó gomb
2-Utasoldali ablakszabályozó gomb



Az ablak addig mozog a nyitási vagy zárási irányba, amíg a nyitó/záró gombokat nyomva tartják. A működés automatikusan leáll, amikor az ablak a legfelső vagy a legalsó helyzetet eléri.

A gombok addig aktívak, amíg a gyújtás be van kapcsolva, illetve gyújtás kikapcsolása után további 30 másodpercig.

Gyors ablakemelés

Az ablak automatikusan felmegy, amikor az ablakzáró gombot egyszer, röviden megnyomja.

Ha emelkedés közben elakadást észlelnek, az elektromos ablakok újra leereszkesznek egy meghatározott szintre.



VIGYÁZAT

Ha az ablak kétszer egymás után elakad a gyors zárás közben, a gyors ablakemelés funkció kikapcsol.

Az ablak működésével való ismerkedést akkor kell megkezdeni, amikor az ajtók zárva vannak és a zár nyitva van. Először is, eressze az ablakot félig vagy legalább egynegyed részig zárt pozícióba.

Majd engedje le az ablakot a legalsó állásba, és nyomja a gombot, amíg villogó jelet nem észlel.

Ha a villogó jelet észlel, vigye az ablakot a legfelső állásba a gomb egyszeri megnyomásával, majd tartsa lenyomva a gombot, amíg ki/be visszajelzés nem érkezik a záraktól.

Az ablak működésével való ismerkedést külön el kell végezni a vezetőablakon és az utasoldali ablakon is.

Ezeket a műveleteket nem lehet együtt elvégezni.

Gyors ablakleeresztés

Ha a ki/bekapcsolót röviden lenyomja, majd elengedi, a gyors leeresztés funkció aktiválódik, és az ablakok automatikusan teljesen leereszkesznek.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Jármű nyitása és zárása

Az első motorháztető nyitása/ zárása

4



Nyitás:

A motorháztető az indítókulccsal nyitható. Fordítsa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétesen. Emelje fel kissé a motorháztetőt, a fedelet a teleszkópoknak kell kinyitnia.



Zárás:

Nyomja a motorháztetőt az eredeti helyzetébe, és gyakoroljon nyomást a rögzítő területeken.

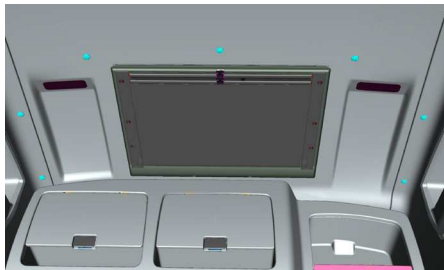


FIGYELMEZTETÉS

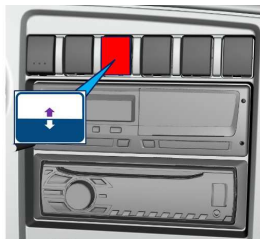
A motorháztető nyitása és zárása közben a középrészen tartsa és nyomja le azt. Ne nyomja le a motorháztetőt csak az egyik oldalon.

Vezetőfülke szellőzés

Elektromos mozgatótetőablak



Az elektromos tetőablakot a középkonzolon található kapcsolóval lehet vezérelni.

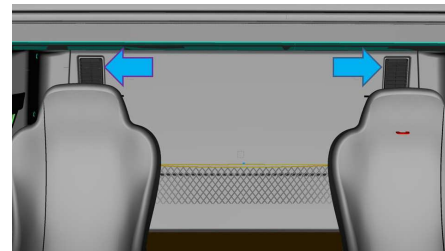


Az elektromos tetőablak addig mozog a nyitási vagy zárási irányba, amíg a nyitó/záró gombokat nyomva tartják. A működés automatikusan leáll, amikor az elektromos tetőablak a legfelső vagy a legalsó helyzetet eléri. A gombok aktívak, amíg a gyújtás be van kapcsolva.

Az elektromos tető automatikusan bezáródik, ha nyitott állapotában egyszer röviden megnyomjuk a vezérlő kapcsolót.

Az elektromos tető automatikusan bezáródik, ha nyitott állapotában egyszer röviden megnyomjuk a vezérlő kapcsolót.

Szellőző diafragmával



A fülke szellőztető funkcióját az alsó ágy hátoldalán található, 2 diafragmával rendelkező szellőző látja el.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Ülések és ágyak

Ülések

4



1	Magasság beállítása
2	Ülés alatti lengéscsillapító beállítása
3	Gyors leeresztés
4	Vízszintes süllyedés
5	Előre és hátra irányú beállítás
6	Pihenőhelyzet
7	Ülés dőlésszögének beállítása
8	Ülésmélység beállítása
9	Kartámasz
10	Kartámasz dőlésszögének beállítása
11	Fűtés
12	Háttámla beállítás
13	Deréktámasz

Ülések és ágyak

Gyors leeresztés



Az ülés a legalacsonyabb helyzetbe ereszthető a gomb megnyomásával és rögzítésével (a jármű elhagyása előtt).

Az ülést a gomb megnyomásával és elengedésével a vezetési pozícióba kell emelni (a járműbe való beszállás után).

Magasság beállítása



A magasság beállítása 8 lépésben történik.

A magasságállító kar meghúzásával vagy lenyomásával az ülés magassága egy fokozattal változik felfelé vagy lefelé.

Ha az ülés magassága felfelé vagy lefelé változott, a kart minden lépés előtt el kell engedni.

Ülés alatti lengéscsillapító beállítása



Az ülés csillapításának keménysége fokozat nélkül állítható a puha és a kemény változat között a keménységet beállító gomb használatával.

- 1 Puha csillapítás
- 2: Közepes csillapítás
- 3: Kemény csillapítás

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Ülések és ágyak

Vízszintes süllyedés

4



A vízszintes süllyedés alkalmazása bizonyos működési körülmények között hasznos lehet. Ilyenkor a jármű mozgásának irányát befolyásoló hatásokat jobban el tudja nyelni az ülés.

0: Vízszintes süllyedés KI
1: Vízszintes süllyedés BE

Előre és hátra irányú beállítás



Az előre és hátra irányú beállítást a rögzítőkar behúzott állapotában, az ülés előre és hátra mozgatásával lehet elvégezni. Az ülést a kar elengedésekor hallható kattanással kell zárni. Az ülést teljesen előre vagy hátra lehet mozgatni.

Ne hajtsa végre az előre és hátra irányú beállítást, ha az ülés le van engedve. Az ülést minden esetben fel kell emelni az előre és hátra irányú beállításhoz.

Ülés dőlésszögének beállítása



Az ülés dőlésszögének beállításához húzza a bal oldalon található gombot felfelé. Az ülés úgy lehet beállítani a kívánt helyzetbe, hogy a testsúlyt egyidejűleg előre vagy hátra helyezi.



VIGYÁZAT

Baleseti kockázat!
Ne használja a rögzítő kart vezetés közben.

Ülések és ágyak

Ülősmélység beállítása



Az ülés mélységnek beállításához húzza a jobb oldalon található gombot felfelé. A kívánt pozíciót az ülésfelület egyidejű előre- vagy hátrátolásával lehet elérni.

Kartámaszok



A kartámaszok szükség szerint emelhetők.

Kartámasz dőlésszögének beállítása

A kartámaszok hosszirányú dőlése a gomb elforgatásával változtatható.

A kartámaszok elülső vége felfelé mozog, amikor a gombot kifelé forgatja (+ irány), és lefelé, ha a gombot befelé forgatja (- irány).

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Ülések és ágyak

Fűtés

4



A háttámla és az ülőlap elektromos fűtése két lépésben működtethető az ülésfűtés kapcsolójának megnyomásával.

Háttámla beállítás



A háttámla kioldásához húzza a rögzítőkart felfelé. Ne nyomja a háttámlát, amíg a rögzítést nyitja.

A háttámlát a testsúly egyidejű ráhelyezésével vagy elemelésével állíthatja be.

Engedje el a kart, hogy újra rögzítse a háttámaszt.

► A háttámlát rögzíteni kell, hogy zárt állapotban ne lehessen egy másik helyzetbe mozgatni.

Ülések és ágyak

Deréktámasz



A háttámla első ívének beállítása az első és hátsó kapcsolók (1 és 2) segítségével testre szabható a járművezető számára.

A légkamrák megtelnek, ha a kapcsoló "+" végét megnyomja, és kiürülnek a kapcsoló "-" végének megnyomásával.

Amennyiben a hátsó párna nem fújódik fel, amikor a "+" kapcsolót megnyomja, ez azt jelenti, hogy a hátsó párna oldaltámaszai első ívének beállítása befejeződött; engedje el a kapcsolót.

Karbantartás

A szennyeződés akadályozhatja a vezetőülés megfelelő működését. Ennek megelőzése érdekében tartsa tisztán az ülést!

A karbantartáshoz a kárpitokat nem szükséges eltávolítani az ülésvázról.



VIGYÁZAT

Fennáll a sérülés veszélye, ha a háttámla előrelöködik!

Tartsa kézzel nyomva a háttámlát, ha a háttámla kárpitjának takarítása közben a háttámla-beállító mechanizmus működésben van.

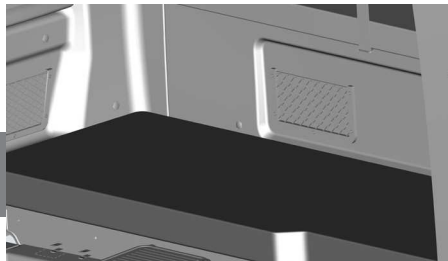


FIGYELMEZTETÉS

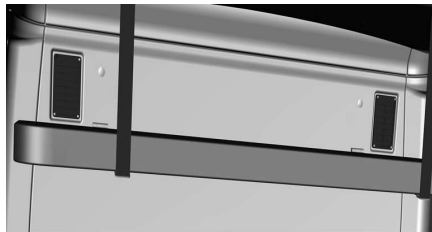
Eressze ki a levegőt a gyorsleeresztő gomb megnyomásával, amikor kiszáll a járműből. Ez növeli az ülésmechanizmus élettartamát.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Ülések és ágyak



Felső ágy



A felső ágyat heveder rögzíti.

* Az ágy lenyításához (vízszintes helyzetbe állításához) ezt a hevedert ki kell csatolni.

* Az ágy felemelése: Az ágyat a felső helyzetbe kell emelni, és hevederrel rögzíteni.

Ha felső ágy utólagos beszerelésére van szüksége, hivatalos Ford márkaszervízben külön költségként beszereltetheti.



VIGYÁZAT

Ne szállítson csomagot vagy utasokat, miközben a jármű mozgásban van. Sérülés kockázatával jár a vezető és az utas számára is, mivel fékezéskor és manőverezéskor a csomag szétszóródhat.

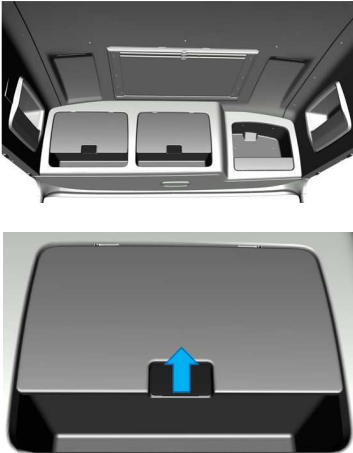


VIGYÁZAT

A felső ágyat fel kell hajtani vezetés közben.

Vezetőfülke tároló rekeszei

Felső konzol



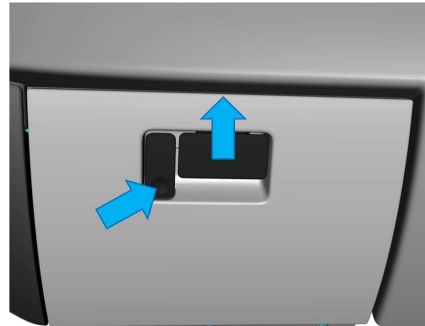
2 ajtóval ellátott és 1 nyitott rekesz található a szélvédő felső konzolán. A fedett rekeszek alatt nyitott tárolók szolgálnak a dokumentumok, térképek stb. tárolására. A jobb- és baloldali ajtón 1-1 tárolórekesz van elhelyezve.



VIGYÁZAT

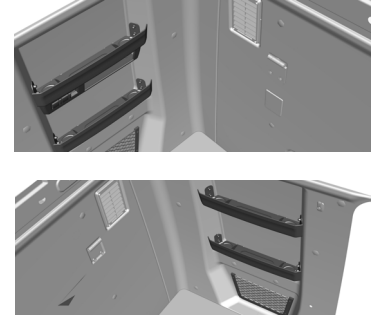
Ne tegyen nehéz tárgyakat a felső konzolra.

Kesztyűtartó



A közép konzol jobb oldalán, az utasülés előtt található. Kesztyűtartó nyitásához húzza a reteszt maga felé.

Polcok



A jármű hátsó részében 2 polc és 1 hálós rekesz található mind a jobb, mind a bal oldalon. Az egyes polcokra helyezett anyag összsúlya nem haladhatja meg a 2 kg-ot.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vezetőfülke tároló rekeszei

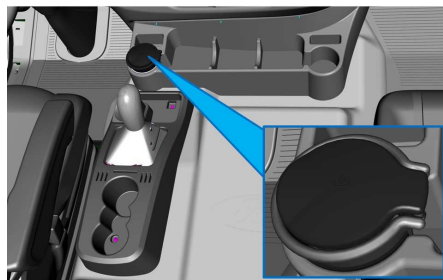
Középső konzol

4



A vezetőülés és az utasülés között elhelyezett multifunkcionális középkonzol térképek, szemüveg, műanyag palackok és egyéb tárgyak tárolására alkalmas rekeszeket tartalmaz.

Hamutartó



A hamutartó a konzol közepén található. A kivehető hamutartó mechanizmus a kívánt pozícióban könnyű használatot biztosít a vezető számára.

Szivargyújtó



A felforrósodott szivargyújtót csak a fogantyújánál tartsa. Csak akkor használja a szivargyújtót, amikor a forgalom lehetővé teszi; különben esetleg elvonhatja a figyelmét, és ezzel balesetet okozhat.



VIGYÁZAT

A 24V-os szivargyújtót/elektromos kimenetet a szivargyújtótól eltérő más eszközök működtetésére lehet használni.

Vezetőfülke tároló rekeszei



VIGYÁZAT

Ne érjen a szivargyújtó végéhez, ha forró.



VIGYÁZAT

Ne tartsa a szivargyújtó elemet benyomva, miután kioldott.

12V-os kimenet



A 12V-os kimenet maximum 100W-os áramot biztosít a készülékek számára.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Kormánymű

4



A kormányzási szöget és magasságot a vezetés közben legkényelmesebb helyzetbe tudja beállítani.



1. Fordítsa a kormányoszlopon található gombot az óramutató járásával ellentétes irányba. Így a rendszerhez tartozó rásegítés aktiválódik, és a beállítás lehetővé válik.
2. Állítsa be a kormányművet megfelelő pozícióba annak előre-hátra mozgatásával.
3. Forgassa a gombot az óramutató járásával megegyezően, a kormánymű helyzetének megváltoztatása nélkül.



VIGYÁZAT

Legalább 7 bar nyomásra van szükség a kormány szerkezet beállításához. Ha a jármű levegőnyomása alacsony, járassa a gépjárművet annak érdekében, hogy a levegővezetékek feltöltődjenek.

Tükrök

Tükrök



4 különböző típusú tükör található az Ön járművén:

- 1- Tolatótükör
- 2- Tolatótükör
- 3- Rámpatükör
- 4- Első tükör



FIGYELMEZTETÉS

A jármű elindítása előtt ellenőrizze a beállításokat.



Igazítsa be a visszapillantó tükört (1.) a vezetőoldali ajtó-kartámasz forgatható gombjával. Tegye a gombot az 1. pozícióba a vezetőoldali tükör beállításához.

Állítsa be a tükört a gomb előre-hátra és jobbra-balra mozgatásával, majd tegye a gombot a 0. pozícióba.

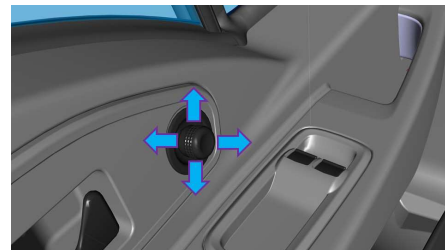
Az utasoldali tükör beállításához: Tegye a gombot a 2. pozícióba.

Állítsa be a tükört a gomb előre-hátra és jobbra-balra mozgatásával.

Tegye a gombot a 0. pozícióba.

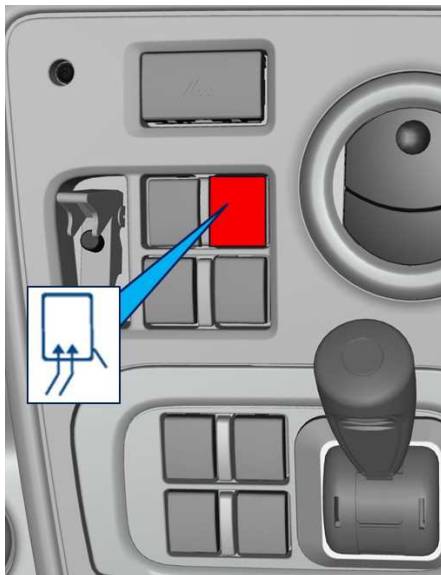
JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

4



Tükrök

Tükörfűtés



Az 1. és 2. tükör fűtéssel rendelkezik. Téli napokon használja a tükörfűtést a kilátás megkönnyítésére.

A fűtés beindításához: Nyomja meg a "tükörfűtés" kapcsolót a vezérlőpanelen, miközben a gyújtáskapcsoló a 2. helyzetben áll.

Fűtés kikapcsolása: a fűtésnek 10 perc után automatikusan ki kell kapcsolnia.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Világítás

Fényszóró kapcsoló



A fényszóró kapcsolója a kormánymű bal oldalán található konzolon helyezkedik el.

- 0 - Fényszóró ki
- 1 - Helyzetjelző lámpák és kijelző megvilágítás
- 2 - Helyzetjelző lámpák, irányjelző lámpák és töpítőt fényszórók
- 3 - Automatikus
- 4 - Belső világítás fényerejének növelése
- 5 - Belső világítás fényerejének csökkentése

Lekapcsolt gyújtás mellett a helyzetjelző lámpák hosszantartó működtetése az akkumulátor lemerülését eredményezheti.

Fényszóró-magasság beállítása



Nyomja meg a középső gombot a fényszóró magasságának beállításához. A gombnak elő kell jönnie, mint az ábrán látható. Ha a gombot balra forgatja (az óramutató járásával ellentétesen), a fényszóró magassága csökken, és amikor a gombot jobbra forgatja (az óramutató járásával megegyezően), a fényszóró magassága nő.

Nyomja meg a fényszóró kapcsolón található gombot, hogy az előjöjjön. Forgassa el a gombot, hogy kiválassza a kívánt fényszóró-magasság beállítást. Nyomja meg a fényszóró kapcsolón található gombot, hogy az a zárt pozícióba kerüljön.

A fényszóró-magasság beállítását a rakománnyal terhelt járműre kell elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS

A fényszóró-magasságot azelőtt kell beállítani, mielőtt elindul az úton, így elkerülheti, hogy különböző útviszonyoknál a szembejövő forgalom járművezetőinek szemébe világítva káprázást okozzon.

VIGYÁZAT

A kapcsoló jelenlegi kapacitása csak a rendelkezésre álló rendszert képes fedezni. Bármely kiegészítés a kapcsoló meghibásodását okozhatja. Ha további világítási rendszer van telepítve, a kiegészítő lámpáknak relé vezérlésű vezetékekkel kell rendelkezniük. A kapcsoló csak a relé szabályozhatja.

Figyelmeztető hangjelzés hallható, amikor az ajtó nyitva van, ha a gyújtás ki van kapcsolva és a fényszóró be van kapcsolva.

Automatikus lámpagyújtás (ha rendelkezésre áll)

FIGYELMEZTETÉS

Az automatikus lámpagyújtás kapcsolóállás nem mindig aktiválja a fényszórókat rossz látási körülmények között, mint például nappali ködben. Mindig ellenőrizze, hogy gyenge fényviszonyok mellett a fényszórók minden esetben be vannak-e kapcsolva, vagy automatára vannak-e állítva, szükség szerint. Ennek elmulasztása ütközéshez vezethet.



Ha a világításvezérlés automatikus lámpagyújtás helyzetben van, gyenge fényviszonyok mellett a fényszórók automatikusan bekapcsolnak.

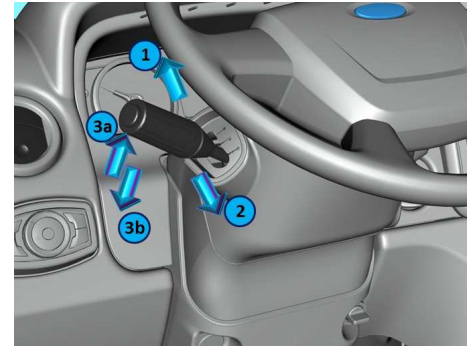
Megjegyzés: Ha a világításvezérlés automatikus lámpagyújtás helyzetben van, miközben viaduktok vagy hidak alatt halad át, változó fényviszonyok mellett vagy zord időjárási körülmények között vezet, a fényszórók automatikusan be-és kikapcsolhatnak.

Megjegyzés: Zord időjárási körülmények között szükség lehet a fényszórók kézi felkapcsolására.

Megjegyzés: Alagutakba érkezéskor szükség lehet a fényszórók kézi felkapcsolására.

Megjegyzés: Ha az automatikus lámpagyújtás be van kapcsolva, csak akkor tudja bekapcsolni a ködfényszórókat, ha az automatikus lámpagyújtás funkció a fényszórókat felkapcsolta.

Irányjelző kar



A kormánykerék bal oldalán található. Kapcsolóállások a következők.

1 – Jobb irányjelző

2 – Bal irányjelző

3a-Távolsági fényszóró (Villogó)

A villogó a kar rövid meghúzásával majd elengedésével működtethető.

3b-Távolsági fényszóró (Folyamatos)

A távolsági fényszóró folyamatosan működik, ha a kart előbb teljesen behúzza, majd elengedi.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Világítás

Első ködlámpa



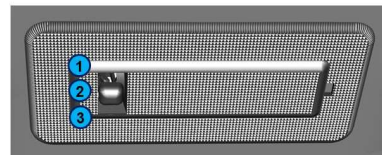
Az első ködlámpa a fényszóró vezérlőpanelen található. Kapcsolja be ezt a kapcsolót a jobb láthatóság érdekében, illetve hogy az Ön járműve is látható legyen a szembejövő forgalom számára akár ködös időben, vagy ahol a látótávolság alacsony. Az első ködlámpa ikon a kapcsoló megnyomásakor megjelenik a kijelzőn.

Hátsó ködlámpa



A hátsó ködlámpa a fényszóró vezérlőpanelen található. Kapcsolja be ezt a kapcsolót a jobb láthatóság érdekében, illetve hogy az Ön járműve is látható legyen a szembejövő forgalom számára akár ködös időben, vagy ahol a látótávolság alacsony. A hátsó ködlámpák csak akkor világítanak, ha a kis és a nagy fényszórók aktiválva vannak. A hátsó ködlámpa ikon a kapcsoló megnyomásakor megjelenik a kijelzőn.

Beltéri lámpa

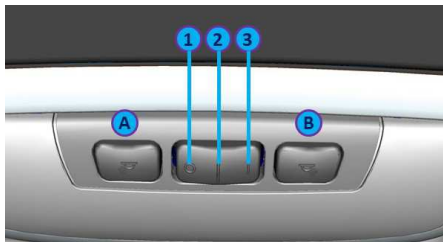


A beltéri lámpa a szélvédő felett, a középső területen található. A rajta elhelyezett kapcsolóval kapcsolható fel/le.

1. Pozíció: Folyamatosan világít.
2. Pozíció: A lámpa nem kapcsol be.
3. Pozíció: A lámpa bekapcsol, ha valamelyik ajtó nyitva van.

Világítás

Beltéri lámpa



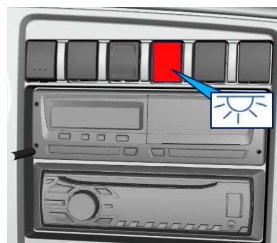
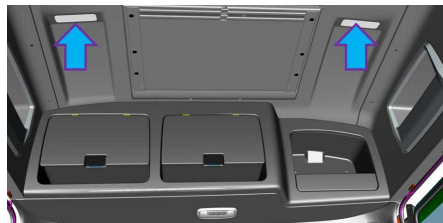
A beltéri lámpa a szélvédő felett, a középső területen található. A rajta elhelyezett kapcsolóval kapcsolható fel/le.

A: Megvilágítja a vezetőoldali mennyezeti lámpát.

B: Megvilágítja az utasoldali mennyezeti lámpát. középsőkapcsolónak három állása van.

- 1 - Zárt
- 2 - Világít, ha az ajtó nyitva van
- 3 - Folyamatosan világít

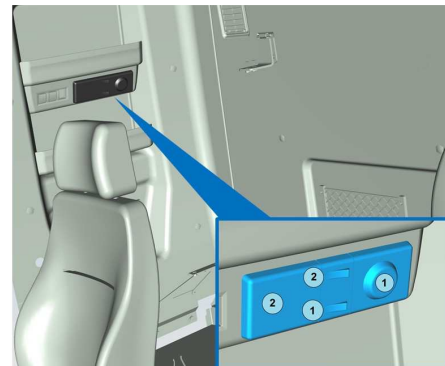
Mennyezeti (pilóta) lámpák



2 pilóta lámpa van, az egyik a vezetőoldalon, a másik az utasoldalon, a jármű belsejének mennyezetén.

Ezeket a lámpákat a középkonzolon található kapcsolóval lehet felkapcsolni.

Olvasólámpa



Az ágyrész utasoldalán található. 2 gomb van rajta;

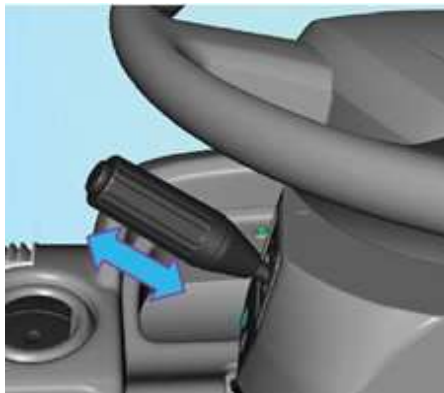
- 1 - Kerek lámpa ki/bekapcsolása
- 2 - Szögletes lámpa ki/bekapcsolása

Az alsó részen található ¹. gomb a kerek, mozgatható lámpát, míg a felső részen elhelyezett ². gomb a baloldali szögletes

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

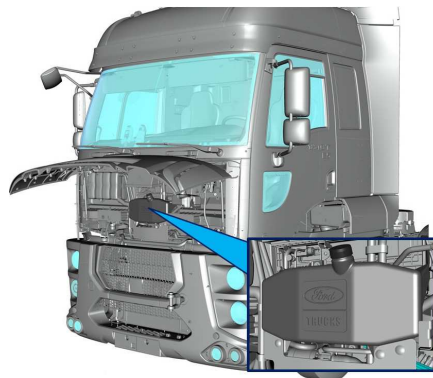
Ablakmosó és -fűtő rendszerek

Vízpermet



Nyomja a többfunkciós kar felső oldalát a kormányoszlop felé, hogy ablaktörő folyadékot permetezzen a szélvédőre. A vízpermet funkciónak le kell állnia, ha elengedi a kart.

Szélvédő mosófolyadék tartály



Az mosófolyadék tartály a jármű elején található. A motorháztető felnyitásával tud hozzáférni. Rendszeresen töltsé fel vízzel és tisztítószerrel, mielőtt elfogy az ablakmosó folyadék.

Automata ablaktörők (ha rendelkezésre állnak)

Az automata ablaktörő funkció esőérzékelőt használ. Az érzékelőt a szélvédő alsó középső részén találja. Az esőérzékelő figyeli a nedvesség mennyiségét a szélvédőn, és automatikusan bekapcsolja az ablaktörőt. Az ablaktörő sebességét a rendszer az érzékelő által a szélvédőn észlelt csapadékmennyiség alapján fogja beállítani.



Ablaktörő kapcsoló "Automata ablaktörő" pozíció



Amikor az "Automata ablaktörő" helyzetbe teszi az ablaktörő kapcsolót, az ablaktörő egy törlés végrehajtásával mutatja be, hogy az automatikus ablaktörő funkció aktiválódott. Ezután az ablaktörők automatikusan működnek az észlelt nedvesség mennyiségétől függően.

Ablakmosó és -fűtő rendszerek

4

Megjegyzés: Ha másik sebességet választ, vagy parkoló helyzetbe teszi az ablaktörlő kapcsolót, az automatikus ablaktörlő funkció kikapcsol, és az ablaktörlő a kiválasztott kapcsoló helyzetének megfelelően fog működni.

Megjegyzés: Az ablaktörlők bekapcsolása előtt teljesen jégmentesítse a szélvédőt.

Megjegyzés: A teherautó mosása előtt győződjön meg róla, hogy az ablaktörlők ki van kapcsolva.

Megjegyzés: Tisztítsa meg a szélvédőt és az ablaktörlő lapátokat, ha kezdenek csíkot vagy foltot hagyni. Ha ez nem oldja meg a problémát, helyezzen be új ablaktörlő lapátokat.

Megjegyzés: Vezetés közben, ha az automatikus ablaktörlő funkció az ablaktörlőt lassabban vagy gyorsabban működteti, mint ahogy Ön várná, manuálisan válassza ki a megfelelő törlési sebességet az ablaktörlő kapcsolón.

Megjegyzés: Tartsa a szélvédő külső oldalát tisztán. Az érzékelő teljesítményére hatással lesz, ha a szélvédő alsó középső részén a megfeketedett terület szennyezett. Az esőérzékelő nagyon érzékeny, és az ablaktörlők működésbe léphetnek, ha szennyeződés, kód vagy bogarak borítják a szélvédőt.

Megjegyzés: Nedves utakon vagy téli vezetési körülmények között a jég, hó vagy sós útköd okozhat következetlen és váratlan törlést vagy elkenődést.

Ilyen körülmények között a következőket teheti, hogy segítsen megőrizni a szélvédő tisztaságát:

- Kapcsoljon normál vagy nagy sebességű törlésre.
- Kapcsolja ki az automatikus ablaktörlő funkciót.

Szélvédő fűtés (Csak a "Hideg éghajlat" csomaggal ellátott járműveknél elérhető)



Bekapcsolás: nyomja meg a gombot a kezelőpanelen, amíg a motor jár.
Kikapcsolás: Az ellenállás 5 perc után automatikusan lekapcsolódik. Nyomja meg újra a gombot a fűtés kikapcsolásához, ha az be van kapcsolva.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Áramköri megszakítók

Használja a megszakítót, hogy az elektromos áramot lekapcsolja a járműben.

Járművek ADR-rel



A gyúlékony, robbanékony, tűzveszélyes anyagokat szállító járműveket ADR-kapcsolóval kell ellátni. Az ADR kapcsoló minden elektromos áramkört megszakít a járművön. 2 ADR kapcsoló található a járművön; az egyik a fülkében, a másik azon kívül. Mindkét kapcsoló ugyanazt a funkciót látja el. Az áramkör megszakításához elegendő az egyiket kikapcsolni.

Belső kapcsoló használata az áramkör megszakítására:

Emelje fel a biztonsági fedelet és emelje fel a kapcsolót.

A jármű áramellátásnak újrakapcsolása:

Hajtsa le a kapcsolót. Csukja le a biztonsági fedelet.

Külső kapcsoló használata



Külső kapcsoló használata

Az áramkör megszakításához

Emelje fel a biztonsági fedelet és emelje fel a kapcsolót.

A jármű áramellátásnak újrakapcsolása:

újrakapcsolása:

Hajtsa le a kapcsolót. Csukja le a biztonsági fedelet.

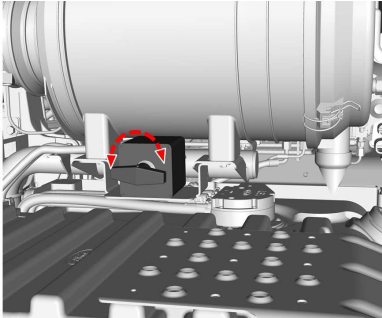


VIGYÁZAT

A kapcsoló gyakori használata károsíthatja a jármű elektronikus eszközeit.

Áramköri megszakítók

Járművek ADR nélkül



Az áramkör megszakításához fordítsa el a kapcsolót az óramutató járásával ellentétesen. A jármű áramellátásának visszaállításához fordítsa el a kapcsolót az óramutató járásával megegyezően.



FIGYELMEZTETÉS

A járművön végzett bármilyen hegesztési művelet esetén válassza le az akkumulátor pólusait. Ha nem lehet a pólusokat leválasztani, az áramellátást az áramköri megszakítókkel kell lekapcsolni.



VIGYÁZAT

Az áramköri megszakítót leghamarabb 2 perccel a jármű leállítása után használja. Ellenkező esetben az elektronikus motorvezérlő egység (és a NOx-mentesítő vezérlőegység, ha van) károsodhat.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Légkondicionálás



- 1 - Ventilátor-sebesség beállítása
- 2 - Hőszabályozás (hideg / meleg beállítás)
- 3 - Ventilátor-irány beállítása

A jármű légkondicionálásának működtetéséhez tegye a hőszabályozó gombot a



hideg (kék) pozícióban, miközben a motor be van kapcsolva.

Nyomja meg az A/C és légkeringető gombokat az előlapon.



3 lépésben állíthatja a ventilátor sebességét.

- 0: Ki
- 1: Alacsony sebesség
- 2: Közepes sebesség
- 3: Gyors



JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

4



szélvédőre fúj.



szemből fúj.



lábra és szemből fúj.



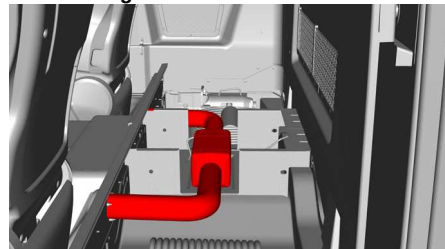
szélvédőre és lábra fúj.

Forró napokon jobb hatékonyság elérése érdekében javasoljuk, hogy mielőtt az A/C-t bekapcsolná, nyissa ki az ablakot pár percre, hogy a jármű belső és külső hőmérsékletét kiegyenlítse, és juttasson némi hideg levegőt a járműbe, ha az mozgásban van.

MEGJEGYZÉS: A jármű A/C rendszerének jobb teljesítménye érdekében még télen is kapcsolja azt be 15 naponta 5 percre. Nem szükséges, hogy ilyenkor hideg pozícióba állítsa a gombot. A szélvédőn hideg időben képződött párákat sokkal könnyebben le lehet tisztítani, ha az A/C-t néhány percig forró levegővel működteti. Ezután kapcsolja ki a légkondicionálást.

Az A/C rendszer által felhasznált gáz típusa és mennyisége a matricára van nyomtatva. (Nem szükséges olajat betölteni az A/C kompresszorba, hacsak az összes gáz el nem szivárog az A/C rendszerből) A jármű légkondicionálása normál körülmények között nem igényel karbantartást. Azonban esetleg javasoljuk, hogy a jobb hatásfok elérése érdekében időnként vegye ki és tisztítsa meg a hűtő előtt elhelyezett hűtőrácsot. Emellett a levegőszűrő 3 vagy 4 évente történő cseréje tovább növeli az A/C teljesítményét.

Kiegészítő fűtés (Webasto) Száraszevegős fűtés



A jármű Webasto AT 2000 száraszevegős típusú fűtést használ. A készülék a fülkében az alsó ágy alatt van elhelyezve. A vezérlőpanel a középkonzolon található. A kiegészítő fűtés akkor is működtethető, ha a gyújtás ki van kapcsolva.

VIGYÁZAT

A száraszevegős fülkefűtéssel felszerelt járművek esetén levegő juthat be az üzemanyag-vezetékbe, és gátolhatja a rendszer működését, ha az üzemanyagszint egy bizonyos szint alá esik az üzemanyagtartályban.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Ha F01 / F02 / F07 jelű hibakódot lát a fűtkefűtés digitális kijelzőjén, tölts fel az üzemanyag szintet, majd kapcsolja ki és be a fűtkefűtést.

Ismétlje ezt a műveletet, amíg a fűtkefűtés üzemanyag rendszeréből a levegő teljesen eltűnik, és a fűtkefűtés rendszeresen működik.

(Ne kapcsolja ki és be a fűtést, mielőtt az üzemanyag-tartályt feltöltené)

Ha bármelyik hibakód kevesebb, mint 3-szor ismétlődik, a fűtkefűtés továbbra is rendszeresen működik. Azonban ha (egy) hibakód(ok) több, mint 3-szor egymás után ismétlődik, a fűtkefűtés védelmi módba kapcsol, és F12 hibát jelez. Ebben az esetben az áramköri megszakítót ki és be kell kapcsolni, így a fűtkefűtést vissza kell állítani alaphelyzetbe, miután a tartály fel lett töltve üzemanyaggal. (lásd 93. oldal).

Ha a visszaállítási művelet befejeződött, a fűtkefűtést ki és be kell kapcsolni.

Az F12 hibakód a fűtkefűtés üzemanyag-vezetékében található levegőmennyiség szerint 1-szer vagy 2-szer megjelenhet. Ebben az esetben az alaphelyzetbe visszaállító eljárást meg kell ismételni.



VIGYÁZAT

A Webasto szivattyú kifinomult eszköz. Kiváló minőségű dízel üzemanyagot kell használni fagyás ellen.

Üzemanyag-fogyasztás: 0,7 l/h a kezdeti indítási fázisban, amikor a hőmérséklet a fűtkeben alacsony; és 0,4 l/h a működési fázisban. A fűtkeben befűjt hőmérséklet 75°C. A termosztát +5°C és -28°C között működik.

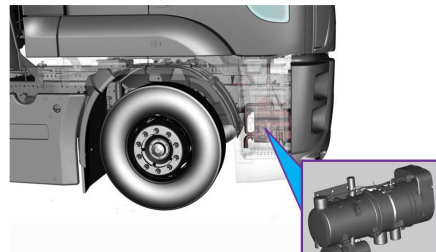
Ne takarja le a vezetőkülke belsejében található ventilátort és a bemeneti fűtkeket. Ez fontos, mivel befolyásolja a motor élettartamát és a sebességét.



VIGYÁZAT

A vezetőkülkén belüli kiegészítő fűtés meleglevegő-kivezetése a vezetőkülés mögött található. Ezért veszélyes anyagok, mint például tűz- vagy robbanásveszélyes anyagok nem helyezhetők a vezetőkülés és az ágy közé.

Vizes rendszerű kabinfűtés



A jármű Webasto Thermo 90 fűtést használ. A kabin fűtéséhez a motor hűtőfolyadékát gázolajjal melegíti elő. Adott esetben az üzemanyag-tartály is fűthető. Ez az egység a jármű jobb lépcsője alatt található.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Vizes rendszerű Webasto üzemanyag-tartály



Ez a készülék saját csövekkel rendelkezik a kipufogógáz és égési levegő elvezetésére.

A Webasto készülék gázolajjal működik. Egy külön üzemanyag-tartály van a járművön. Ez az egység automatikusan állítja a ciklust, és egy, a fülkén belüli hőmérsékletre érzékeny elem segítségével veszti az üzemanyagot az adagoló szivattyúból.

Vezérmű



Az egység a digitális vezérlőegység kijelzőpanelen vagy az alsó ágy olvasólámpa felőli oldalán található kapcsolóval szabályozható.



VIGYÁZAT

A speciálisan tervezett, fagyálló (Arctic Diesel, kerozin stb...) üzemanyagot tartalmazó tartályból kerül az üzemanyag-ellátás az egységbe.

Kapcsolja ki a kiegészítő fűtés rendszer(ek)e)t, amikor újratölti az üzemanyagot.



VIGYÁZAT

A fűtés zárt területeken nem használható, mivel kipufogógázt termel.

Meghibásodás

Ha a fűtés meghibásodott, a biztonság érdekében ellenőrizze a biztosíték kábelkorbácsát. Amennyiben az alábbi óvintézkedések nem oldják meg a problémát, lépjen kapcsolatba egy Webasto forgalmazóval.



VIGYÁZAT

A kiegészítő fűtés digitális vezérlő programozási funkciója a veszélyes anyagokat szállító (ADR) gépjárművek esetén biztonsági okokból ki van kapcsolva.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

A fűtés magától kikapcsol

Meghibásodás leírása	Óvintézkedések
Nincs gyújtás indítás közben.	Kapcsolja egyszer ki/be a fűtést
A láng kialszik működés közben	Kapcsolja egyszer ki/be a fűtést
A fűtőberendezés túlmelegedett, és zöld fény villog	Lehűtést követően kapcsolja ki/be a fűtést, miután ellenőrizte, hogy a légcsatornák elzáródtak-e vagy sem
Jármű elektromos feszültsége nem elegendő	Ellenőrizze az akkumulátort. Kapcsolja egyszer ki/be a fűtést
Elzáródás van a levegő be- és/vagy kimeneti csatornáiban	Ellenőrizze, hogy van-e elzáródás a levegő be- és/vagy kimeneti csatornáiban

Hibakód kijelzés

Ha a fűtés kombinált időzítéssel rendelkezik, akkor meghibásodás esetén egy hibakódnak kell megjelennie az időzítő képernyőjén.

Megjegyzés: Ha a fűtés vezérlőelemmel rendelkezik, akkor meghibásodás esetén a készülék a hibakódot a Be/ki jelzés / hibakód jelzés villogásával jelzi ki. Miután 5 másodpercig gyorsan villog,

a hibakód egy sor hosszú villanással jelenik meg, a felvillanások számát az alábbi táblázat tartalmazza (például F04 - 4 hosszú villogó jel).

Karbantartás

- Javasoljuk, hogy minden téli szezon elején valamelyik hivatalos Ford márkaszervizben ellenőriztesse a fűtőberendezést.
- Tartsa tisztán a fűtőberendezés légbevezető és -kivezető csöveit. Az elszennyeződött légcsatornák a fűtés vezérlőegységének túlmelegedését és kikapcsolását okozhatják.
- Működtesse a fűtést havonta egyszer 10 percre, hogy megakadályozza a mechanikai alkatrészek eltömődését.

Hibakód	Hiba (csoport)	Számítógépes diagnosztika során nyert további információk	Megoldás
F 00	Vezérlőegység hiba	01 Vezérlőegység hiba 81 EOL checksum hiba 11 Rosszul kódolt vezérlőegység, vagy nem megfelelő típusú fűtőberendezés (üzemanyag típus) van beépítve (a fűtés nem működik, ha ez a hiba előfordul) 91 Semlegesen kódolt vagy kikapcsolt vezérlőegység (a fűtés nem működik, ha ez a hiba előfordul) 92 Folytatás parancs sikertelen (a fűtés nem működik, ha ez a hiba előfordul)	Cserélje ki a vezérlőegységet

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

4

Hibakód	Hiba (csoport)	Számítógépes diagnosztika során nyert további információk	Megoldás
F 01	Nem indul	02 Nincs láng még újraindítás után sem 82 Nem indul a tesztelés során	Ellenőrizze az üzemanyag-ellátást (tartály üres, vezetékek eltömődtek) Tisztítsa meg az égőbetétet. Benzin: Cserélje ki a lángérzékelőt. Dízel: Cserélje ki a túlmelegedő érzékelőt/vezérlőegységet.
F 02	Láng hiba	03 A láng működés közben kialszik, és nem gyullad újra az indítási kísérletre sem 83 A láng több mint X-szer kialszik a fűtési ciklus alatt (EEPROM)	Ellenőrizze az üzemanyag-ellátást (tartály üres, vezetékek eltömődtek) Tisztítsa meg az égőbetétet. Benzin: Cserélje ki a lángérzékelőt. Dízel: Cserélje ki a túlmelegedő érzékelőt/vezérlőegységet.
F 03	Alacsony feszültség vagy túlfeszültség	84 A feszültség több mint 20 másodpercig kisebb, mint 10,5 V vagy 21V 06 A feszültség több mint 6 másodpercig kisebb mint 16V vagy 32 V.	Cserélje ki az akkumulátort.
F 04	Idő előtti lángészlelés	05 Láng észlelése az égés előtt	Dízel: Cserélje ki a túlmelegedő érzékelőt/vezérlőegységet. Benzin: Cserélje ki a lángérzékelőt.
F 05	Szakadás vagy rövidzárlat a lángérzékelőben (csak benzines)	1A Lángérzékelő áramkör Rövidzárlat a futóművön az elem bekapcsolt vezetékében 9A Lángérzékelő áramkör Vezetékhiba vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen	Cserélje ki a lángérzékelőt. Cserélje ki a lángérzékelőt.
F 06	Hiba vagy rövidzárlat a külső hőmérséklet-érzékelőben	14 Hőmérséklet-érzékelő áramkör Rövidzárlat a földelésen 94 Hiba a hőmérséklet-érzékelő áramkörön vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen	Ellenőrizze a vezetékeket / cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt Ellenőrizze a vezetékeket és a végellenállást / cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt
F 07	Szakadás vagy rövidzárlat az adagolószivattyúban	88 Hiba vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen 08 Rövidzárlat a földelésen	Ellenőrizze a vezetékeket / cserélje ki az adagolószivattyút Ellenőrizze a vezetékeket / cserélje ki az adagolószivattyút

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Létkondicionálás és fűtés

Hibakód	Hiba (csoport)	Számítógépes diagnosztika során nyert további információk	Megoldás
F 08	Hiba vagy rövidzárlat a meghajtóegységben (égési- és meleglégfűvő)	89 Hiba vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen 09 Rövidzárlat a földelésen a bekapcsolt meghajtóegység vezetékeiben (égési- és meleglégfűvő) vagy a meghajtóegység túl van terhelve 15 Égő motorblokk-védelme aktiválódott 95 Égő motorblokk észlelése aktiválódott	Cserélje ki a meghajtóegységet (égési- és meleglégfűvő) Szüntesse meg az elzáródás / mozgási nehézség okát Cserélje ki a meghajtóegységet (égési- és meleglégfűvő)
F 09	Szakadás vagy rövidzárlat az izzítógyertyán	8A Izzítógyertya Vezetékhiba vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen 19 Izzítógyertya áramkör Rövidzárlat a futóművön az elem bekapcsolt vezetékeiben	Cserélje ki az izzítógyertyát Cserélje ki az izzítógyertyát
F 10	Túlmelegedés	06 Túlmelegedési hibazár aktiválódott (fűtelem túlhevült) 17 Rossz alkalmazás vagy nem megfelelő szigetelés (UHS gradients nagyon magas)	Keresse meg és távolítsa el a túlmelegedés okát. Megjegyzés: Ha a túlmelegedésnek más oka nem található, akkor vagy nagyon magas a meleglevegő elosztása által okozott nyomásvesztesség (túl nagy ellenállási pont) vagy a forrólevegő-szűrő elszennyeződött
F 11	Szakadás vagy rövidzárlat a túlmelegedés-érzékelőn	AB Hiba a túlmelegedés-érzékelő áramkörön vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen 1B Túlmelegedés-érzékelő áramkör Rövidzárlat a futóművön az elem bekapcsolt vezetékeiben	Cserélje ki a túlmelegedés-érzékelőt Cserélje ki a túlmelegedés-érzékelőt
F 12	Fűtőberendezés hibazár	07 Fűtőberendezés hibazár aktiválódott	Vegye ki a biztosítékot, és helyezze vissza MEGJEGYZÉS: Az alábbi hibák többször előfordultak: Hibaszámláló több mint 3-szor Rossz indításszámláló több mint 9-szer Túlmelegedés-számláló több mint 3-szor
F 14	Túlmelegedés-érzékelő rossz pozícióban van	97 A túlmelegedés-érzékelő pozíciója hibás (UHS gradients nagyon alacsony)	Helyezze el helyesen a túlmelegedés-érzékelőt.
F 15	Névleges érzékelőhiba	9B Hiba a névérték potenciométer áramkörön vagy rövidzárlat a pozitív feszültségen	Ellenőrizze a vezetékeket / cserélje ki a vezérlőelemet

Hibakódok

F00	Vezérlőberendezés hiba
F01	Nem indul (2 indítási kísérlet után)
F02	Lángmegszakítás (minimum > 5)
F03	Alacsony feszültség vagy túlfeszültség
F04	Idő előtti lángészlelés
F05	Lángészlelés (benzines fűtés)
F06	Szakadás vagy rövidzárlat a hőmérséklet- érzékelőben
F07	Rövidzárlat az adagolószivattyúban
F08	Szakadás vagy rövidzárlat a ventilátor motorban vagy a ventilátor motor túlterhelése vagy a ventilátor motor elzáródása
F09	Szakadás vagy rövidzárlat az izzítógyertya csatlakozójában
F10	Túlmelegedés
F11	Szakadás a hőmérséklet-érzékelőben vagy rövidzárlat a hőmérséklet-érzékelőben
F12	Fűtés zár
F14	Hőmérséklet-érzékelő helytelenül van telepítve
F15	Célérték transzponder rövidzárlat

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Kiegészítő fűtés (EBERSPÄCHER)



Gombok fő funkciója

A gombbal a fűtést tudja működtetni, illetve megerősítheti a bevitt adatokat.

A gombbal a fűtést le tudja kapcsolni, illetve leállíthatja a funkciókat.

A gombokkal kiválaszthatja a funkciókat és elvegezheti a beállításokat.

Fűtés azonnali üzemeltetése

A fűtés azonnal elindul, ha 2 másodpercig nyomva tartja a gombot. Az összes funkció befejeződik, ha 2 másodpercig nyomva tartja a gombot.

VIGYÁZAT

Ad kiegészítő egység funkció A funkciót hivatalos Eberspaecher márkaszerviz aktiválhatja.

❄ szellőzés szimbólum csak akkor jelenik meg, ha a működési egység olyan fűtőberendezéshez csatlakozik, amely támogatja ezt a funkciót (szárazlevegős fűtőberendezés).

Fűtés

Fűtési üzemmód azonnali elindítása a gomb hosszabb ideig tartó megnyomásával

Nyomja a gombot 2 másodpercig.

Fűtési üzemmód elindítása a gomb rövid ideig tartó megnyomásával

Nyomja meg a gombot.

§ Állítsa be a kívánt környezeti hőmérséklet értéket (csak a szárazlevegős fűtőberendezések esetén) és a működési időt a gombokkal, és hagyja jóvá a gomb megnyomásával.

Nyomja meg a gombot a bevitt értékek megerősítéséhez.

Fűtési üzemmód leállítása a gomb hosszú ideig tartó megnyomásával

Nyomja 2 másodpercig a gombot az összes funkció befejezéséhez.

Fűtési üzemmód leállítása a gomb rövid ideig tartó megnyomásával

Ha a képernyőn a fűtés szimbólum van kiválasztva;

Nyomja meg a gombot; és fűtés le fog állni.

Szellőzés

Szellőzés elindítása

A gombokkal válassza ki a szimbólumot a menüből, és hagyja jóvá a gombbal, állítsa be az üzemelési időt a gombokkal, és hagyja jóvá a gomb megnyomásával.

Hagyja jóvá a beállításokat a gomb megnyomásával.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

4

Szellőzési üzemmód leállítása a gomb hosszú ideig tartó megnyomásával

Több mint 2 másodpercig tartsa nyomva a

 gombot az összes funkció befejezéséhez.

Szellőzési üzemmód leállítása a gomb rövid ideig tartó megnyomásával

Ha a képernyőn kiválasztotta a szellőzés

szimbólumot; Nyomja meg a  gombot; a szellőzési funkció le fog állni.

Kiegészítő egység

Fűtési üzemmód elindítása a kiegészítő egységgel

A   gombokkal válassza ki a 

szimbólumot a menüből, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá,

A   gombokkal válassza ki a 

szimbólumot, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá.

§ Állítsa be a kívánt környezeti hőmérséklet értéket (csak a szárazlevegős fűtőberendezések esetén) illetve a működési időt a   gombokkal, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá.

Nyomja meg a  gombot a beállítások megerősítéséhez.

Kiegészítő egységgel rendelkező fűtési üzemmód leállítása a gomb hosszú ideig tartó

megnyomásával Tartsa nyomva a  gombot 2 másodpercig az összes funkció befejezéséhez.

Kiegészítő egységgel rendelkező fűtési üzemmód leállítása a gomb rövid ideig tartó megnyomásával Válassza ki a kiegészítő egység szimbólumát a képernyőn, Nyomja meg a  gombot, és a kiegészítő egység le fogja állítani a fűtési üzemmódot.

Szellőzési üzemmód elindítása a kiegészítő egységgel

A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot a menüből, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá. A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá.

Állítsa be a működési időt a   gombokkal, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá.

Hagyja jóvá a  gomb megnyomásával.

gomb

Szellőzési üzemmód leállítása kiegészítő egységgel a gomb hosszú ideig tartó megnyomásával

Több mint 2 másodpercig tartsa nyomva a  gombot az összes funkció befejezéséhez.

Szellőzési üzemmód leállítása kiegészítő egységgel a gomb rövid ideig tartó megnyomásával

Válassza ki a kiegészítő egység szimbólumát a képernyőn. Nyomja meg a  gombot, és a kiegészítő egység le fogja állítani a szellőzési üzemmódot.

Program

beprogramozás

A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot a képernyőn, és a  gomb megnyomásával hagyja jóvá, Válasszon egyet ki a P1, P2 vagy P3 programozási memóriák közül a   gombokkal, és hagyja jóvá a  gombbal.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Elmentett program aktiválása

A   gombokkal vigye a programot az "ON"-ra, és a  gombbal hagyja jóvá.

Kiválasztott program törlése

A   gombokkal vigye a programot az "OFF"-ra, és a  gombbal hagyja jóvá.

A kiválasztott program beállításainak módosítása

A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot a menüből, és a  gombbal hagyja jóvá.

Heti programmód vagy nap kiválasztása

A   gombokkal válasszon ki egyet a heti üzemmódok közül, pl. Mon – Fri, Sat – Sun, Mon – Sun; vagy válasszon egy napot, pl. Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun, és a  gombbal hagyja jóvá.

Utazási dátumok vagy kezdési időpont beállítása

Állítsa be az órákat a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

Állítsa be az percekét a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

Üzemmód kiválasztása

A   gombokkal válassza ki a fűtés szimbólumát  vagy a szellőzés szimbólumát , és a  gombbal hagyja jóvá.

Fülke hőmérsékletének beállítása (csak szárazlevegős fűtőberendezések esetén)

Állítsa be a kívánt fülkehőmérsékletet a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

Fűtési fokozat beállítása (csak vizes rendszerű fűtőberendezések esetén, ha az automatikus üzemeltetési idő funkció aktiválva van)

A   gombokkal válasszon az ECO (gazdaságos) vagy HIGH (magas) fűtési fokozatok közül, és a  gombbal hagyja jóvá.

Üzemeltetési idő beállítása

Állítsa be az üzemeltetési időszakot a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

Beállítások

A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot a menüből, és a  gombbal hagyja jóvá.

Idő beállítása

Válassza ki a  szimbólumot, és hagyja jóvá a  gombbal. Állítsa be az órákat a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá. Állítsa be az percekét a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

4

Dátum beállítása

A   gombokkal válassza ki a  szimbólumot, és a  gombbal hagyja jóvá.

Állítsa be a dátumot a   gombokkal, és a  gombbal hagyja jóvá.

Időformátum beállítása

A   gombokkal válassza ki a 12, 24 szimbólumot, és a  gombbal hagyja jóvá.

A   gombokkal válassza ki az időformátumot, és a  gombbal hagyja jóvá.



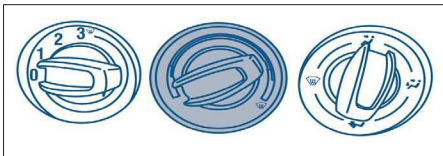
VIGYÁZAT

A kiegészítő fűtés digitális vezérlő programozási funkciója a veszélyes anyagokat szállító (ADR) gépjárművek esetén biztonsági okokból ki van kapcsolva.

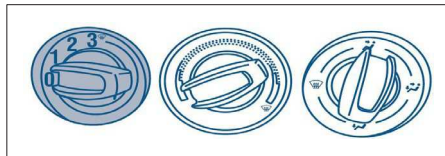
JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Légkondicionálás és fűtés

Fűtés

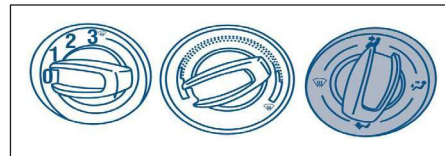


Tegye a hőszabályozót a piros pozícióba a meleg levegő befűtéséhez.



3 lépésben állíthatja a ventilátor sebességét.

- 0: Ki
- 1: Alacsony sebesség
- 2: Közepes sebesség
- 3: Gyors



Állítsa be a befűtés irányát



szélvédőre fúj.



szemből fúj.



lábra és szemből fúj.



szélvédőre és lábra fúj.

Elindulás előtt:



Ellenőrizze a levegőnyomást a fékrendszerekben.

A motor indítása



Kapcsolja be a gyújtást.

- Fordítsa a gyújtáskapcsolót a 2. pozícióba. Várja meg, amíg a motor figyelmeztető lámpája kialszik.
- Amikor a sebességváltó üresben van, nyomja le a tengelykapcsolót a kézi sebességváltós járműveknél, és indítsa el a motort úgy, hogy a gyújtáskapcsolót a 3. pozícióba teszi (max. 10 másodpercig)
- Várjon 15 másodpercet, ha a motor nem indul, és ismételje meg az eljárást ugyanebben a sorrendben.

1

VIGYÁZAT

Sikertelen indítás után várjon az elektronikus vezérlőegység által meghatározott ideig (10-40 másodperc), mielőtt újraindítaná a motort. Ne próbálja elindítani a motort ebben az időszakban.

Hidegindítás

- Kapcsolja be a gyújtást. (2. pozíció) A hidegindító lámpa folyamatosan világít
- Indítsa el a motort (3. pozíció), amikor a hidegindító lámpa kialszik,
 - Javasoljuk, hogy a motor terhelésének csökkentése érdekében használja a tengelykapcsoló pedált.
- Ha a motor nem indul el, kapcsolja ki a gyújtást, várjon 1 percet, majd ismételje meg a fenti lépéseket.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vezetés

Indítómotor védelmi rendszer

Az Indítómotor védelmi rendszer megakadályozza, hogy a felesleges indítási műveletek miatt az indító mechanizmus leégjen.

Az indítási művelet maximális megfelelő időtartamát az elektronikus vezérlőegység a motor szenzorainak segítségével begyűjtött sok adat alapján számítja ki, hogy az indítómotort megvédje. Amikor a jármű használója túllépi a meghatározott maximális indítási időtartamot, a rendszer megakadályozza az újabb indítást. A rendszer az újabb indítást az elektronikus vezérlőegység által meghatározott időszak végén teszi ismét lehetővé. Kérjük, ilyen esetben kövesse az alábbi utasításokat.



VIGYÁZAT

Ha a motor több kísérlet után sem indul el, lehet, hogy a motor egy másik rendszerében egyéb probléma lépett fel. Először végezze el a többi ellenőrzést, majd próbálja újraindítani a motort.

Motor leállítása

Ne állítsa le a motort azonnal, amikor a járművel megállt. Várja meg, amíg a turbó sebesség lecsökken, mialatt a motor üresjáratban megy.

Ha a motort a járművel való megálláskor azonnal leállítja, a nagy sebességgel forgó turbómotor kenése nem lesz megfelelő.

Légterelő

Állítsa be a fülke tetején található légterelőt a pótkocsinak megfelelően

MEGJEGYZÉS: A helyesen beállított légterelő csökkenti az üzemanyag-fogyasztást.

Fennáll a veszélye, hogy a légterelő beállítását végző személy leesik a fülke tetejéről, és megsérül.

Azt tanácsoljuk, hogy a légterelő beállításait a szükséges szakértelemmel és speciális berendezésekkel rendelkező FORD OTOSAN hivatalos márkakereskedésben végeztesse el.

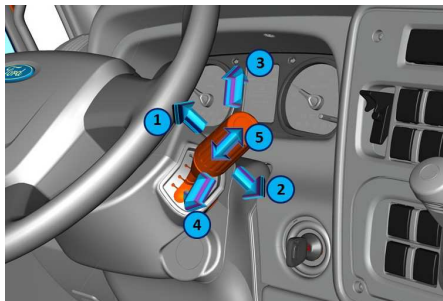
Intelligens gyorsulás funkció:

A jármű gyorsulásának szabályozása úgy történik, hogy a motor gyorsulási vezérgörbéjét a különböző teherautók által szállított maximális teher vagy a nyergesvontatók által vontatott maximális tömeg egy meghatározott százaléka korlátozzák. A terheletlen jármű hirtelen és akaratlan gyorsulási reakcióinak kiküszöbölésével a jármű vezethetősége javult, emellett takarékosabb üzemanyag-fogyasztást biztosít. Az intelligens gyorsulás funkció kikapcsolható, különösen az emelkedőn való indításkor és hegymeneti manővereknél, és úgy van optimalizálva, hogy a jármű teljesítményére gyakorolt negatív hatást kiküszöbölje.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vezetés

Tempomat



Húzza a kart maga felé a tempomat aktiválásához. (1. Pozíció:



szimbólumnak kell megjelennie a kijelzőn.

- 1 – Sebesség növelése
- 2 – Sebesség csökkentése
- 3 – Deaktiválás
- 4 – Motorfék és lassítófék (retarder)
- 5 –Tempomat visszaállítása

A vezetési sebességet a kormánymű jobb oldalán található multifunkciós karral lehet beállítani. Az elektronikus motorvezérlő egység beállítja a járműnek a megadott sebességgel való vezetéséhez szükséges gázt. A jármű a beállított sebességgel megy, anélkül, hogy szükség lenne a gázpedál használatára.

A bekapcsolt tempomat automatikusan kikapcsol a következő feltételek teljesülése mellett:

- Fékhasználat
- Kuplung használata (ha a jármű kézi sebességváltóval rendelkezik)
- Motorfék aktiválása

VIGYÁZAT

A beállított sebesség túllépése esetén a jármű lekapcsolja a gázt, és a motorfék aktiválódik, ha a motor fordulatszáma 1000 rpm fölé megy.

- A tempomat nem aktiválható 30 km/h alatti járműsebességre.
- A tempomat nem aktiválható a sebességhatár feletti járműsebességre.
- Amennyiben a tempomat aktív, automatikusan kikapcsol, ha a sebességhatárt a jármű túllépi.
- A használati kényelem kedvéért a kézi sebességváltóval rendelkező járművek esetén, amikor a kuplungot 5 másodpercig használják, a tempomat a sebességváltásig aktív marad.

Emelkedőn megtartó automatika (Hill holder)



Kézi sebességváltóval rendelkező járműveknél:

- 1- Állítsa le a járművet az üzemi fékkel.
- 2- Aktiválja az emelkedőn való elindulást segítő rendszert (hill launch assist) a középkonzolon található gomb megnyomásával.
- 3- Nyomja le a kuplung pedált.
- 4- Tegye a járművet a megfelelő kezdő sebességbe.
- 5- Engedje fel a fékpedált, a nyergesvontató és a félpótkocsi fékjei automatikusan tartanak.
- 6- Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált, hogy a járművel elhajthasson, majd nyomja meg a gázpedált
- 7- A Hill holder funkció

- automatikusan kikapcsol, ha a tengelykapcsolót felengedik vagy a motor nyomatéka egy meghatározott értéket elér.

Automatizált kézi sebességváltóval rendelkező járműveknél:

- 1- Állítsa le a járművet az üzemi fékkel.
- 2- Aktiválja a Hill holdert a középkonzolon található gomb megnyomásával.
- 3- Engedje fel a fékpedált.
- 4- A Hill holder legfeljebb 2,5 másodpercig tartja a fékeket. Ha a motor nyomatéka korábban eléri a meghatározott szintet, a Hill holder 2,5 másodpercnél hamarabb kikapcsol

Az emelkedőn való elindulást segítő rendszer aktív állapotára utaló figyelmeztető üzenet jelenik meg a készüléken, ha az emelkedőn való elindulást segítő rendszer aktív

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés

Tárcsafék rendszer

Fékrendszer: Arvin Meritor Elsa 225H
levegő működtetésű tárcsafék csúszkás
féknyereggel

Tárcsa: 430 mm nem-kúpos tárcsa légcsatornákkal.

Rendszer levegőnyomás: 10,5 bar.

Fékbetétek

Az új fékbetétek vastagsága 19mm. A
fékbetéteket ki kell cserélni, ha vastagságuk
kisebb lesz, mint 3 mm.

Tárcsafékekkel rendelkező járművek esetén
minden fékhez tartozik a kopás arányát
folyamatosan mérő érzékelő. Minden fékbatét
fennmaradó aránya százalékban (%) jelenik
meg a kijelzőn. Figyelmeztető fény
tájékoztatója a vezetőt, ha bármelyik fék
fékbatéte hamarosan elkopik. Ha a lámpa
világít, a járművet a legközelebbi műhelybe
kell vinni, és a problémát meg kell oldani.

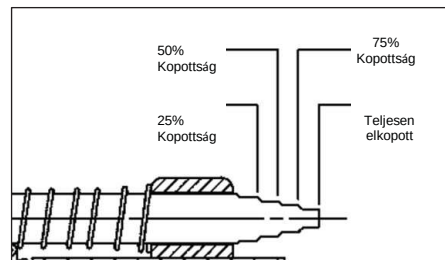
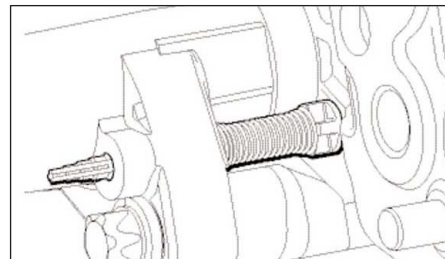


Ha a fékbatét működési százaléka
20% alatti szintre esik, oldalon megjelenő
figyelmeztető világítás gyullad ki a kijelzőn.



A fékbetétek kopására vonatkozó információ a
kijelzőn látható. Szintén a kijelzőn látható, hogy
melyik tengelyen kell a fékeket kicserélni. Az adott
tengelyen mind a bal-, mind a jobboldali fékeket
egyszerre kell kicserélni

A fékhez egy indikátor kar tartozik, ami a kijelzőn
olvasható százalékos adat mellett szintén
lehetővé teszi a fékbatét vizsgálatát. A fékbatétet
ki kell cserélni, ha az indikátor kar teljesen
elkopott. Mivel a fékbetétek élettartama nagyban
eltérhet egymástól olyan okok miatt, mint a
jármű terhelése, üzemelési feltételek, stb.,
időnként kísérrje figyelemmel a betétek
vastagságát a kijelzőn, vagy havonta ellenőrizze
a féken található indikátor kart, ha a kijelzőről
nem ezt nem tudja megtenni.

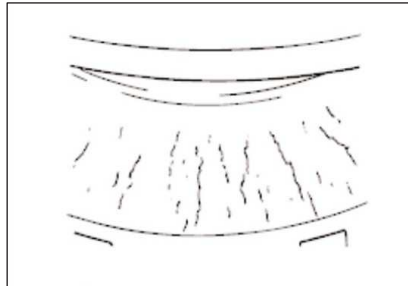
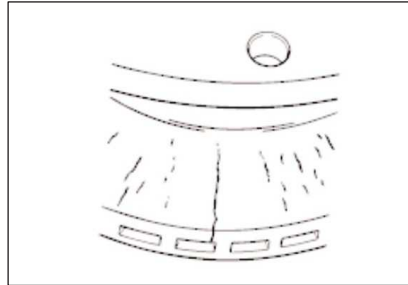


Tárcsa

Az új tárcsák vastagsága 45mm. A tárcsákat ki kell cserélni, ha a vastagságuk 39 mm-nél kisebb. Háromhavonta ellenőrizze a tárcsák vastagságát, mivel a tárcsák élettartama bizonyos okok, mint például a jármű terhelése, a működési feltételek stb. miatt nagyban eltérhet. A vastagságvizsgálat során ellenőrizze a repedéseket is a tárcsa felületén.

Cserélje ki a tárcsát, ha a felszíni repedések elérték légcsatornákat, vagy a fékbetét nyomófelületének 25%-át elérik. Repedések, amelyek nem érik el a felület 25%-át, nem befolyásolják a teljesítményt, így továbbra is használhatja a tárcsát.

A tárcsafelületen megjelenő kék területek azt jelzik, hogy túlzott hőhatás érte őket. Javasoljuk a tárcsa gépi megmunkálását, mivel ezen területek szerkezete deformálódott. A túlzott hőhatásnak kitett fékbetéteket szintén cserélni kell.



Dobfék rendszer

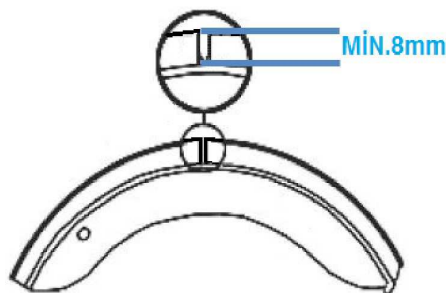


A Z-cam fékrendszer egy fékbetét-dob típusú fékrendszer. A fékbetét kopása a féklemezen található 4 lyukon keresztül vizsgálható. Vegye ki a lemezből a csavarokat az ellenőrzéshez, majd tegye vissza az ellenőrzés után.

* A Z-Cam fékrendszer opcionális.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés



A fékbetétkopás vizsgálata szemrevételezéssel is elvégezhető a féklemezen található ellenőrző lyukakon keresztül.

Amennyiben a fékbetét megmaradt vastagsága kevesebb, mint 8 mm, javasoljuk, hogy azonnal cseréltesse ki a fékbetétet egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizben.



VIGYÁZAT

Ha a közös fékbetétek közül csak az egyik van elkopva, akkor is cserélje ki mindkét betétet.



VIGYÁZAT

A fékbetét vizsgálata után zárja le újra a lyukakat. Ellenkező esetben por és a szennyeződés kerülhet a fékbetét és a dob közé, ami a betét idő előtti kopását, illetve a dob sérülését okozhatja.



Vészfék légrugók

A jármű meghajtó tengelyén található fék légrugók vészhelyzeti funkcióval rendelkeznek. A vészfék légrugók 2 feltétellel aktiválódnak:

- Ha a kézifék használatban van.
- Ha nincs a jármű fékezéséhez elég levegő a légvezetékben



A vészfék légrugók leeresztése

Forgassa el teljesen a vészfék légrugókon található csavart óramutató járásával megegyező irányban, hogy levegőt engedjen be.



VIGYÁZAT

A vészfék légrugók leeresztése során semmilyen fék nem áll rendelkezésre a jármű helybentartására. Ne eressze le a légrugókat, mielőtt megtenné a szükséges biztonsági óvintézkedéseket.



VIGYÁZAT

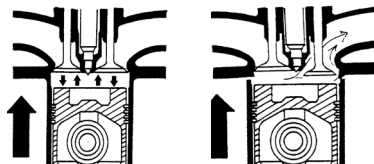
A kézifék mechanizmus újraindításához forduljon egy hivatalos márkaszervizhez, vagy olvassa el a javítási katalógusban. Amennyiben a jármű egy hónapnál hosszabb ideig fog parkolni, a fékbetétek és a dobok védelme érdekében végezze el a következőket.

- Állítsa le a gépkocsit, támassza ki a kerekeket, és engedje fel a kézifék kart.
- Erressze le teljesen a légtartályokat.
- Engedje fel a kézifék egységet a jármű modellről függően meghatározott módon.
- Amikor újra vezetni akarja a járművet, járassa a kézifék egységet és töltsse fel újra a rendszert levegővel.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés

Motorfék (standard)



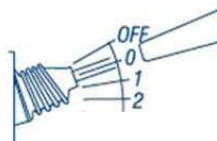
1. ábra

2. ábra

Az Ön motorjában a motorfék funkció alapfelszereltség.

A kompressziós ciklus végén (1. ábra), a felső holtpont előtt néhány fokkal a motor dugattyújában található speciális szerkezet kicsit megnyitja a kipufogó szelepet, és kiengedi a henger belsejében megnövekedett nyomást (2. ábra). Így a kompressziós ciklus fékezési nyomatékát használja a motor.

Motorfék aktiválása



	Motorfék
1.	Csökkentett fékteljesítmény
2.	Nagy fékteljesítmény

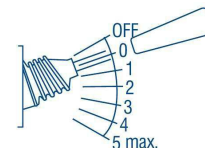
A motorféket a kormánymű jobb oldalán található karral lehet aktiválni.
 figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn.

Intarder / opcionális

Az Intarder egy speciális, a járművet lassító fékrendszer, amely lejtmenetben a sebességet fenntartja, és a piacon "hajtástengely-fék" néven szintén ismert. A járműhöz tartozó Intarder hidrodinamikus, másképpen folyadék típusú fékrendszerrel rendelkezik.

- Fékező nyomaték: 3,500 Nm
- Fékerő: 600 kW
- Tömeg: 70 kg
- Működési elv: Hidrodinamikus fékezés

- Teljesen kompatibilis az ABS-EBS rendszerekkel



Az Intardert a kormánymű jobb oldalán található, 5 fokozatú karral lehet aktiválni.

	Motorfék	Intarder
Bremsomat	Csökkentett fékteljesítmény	Bremsomat (0%-100%)
Intarder 1	Csökkentett fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 50%-a
Intarder 2	Csökkentett fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 50%-a
Intarder 3	Nagy fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 50%-a
Intarder 4	Nagy fékteljesítmény	Maximális fékteljesítmény 50%-a

 figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn, ha az Intarder aktiválódik. Tegye az Intarder kart 0 (off) helyzetbe a kívánt sebesség elérésekor.

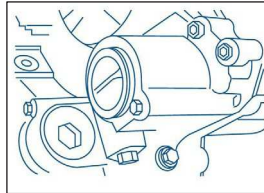
Ha meghúzza az Intarder kart, a hátsó féklámpák bekapcsolnak, amikor a jármű egy bizonyos fékteljesítményt elér. (-0,7 m/s²).

Fékezés

Bremsomat:

Ha lejtmenetben a retarder kart 1 fokozattal meghúzza, az Intarder a szükséges mértékben aktiválódik, hogy a jármű állandó sebességét tartani tudja.

A Bremsomat funkció kikapcsol, ha a kart a 0 vagy a 2-5 pozíció bármelyikébe teszi.



FIGYELMEZTETÉS

Az Intarder olajat a motor hűtőfolyadéka hűti. A hűtőfolyadék hőmérséklet-kijelzőjéről ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék nem melegedett-e túl, különösen, ha az Intardert hosszú szünetekkel használja.



Ha a hűtőfolyadék elérte a 105°C-t, az Intarder automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza a motor túlzott felmelegedését.

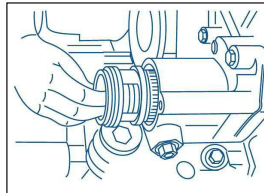


VIGYÁZAT

Az Intarder használata bármilyen típusú lassítás céljából meghosszabbítja a fékbetétek élettartamát.

VIGYÁZAT

Az Intarder fékerőnek van egy technikai határa. A Bremsomat pozícióban a lefelé ható erő az út dőlésszöge és a rakomány terhelési állapota miatt meghaladhatja az Intarder maximális fékerejét. Ebben az esetben a jármű felgyorsulhat.



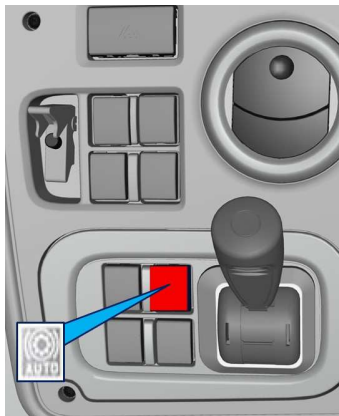
VIGYÁZAT

Az Intarder karbantartást igényel. Az olajsűrőt a sebességváltó olaj esedékes cseréjekor mindig cserélni kell.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés

Automatikus hibrid fék



Amikor az "AUTO" gomb be van nyomva a középkonzolon, az Intarder és a motorfék a fékpedállal aktiválható. Így a fékpedál használatakor az üzemi fék mellett a pedálúttal arányosan az Intarder* és a motorfék is működik.

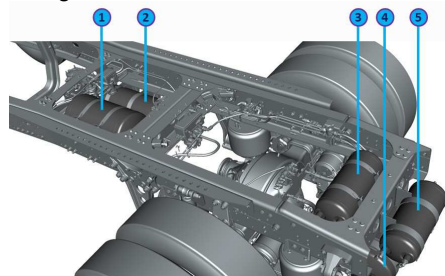
* Az Intarder a standard jármű csomagban nem biztosított, opcionális funkció



VIGYÁZAT

Ha a jobb multifunkciós kart bármely a (0)-tól eltérő pozícióba teszi, az automatikus hibridfék üzemmód ki van kapcsolva, amíg a kart

Levegővezetékek



Levegővezetékek a jármű belsejében:

- Első tengely légfék vezeték: 40 liter
- Hátsó tengely légfék vezeték: 40 liter
- Kézifék: 15 liter
- Levegővezeték kiegészítő kör: 20 liter
- Automata sebességváltó levegővezeték: 15 liter*

* csak automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén



Minden nap ürítse le a tartályokból a vizet.

A víz tartályból való leürítéséhez húzza meg a kakashoz csatlakoztatott gyűrűt, amíg az összes levegő el nem távozik.

Amikor a levegőtartályok kiürültek, az alacsony nyomásra figyelmeztető hangnak meg kell szólalnia a gyújtás bekapcsolásakor. Amennyiben a figyelmeztető rendszer a figyelmeztető áramkör meghibásodása miatt nem működik, a rendszerhibát azonnal javítani kell. Ne közlekedjen a járművel, amíg normál nyomás nem jelenik meg a légnyomás-jelzőkön.

Levegőszárító szűrő esetleg nem működik, ha zsíros, iszapos lerakódás látható a légtartály ürítési eljárása során. Cserélje ki a

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

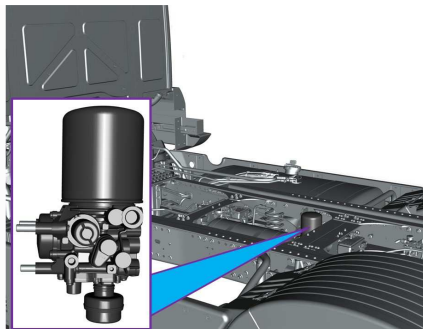
Fékezés

levegőszűrítő szűrőjét.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés

Légszárító (APU)



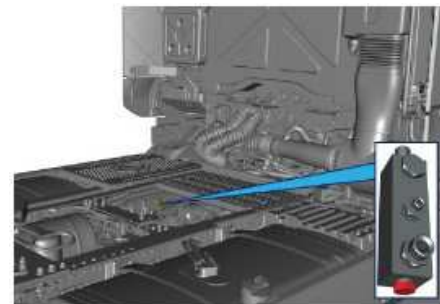
Az Ön járművének légszárító berendezése a levegőszárító funkció mellett légfűtést, a levegő olajtartalmának elválasztását, légtelenítést és 4-utas nyomásmentesítő szelep funkciót is magában foglal. Az alvázon belül elhelyezett légszárítón egy gumiabroncs-légtöltésre használható egység áll rendelkezésre.



VIGYÁZAT

A légszárító szűrőt időszakos karbantartási intervallumokban kell cserélni. Ha a szárító szűrője nem működik megfelelően, akkor saját magát és a szelepeket is károsíthatja.

Kiegészítő levegővezeték:



Amikor speciális funkciókhoz (például léggűrt, légpuska) légtelenítés szükséges, az ábrán látható csatlakozást kell használni.



VIGYÁZAT



Ne vételezzon levegőt közvetlenül a csövekből.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Fékezés

Fordított teszt szükségessége



Van néhány olyan meghibásodás, amelyet nem lehet közvetlenül az EBS-sel kimutatni,

csak a jármű és a fékrendszer viselkedésének megfigyelésével. Ezeket a monitoring funkciókat nevezzük valószínűségi ellenőrzéseknek. Ha az EBS valószínűségi hibát észlel, azt csak akkor lehet helyreállítani a törvényi előírások szerint, ha az EBS rendszer tesztet végez (úgynevezett fordított teszt), és a teszt eredménye pozitív (a fékrendszer működése megfelelő). Ez azt jelenti, hogy amikor hiba oka megszűnik (csak átmeneti hiba volt, vagy a jármű javítását elvégezték), a fordított vizsgálatot újra el kell végezni. Ahhoz, hogy az EBS képes legyen elvégezni a fordított tesztet, a vezetőknek meghatározott feltételek alapján egyszer aktiválnia kell a fékpedált. Amikor a hiba helyreállításához az EBS ilyen pedálhasználatot igényel, akkor a következő hibakóddal küld üzenetet:

Útvonal: 253 (Jármű fékrendszer) Típus:
201 (Fékpedál megnyomásának kérése)
(SPN 64969)

Különösen ajánlott, hogy a műszerfalon egyértelmű szöveg legyen megadva a vezető számára, amikor erre a pedál aktiválásra van szükség, és a jármű használati útmutatójában egyértelműen le kell írni az aktiválás elvégzésének feltételeit.

A pedál aktiválását a következő módon kell végezni:

A hiba észlelése után a gyújtást ki és be kell kapcsolni az EBS visszaállításához:

- A gyújtás kikapcsolási fázisnak legalább 5 mp-ig kell tartania, hogy az EBS is lekapcsolódhasson, és
- A gyújtás kikapcsolási fázisban a fékpedált fel kell engedni, hogy elkerülhető legyen az ébresztési üzemmódban, az EBS visszaállítása nélkül történő fékezés.
- A gyújtás bekapcsolását követően legalább 7 mp-ig:
- A jármű maradjon álló helyzetben, és
- A fékpedál legyen felengedve.
- Elektronikusan vezérelt fékezéshez elegendő EBS tápfeszültség.
- TCM hibák esetén a kifizéket fel kell engedni.
- Figyelmeztető lámpa világít, a rendszerkorlátozás aktív.
- Fékpedál működtetése a következő jellemzőkkel:
- A jármű álló helyzete során a vezető a "fékezés" műszerfal-szimbólumon keresztül kap utasítást a fékezésre.
- A pedál működtetése nem kezdhető meg a gyújtás bekapcsolását követő 7 mp-en belül.
- A pedál működtetését a teljes fékállásig kell növelni, feltétel nélkül.
- A teljes fékállást legalább 3 mp-ig kell tartani.

- Pedálerő csökkentése a teljes felengedésig, feltétel nélkül.
- A fékpedált teljesen felengedve kell tartani legalább 3 mp-ig.
- Figyelmeztető lámpa világít. A rendszerkorlátozás nem aktív a fékezés során. A fékezést elektronikus nyomásszabályozó szabályozza.

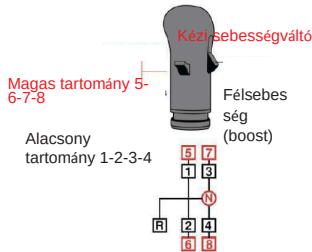
Fékpedál teszt sikeres:

- Fékezés során nincs észlelt hiba.
- Figyelmeztető lámpa nem világít, a rendszerkorlátozás nem marad aktív.

Fékpedál teszt sikertelen:

- Fékezés során hiba észlelhető, vagy
- A 25 mp-es maximum fékezési idő lejárt, vagy
- A jármű elindul.
- Figyelmeztető lámpa bekapcsolva marad, a rendszerkorlátozás aktív.
- Gyújtás visszaállításra van szükség a fékpedál teszt újbóli elvégzéséhez.

Automata sebességváltó és váltás



16 előre- és 2 hátrameneti fokozat (a magas és az alacsony tartományban) van. A hátrameneti fokozatokat eltérő összes fokozat szinkronizátorral rendelkezik. Az alacsonyból a magas tartományba való váltás, illetve a fél- (boost) fokozat kiválasztása váltógomb reteszein keresztül történik. Amint azt az alábbi ábra mutatja, a váltógomb elülső oldalán található retesz lehetővé teszi az alacsony tartomány (1-2-3-4) és a magas tartomány (5-6-7-8) fokozatainak kiválasztását. Amikor a retesz lefelé áll, a sebességváltó az alacsony tartományban van; és amikor a retesz felfelé áll, a sebességváltó a magas tartományba kerül. A váltógomb oldalán található retesz a fél- (boost) fokozat kiválasztását teszi lehetővé. Amikor a retesz lefelé áll, a sebességváltó a boost fokozatban van; és amikor a retesz felfelé áll, a sebességváltó normál fokozatba kerül.

Megjegyzés: Alacsony tartományból magas tartományba váltás gyorsítás közben a 1H fogaskerék rendszerrel rendelkező sebességváltóknál:

1. Nyomja a reteszt felfelé a 4. fokozatban.
2. Nyomja le a kuplung pedált.
3. Válassza az üresjáratot.
4. Tegye a kart az üresből a 1/2 tartományba, majd a 1/5 fokozatba. A sebességváltó 5. fokozatba vált, ha a nagy tartományban van.
5. Lassan engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
6. Hagyja a reteszt magas tartományban.

A 16 S 2230 és 16 S 2530 sebességváltók váltás megelőzési mechanizmussal rendelkeznek, hogy a helytelen váltástól megvédjék a sebességváltót, ha a jármű már elért egy bizonyos sebességet. Ezek a mechanizmusok bizonyos sebesség mellett az alacsony és a magas tartományban megakadályozzák a 1/2 tartományba való váltást, illetve a magas tartományból az alacsony tartományba történő váltást.

Az alábbiakban a fent említett körülményeket bemutató esetek olvashatók, vagy ahol a védelmi mechanizmusok aktiválódnak a vezetés közben valószínűleg tapasztalható hibák miatt:

1- A járművezető 4.-ből 5. sebességbe akar váltani, de elfelejti a reteszt magas tartományba (felfelé) kapcsolni, amikor a jármű gyorsul: A váltógombot nem lehet a 1/2 helyzetbe mozgatni, a nem megfelelő sebességbe váltást

rendszer megakadályozza.

2- A járművezető 6.-ból 5. sebességbe akar váltani, de véletlenül a reteszt alacsony tartományba kapcsolja, amikor a jármű lassul: Mivel a sebességváltó megpróbál ebben a helyzetben 1-esbe váltani, a váltás megelőzési mechanizmus aktiválódik, megakadályozza a váltás műveletét, a sebességváltó kart a 3/4 tartományba mozgatja, és a rendszer megakadályozza a váltó nem megfelelő sebességbe rakását.

3- 8. sebességből 5.-be próbál váltani, amikor a jármű egy adott sebességgel mozog: A váltógombot nem lehet a 1/2 helyzetbe mozgatni, a nem megfelelő sebességbe váltást a rendszer megakadályozza.

4- Alacsony tartományból a magas tartományba próbál váltani, amikor a jármű egy adott sebességgel mozog: A rendszer visszautasítja az alacsony tartományba történő váltást. A járművezetőnek nem engedi, hogy az alacsony tartományba váltson.

A 16 S 2230 és 16 S 2530 sebességváltók fent meghatározott védelmi mechanizmusainak célja, hogy megvédjék a sebességváltó fokozatait és szinkronizáló mechanizmusait, és ezek nem hibamódok.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Váltás

Annak érdekében, hogy sebességbe tegye a járművet, váltás előtt nyomja le teljesen a kuplungpedált, és a váltás bekövetkeztekor vegye el a lábát a pedálról.

Ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon olyan vezetési körülmények között, amikor a kuplung használata nem szükséges.

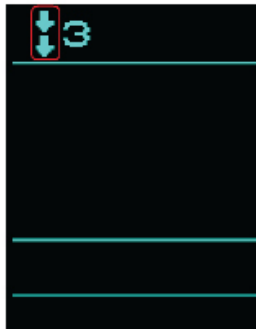
Elinduláskor válasszon alacsonyabb sebességfokozatot annak érdekében, hogy a tengelykapcsoló élettartama hosszabb legyen. A jármű bármilyen terhelése esetén hegymenetben az alacsony tartomány 1. fokozatában, míg egyenes úton a magas tartomány 1. fokozatában induljon el.



VIGYÁZAT

Ne induljon el járművével, ha a jármű rakománnyal terhelt és a sebességváltó magas tartományban van. Állítsa meg a járművet teljesen, ha hátramenetbe akar kapcsolni. Várjon 8-10 másodpercig, majd kapcsoljon hátramenetbe. A jármű sebességváltója károsodhat, ha akkor próbál meg hátramenetbe váltani, amikor a jármű még nem teljesen állt meg.

Sebességváltó információk a kijelzőn:



Az aktuális sebességfokozat a fedélzeti számítógép bal felső sarkában jelenik meg.

FR: előremeneti sebesség

R: Hátramenet

Példa: D4 Előremeneti 4. sebesség



Visszaváltás



Visszaváltás 2 fokozattal



"Váltson felfelé" figyelmeztetés: az alkalmazott sebességfokozat kisebb, mint amit a motor fordulatszáma igényelne. Váltson felfelé.



VIGYÁZAT

Ha alacsonyabb sebességfokozatban vezet, mint szükséges, növeli az üzemanyag-fogyasztást. Mivel nagyobb motor fordulatszámra van szükség kisebb sebességfokozatban, jobban fárasztja a motort.



Váltson felfelé, ha a szimbólum megjelenik a kijelzőn.

Váltás

Automata sebességváltó és váltás

Az automata sebességváltós* Ford Cargo járművek 12 előre és 2 hátrameneti fokozattal rendelkező sebességváltóval vannak ellátva. **

Tengelykapcsoló-pedál nem áll rendelkezésre a járműben. A tengelykapcsoló felengedését/tengelykapcsoló műveletet az elektronikus vezérlő modul által szabályozott mechanizmusok hajtják végre.

Rendszer elemei



A váltókar elé van helyezve.

FR: előremeneti sebesség

N: Nincs

R: hátrameneti sebesség

DM: Előre manőver (csak szabadon futás közben használható)

RM: Hátra manőver (csak szabadon futás közben használható)

* : * Az automata sebességváltó a standard jármű csomagban nem biztosított, opcionális funkció.

** : A sebességváltó modell kódja a funkciók, mint a TLT és/vagy Intarder szerint változhat.

Sebességváltó kar:



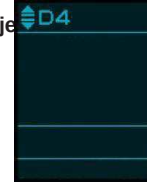
Előre mozgatás: 2 tartománya van. 1. tartomány 1 sebességet vált felfelé, és a 2. tartomány 2 sebességet vált felfelé (csak kézi üzemmódban)

Hátra mozgatás: 2 tartománya van. 1. tartomány 1 sebességet vált lefelé, és a 2. tartomány 2 sebességet vált lefelé (csak kézi üzemmódban)

Balra mozgatás: Megváltoztatja az átviteli módot. Automatára vált, ha kézi üzemmódban volt, és kézi üzemmódba vált, ha automata üzemmódban volt. **S:** Kézi üzemmódban való vezetés közben a sebességváltó az aktuális vezetési körülményekre érvényes legjobb fokozatot választja ki, ha a váltókar gombja jobbra van állítva.

- A sebességváltó a leggazdaságosabb módba vált, ha a motorfék nincs aktiválva (kis fordulatszám)
- Ha a motorfék aktiválódik, a sebességváltó lefelé vált, hogy növelje a motor fordulatszámát

Információ kijelző



Automata üzemmódban

Az aktuális sebességfokozat a fedélzeti számítógép bal felső sarkában jelenik meg.

FR: előremeneti sebesség

R: Hátramenet

Példa: D4 Előremeneti 4. sebesség

Manuális üzemmódban

▽ Visszaváltás

▽ Visszaváltás 2 fokozattal

Automata és manuális működés:

Automata: A sebességváltó elektromos vezérlőegysége a motor és a terhelés állapotának megfelelően választja ki a legjobb sebességfokozatot. Sebességfokozat megválasztása és váltások automatikusan történnek. Téves sebességfokozat megválasztás nem lehetséges.

- A sebességváltó az indítási fokozat és a sebességváltás mellett dönt.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Váltás

- A tengelykapcsoló mozgatás és váltások automatikusan végrehajtásra kerülnek.
- A sebességfokozatokat manuálisan lehet korrigálni.
- Téves váltás nem lehetséges.

4

Vezetés:



- Kézfékek aktívak. A forgatógomb N pozícióban van.
- Indítsa el a motort.
- A rendszer ellenőrzi önmagát, a **CH** információ jelenik meg a kijelzőn.



- Tegye a forgatógombot "D" pozícióba.
- Az indítási fokozat automatikusan van meghatározva (az indítási sebességfokozat szükség esetén megváltoztatható.)
- Gyorsítson, miközben felengedi a féket

Előre mozgatás:

- 1- Tegye a forgatógombot a D állásba.
- 2- Engedje ki a kézféket.
- 3- Vegye le a lábát a fékpedálról, és nyomja le a gázpedált.



FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély

Ne tegye üresbe a sebességváltót, amikor a jármű mozgásban van.

Üresbe kapcsolás:

Állítsa le a járművet teljesen, és tegye a forgatógombot az N állásba.

Hátra mozgatás:



Állítsa le a járművet teljesen, és tegye a forgatógombot az R állásba.



VIGYÁZAT

Ne váltson hátramenetbe, mielőtt a járművet teljesen megállította volna. A sebességváltó elektronikus vezérlése nem enged hátramenetbe váltani, mert érzékeli, hogy a jármű nem állt meg.

Szabadon futás:



Fontos, hogy a jármű nagyon lassan mozogjon, miközben szabadon fut. Ezt úgy lehet elérni, hogy kézi sebességváltónál a kuplung féllállásban van. Automata sebességváltónál ehhez a funkcióhoz a DM és RM funkciók alkalmazhatók. A DM az előremeneti szabadon futáshoz, az RM a hátrameneti szabadon futáshoz használható.

Váltás



VIGYÁZAT

A DM és RM mód csak akkor használható, ha a jármű szabadon fut, és csak ha szükség van rá.



VIGYÁZAT

A DM és RM módok nem "boost"-ra (gyorsításra) valók.

A DM és RM módok időtartamát a sebességváltó vezérlő egység korlátozza. A manőver üzemmód (DM és RM) hosszú ideig tartó használata megterheli a kuplungot, és a  figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn; tegye a sebességváltót üresbe, és várjon egy ideig.

STOP

STOP A sebességváltó meghibásodott. Állítsa le a járművet, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ford Cargo márkakereskedéssel.

Kézi használat:

- Az indítási fokozat automatikusan van meghatározva.
- A kuplung mozgatása és a váltás művelete automatikus, ha a sebességet váltókar segítségével manuálisan váltják.
- Téves váltás nem lehetséges.
- A manőver művelet csak automata üzemmódban elérhető.

Ha a járműve a kijelzőn megjelenő  figyelmeztetés ellenére a manőver módban vezetik, a sebességváltó automatikusan vált sebességbe. Ebben az esetben a jármű felgyorsulhat.



VIGYÁZAT

Ne lépje túl a kézi üzemmód során engedélyezett maximális motor fordulatszámot.

Kijelző figyelmeztetések:

A sebességváltóra vonatkozó figyelmeztetések 2 jegyű rövidítések formájában jelennek meg a fedélzeti számítógépen.

CH

Rendszerellenőrzés: A rendszer a gyújtás bekapcsolásakor mindig ellenőrzi önmagát.

DM

DM Előre manőverezés üzemmód.

Ezt csak szabadon futó járművel szabad használni. **4**



Üresjárat

PN

Kapcsoljon üresbe.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Váltás

RH

Hátramenet, magas tartomány

RL

Hátramenet, alacsony tartomány

4

RM

Hátra manőverezés üzemmód.

Ezt csak szabadon futó járművel szabad használni.

AL

Levegőnyomás alacsony: Az Ön járművében külön légvezeték áll az automata sebességváltó rendelkezésére. Ha a levegőnyomás a sebességváltó légvezetékében 5,8 bar alá esik, az AL figyelmeztetés jelenik meg.



FIGYELMEZTETÉS

- Ha akkor kísérli meg a sebességváltást, amikor a levegőnyomás alacsony, az a váltó üresbe kapcsolását eredményezheti. Ebben az esetben a kipufogófék nem lehet aktív.
- Amikor a levegő nyomása esik, akkor nem lehet a tengelykapcsolót kioldani.

CC

Tengelykapcsoló vezérlő

A tengelykapcsoló pozícióját a rendszer nem tudja kiszámítani.

CL

Tengelykapcsoló túl van terhelve.

Ez akkor jelenik meg, ha a járművet a szükségesnél eggyel nagyobb sebességfokozatban próbálja elindítani manuális üzemmódban. Válasszon alacsonyabb sebességfokozatot, és indítsa el a járművet ebben az helyzetben.

CW

Tengelykapcsoló-betét kopás

A tengelykapcsoló-betét kopás elérte a határértéket. Kérjük, látogasson el egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizhez a lehető legrövidebb időn belül.

EE

Elektronikus hiba.

Kommunikációs hiba a műszerfal és a sebességváltó elektronikus vezérlő egysége között.

Kérjük, látogasson el egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizhez a lehető legrövidebb időn belül.

FP

Gázpedál:

Vegye el a lábát a gázpedálról, amikor ez a figyelmeztetés megjelenik. Ha a figyelmeztetés nem tűnik el, hiba van a rendszerben. Kérjük, keressen fel egy Ford Cargo hivatalos márkaszervizt.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

N5

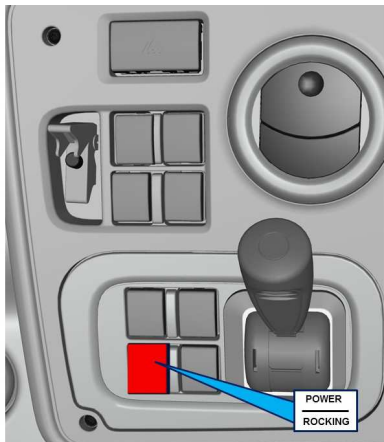
Üresbe kapcsolás:

Váltás

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Váltás

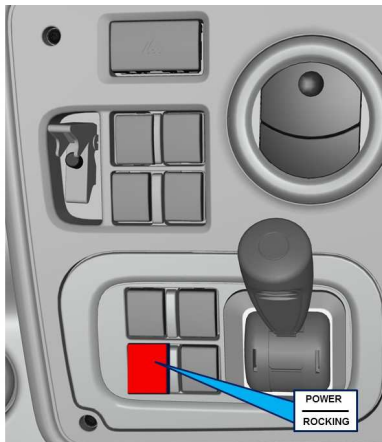
Nagy sebességű vezetési mód



Az automata sebességváltóval rendelkező járműveknél alkalmazzák, amikor nagyobb motor fordulatszám mellett magasabb sebességbe kell felkapcsolni.

A nagy sebességű vezetési mód aktiválása az ábrán látható, a vezérlőpulton található gomb egyszeri megnyomásával történik, és a gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki.

Hintázás üzemmód



Az automata sebességváltóval felszerelt járművek esetén a nagy sebességű vezetési mód alkalmazása nehéz körülmények között, mint a sár, hó stb. lehetővé teszi a kuplung gyors nyitását és zárását, így megakadályozza, hogy a jármű indulás közben elakadjon. Lehetővé teszi a hintázó mozgást.

Ez az üzemmód az ábrán látható, a vezérlőpulton található gomb 3 másodpercig tartó megnyomásával aktiválható, és a gomb ismételt 3 másodpercig tartó megnyomásával kapcsolható ki.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

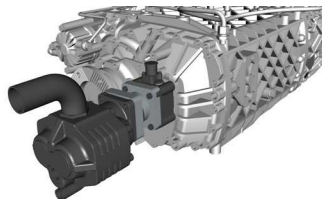
TLT

Ha a jármű D állásban marad, amikor hosszú ideig parkol, terhelést jelent a tengelykapcsolón. Amikor az NS figyelmeztetés megjelenik, a sebességváltó vezérlőegység azt jelzi, hogy a jármű D állásban maradt, és hosszú ideje nem mozdul. Kancsolion üresbe.



HT A sebességváltó olaj hőmérséklete elérte a felső határértéket. Állítsa le a járművet. Kérjük, lépjen kapcsolatba egy Ford Cargo hivatalos márkaszervizzel.

Teljesítményleadó tengely



Az illusztráció csupán tájékoztató jellegű. Nincsenek adapterek vagy szivattyúk a járművön.

A TLT egység az átvitelhez csatlakozva működhet olyan berendezéseket, amelyeket a sebességváltóról nyert energiával üzemeltetnek (mint például a szivattyúk). A átvitelről vett nyomtatékot a szivattyúra továbbítja. A TLT beszerelése

opcionális, és mind a kézi, mind az automata sebességváltók gyártása során el lehet végezni a gyárban. Utólagos TLT beszerelés érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizzel. A Ford Cargo járművek elektronikus motorvezérlő egysége lehetővé teszi, hogy a motor állandó sebességgel működjön, amikor a TLT aktiválva van. A vezérlő egység sebesség paraméterét a hivatalos Ford Cargo márkaszervizekben lehet beállítani.

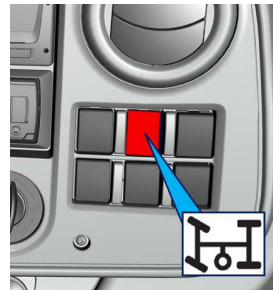
TLT kézi sebességváltóval rendelkező járműveken



A működési sebesség a váltókaron található félfokozat retesznek megfelelően 2 különböző sebesség lehet. Vegye a félfokozat reteszt felső vagy alsó állásba, mielőtt a TLT-t aktiválná. Ne módosítsa a reteszállást, ha a TLT működésben van. A szivattyú nagyobb sebességgel működik, amikor a retesz felfelé áll, és kisebb sebességgel, amikor a retesz lefelé áll.

TLT aktiválása

- Állítsa le a járművet, és húzza be a kéziféket.
- Váltson üresbe, és állítsa a motort alapjáratba.
- Nyomja le a kuplungpedált, és tartsa benyomva.



- 10 másodperccel később nyomja meg a  kapcsolót a középkonzolon. A kapcsolón a sárga fény világít.

- Vegye le a lábát a kuplungpedálról.

TLT kikapcsolása

- Teljesen nyomja le a tengelykapcsoló pedált 10 másodpercig anélkül, hogy elvinné a lábát (a kuplungpedállal rendelkező járműveknél)



- Nyomja meg a kapcsolót a középkonzolon, a sárga fénynek ki kell aludni.
- Vegye le a lábát a kuplungpedálról (a kuplungpedállal rendelkező járműveknél).



A szimbólum az eszköz funkciókijelző részén felgyullad, ha a TLT aktív.

TLT automata sebességváltóval rendelkező járműveken

- A TLT csak akkor aktiválható, ha a jármű áll, és a forgatógomb az "N" pozícióban van. A TLT a konzolon található TLT gomb megnyomásával aktiválható.
- A sebességváltás nem lehetséges, ha a TLT be van kapcsolva, és a jármű mozgásban van.
- A TLT nem aktiválható, ha a jármű mozgásban van.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

ECAS (Elektronikusan vezérelt légrugórendszer)

Első tengely magasságbeállító mechanizmus

Amikor a gyújtás ki van kapcsolva, az elsőtengely-emelő rendszert hatástalanítani kell, és a járművet a vezetési szintre kell leereszteni. Ebben az esetben ügyeljen a jármű földhöz közeledő részeinek kapcsolatára környezetükkel. Az elsőtengely-emelő rendszer soha nem használható, ha a jármű sebessége a 15 km/h-t túllépi. Ellenkező esetben fennáll a felfüggesztési rendszer alkatrészei károsodásának kockázata.

Üzemeltetési utasítások az Első tengely magasságbeállító mechanizmushoz (csak azon járműveknél, ahol a nyeregszerkezet le van engedve)

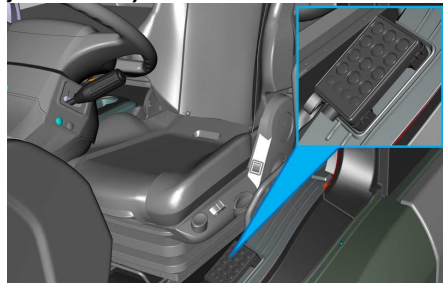
A gyújtáskapcsolónak a 2. pozícióban kell lennie, hogy az "Emelő kapcsoló" aktiválja a légszabályozó rendszert.

Ha az első tengely emelőgombja -ra van nyomva, az első légrugók elkezdik emelni a jármű első futóművét. Amíg a rendszer aktív, a Kézi sebességváltóval rendelkező járműveken: Egy figyelmeztető hangjelzés hallható gong hanggal. Automata sebességváltóval rendelkező járműveken:

Egy figyelmeztető hangjelzés hallható gong hanggal, és a  szimbólum jelenik meg a kijelzőkön. A hátsó tengely leengedett vezetési szint szabályozás

gomb  megnyomásakor a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ez lehetővé teszi a nyeregszerkezet-szint leengedését az ECAS kézi vezérléssel vezetési szintbe állított hátsó tengely leengedésével.

ECAS Szolenoid szelep (csak négy gumiharmonikás légrugóval felszerelt járműveknél)



A hátsó tengelyen 4 légrugóval rendelkező járművek alvázmagassága a vezérléssel állítható be. ECAS vezérlő a sárvédő felett, a vezetőülés bal oldalán van elhelyezve.



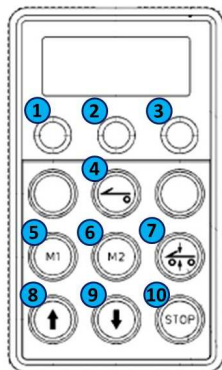
FIGYELMEZTETÉS

Vezetés közben ne változtassa kézi vezérléssel a jármű alvázmagasságát. Akkor használja a kézi vezérlőegységet, amikor a jármű álló helyzetben van és a kézifék be van húzva. Ez az Ön és járműve biztonsága érdekében fontos.



A  szimbólum világít a műszerfalon, amikor a jármű nem vezetési magasságban van.

ECAS (Elektronikusan vezérelt légrugórendszer)



- 1- Nincs
- 2- Hátsó tengely aktiválás
világítás
- 3- Nincs
- 4- Hajtott tengely kiválasztó gomb
- 5- M1 Memória gomb
- 6- M2 Memória gomb
- 7- Normál vezetési magasság
gomb
- 8- Emelő gomb
- 9 - Leengedő gomb 10 -
Megállító gomb

Kézi vezérlés - Pneumatikus rendszer Használati útmutató (csak négy gumiharmonikás légrugóval felszerelt járműveknél)

1. A gyújtáskapcsolónak a 2. pozícióban kell lennie, hogy a "kézi vezérléssel" aktiválja a légszabályozó rendszert.
2. A kívánt funkciókat a meghajtott tengely kiválasztógomb megnyomása után lehet elvégezni.
3. Nyomja meg a "STOP" gombot, ha bármelyik eljárás közben meg kell állítani a műveletet.
4. Ha rögzíteni szeretne egy adott alvázmagasságot, egyszerre nyomja meg 2 másodpercig a "STOP+M1 vagy M2" gombot. Ezzel rögzíti a magasságot a rendszerben. A jövőben, ha a járművet ebbe a magasságba szeretné beállítani, az "első oldal választás - hátsó tengely" gomb megnyomása után nyomja meg az M1 vagy M2 gombot.



FIGYELMEZTETÉS

Ne módosítsa a jármű hátsó felfüggesztés terhelés érzékelő szenzorainak csatlakozásait, és ne változtassa meg az ECAS értékeket.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

EBS - ESP



VIGYÁZAT

Az ESP egy kiegészítő fékrendszer. Soha ne feledje, hogy egyetlen rendszer sem változtathatja meg a fizika törvényeit. A vezetés biztonsága az összes kiegészítő rendszer ellenére mindig a vezető felelőssége.

EBS (Elektronikus fékrendszer)

Az EBS (Elektronikus fékrendszer) egy integrált fékrendszer, amely alrendszereket foglal magában.

1-Fékteljesítmény szabályozás:

Az EBS vezérlőegység automatikusan szabályozza a kerekekre ható fékerőt a terhelés-érzékelőből származó információk, illetve a járművezető által alkalmazott fékpedálút alapján.

2-Automatikus fékerő-elosztás a tengelyek között:

Az EBS a tengelyterhelés alapján állítja be a tengelyekre jutó fékerőt.

3- ABS:

Az ABS fenntartja a kormány irányíthatóságát azáltal, hogy megakadályozza a kerekek blokkolását fékezés során.

4-Automatikus kipörgésgátló:

Fő célja ennek a funkciónak, hogy megakadályozza a hajtott tengelyen lévő kerekek megcsúszását.

a) Fékteljesítmény szabályozás: A hajtott tengelyen lévő kerekek sebességét kiegyenlíti azáltal, hogy fékezéssel lassítja a megcsúszott kereket.

b) A motornyomaték automatikusan korlátozódik, hogy a jármű stabil mozgását biztosítsa.

5-Tehetetlenségi nyomaték szabályozása:

Csúszós felületeken a kerekek a motor tehetetlensége miatt megcsúszhatnak.

Különösen, amikor a sebességváltó lefelé vált és/vagy az Intarder aktiválódik, a kerekek olyan szögben dőlnek, hogy megcsúszhatnak.

A Tehetetlenségi nyomaték vezérlőrendszer jelzést küld a motorvezérlő egységnek, és beállítja a motor nyomatékát, hogy képes legyen leküzdeni a motor tehetetlenségi nyomatékát.



VIGYÁZAT

Csúszós útviszonyok között az Intarder a jármű megcsúszását okozhatja.

6-Vészfék-asszisztens A rendszer érzékeli a fék működését, és a pedálútnak megfelelően növeli a fékteljesítményt.



VIGYÁZAT

A vészfék-asszisztens nem tudja növelni a fékerő maximális kapacitását. A járművet a maximális fékerő határain belül kell fékezni.

7-Előreborulást megakadályozó rendszer:

A rendszer a fék használatakor érzékeli az automatikus előreborulás kockázatát, csökkenti az első kerekekre jutó fékerőt, miközben növeli a hátsó tengelyre leadott fékerőt. Így megakadályozza a jármű előreborulását.

ESP deaktiválás mód:



Puha útviszonyok között érdemes az ESP-t letiltani. Ebben az esetben nyomja meg a középkonzolon található ESC szüneteltető

kapcsolót.  figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn, ha ez az üzemmód aktiválódik.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Differenciálzár

Mi az a differenciálzár?

A differenciálzár olyan rendszer, amely növeli az erő útfelszínre való átvitelének kapacitását. A differenciálzár kapcsoló a fogaskereket mozgató villáscsuklóból és egy pneumatikus (levegővel mozgatott) dugattyúból áll.

Amikor a differenciálzár zárva van, a jármű bal és jobb oldalára jutó motornyomaték, illetve a kerek sebessége ki van egyenlítve.

Aktiválja a differenciálzárat rossz és a csúszós útviszonyok között, ahol nagy vontatóerőre van szükség.



VIGYÁZAT

Ha a differenciálzárat nem megfelelően használják, fennáll a veszélye a differenciál egység súlyos károsodásának és/vagy súlyos balesetveszély áll fenn. A differenciálzár helytelen használatából eredő differenciál hibák nem esnek a garancia hatálya alá.

Hangjelzéses figyelmeztetés hallható, ha a differenciálzár be van kapcsolva. Differenciálzár szimbólum világít az eszköz funkciókijelző részén.



Hogyan kell a differenciálzárat bekapcsolni?

Mindig teljesen állítsa le a járművet a differenciálzár be- vagy kikapcsolásához. Aktiválja a differenciálzárat, mielőtt csúszós útviszonyok közé hajtana. Győződjön meg róla, hogy az út nem csúszós, és semelyik kerék nem csúszik.

Mely szempontokat kell figyelembe venni, ha a differenciálzár aktív?

A műszerfalán világító figyelmeztető lámpa segítségével ellenőrizni kell, hogy a differenciálzár teljesen be vagy ki van-e kapcsolva, majd a differenciálzárat a szükséges távolság figyelembevételével kell alkalmazni, mielőtt a durva útviszonyok közé érne a jármű. A jármű sebessége nem haladhatja meg a 40 km/h-t, ha a differenciálzár be van kapcsolva. Ne használja a differenciálzárat burkolt utakon, és soha ne hajtson végre fordulatot, amikor a zár használatban van.

Ha a jármű sebessége meghaladja a 40 km/h-t, a differenciál zár(ak) automatikusan deaktiválódnak.



VIGYÁZAT

Kapcsolja ki a differenciálzárat, amikor a vontató járművel lejtőn lefelé vezet. A pótkocsi bebicskázhat amiatt, hogy a jármű dinamikája felbomlik.

Hogyan kell a differenciálzárat kikapcsolni?

Miután meggyőződött arról, hogy a jármű távol került a csúszós felülettől, a járművet le kell állítani, és a differenciálzárat ki kell kapcsolni. Miután a középkonzolon található kapcsoló megnyomását követően a figyelmeztető lámpa a műszerfalon lekapcsol, a differenciálzárat ki kell kapcsolni. A differenciálzár kikapcsolása akkor van végrehajtva, ha a figyelmeztető lámpa a műszerfalon lekapcsolt, és ez néha körülbelül 1 km-en át is eltarthat.



FIGYELMEZTETÉS

A differenciálzárat csak egyenes, kanyaroktól mentes úton lehet használni. Ha az út kanyargós, kapcsolja ki a differenciálzárat.

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer



FIGYELMEZTETÉS

 Az LDWS csak egy figyelmeztető rendszer, ami nem zavarja a jármű dinamikáját. Mindig vezessen figyelmesen, és ne próbálja a rendszert az úton tesztelni.

 Az LDWS nem figyelmeztet, ha a sávilágítás lámpái aktívak.

 Az LDWS nem figyelmeztet, ha az LDWS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, ami azt jelenti, hogy a rendszer nem aktív, mert a járművezető kikapcsolta vagy meghibásodás történt.

 Annak érdekében, hogy szándékos sávváltásoknál ne küldjön a rendszer sávelhagyásra figyelmeztető üzenetet, mindig használja az irányjelzőket a sávváltás irányában.

 A rendszer nem mentesíti Önt annak felelőssége alól, hogy kellő gondossággal és figyelemmel vezessen.

 Mindenkor a járművezető felelős a jármű irányításáért, a rendszer felügyeletéért és szükség esetén a beavatkozásért.



Az érzékelő esetleg hibásan követi az útburkolati jeleket, más szerkezeteket vagy tárgyakat. Ez hiba vagy kihagyott figyelmeztetést eredményezhet.



Hideg és zord időjárási körülmények között előfordulhat, hogy a rendszer nem működik. Az eső, hó, ködszítálás, kopott vagy szennyezett útburkolati jelek és a világítás nagy kontrasztjai mind befolyásolják az érzékelőt.



A rendszer esetleg nem működik a közúti munkák végzésével érintett területeken.



Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik olyan utakon, melyeken éles kanyarok vagy keskeny sávok vannak.



Ne végezzen szélvédő javítási munkát az érzékelő közvetlen környezetében.



A rendszer károsodhat, vagy nem működik megfelelően, ha:

- A látható útburkolati jeleket nem folyamatosan
- A szembejövő forgalom, közvetlen napfény, visszaverődések vagy nedves felület tükröződést kelt
- Az első kamera látási viszonyai az elégtelen útmegvilágítás, hó, eső, köd vagy erős szítálás miatt rosszak.

- Útburkolati jeleket nem észleli az előtte haladó járművek miatt
- A szélvédő azon része, ahol az első kamera található, szennyezett, bepárasodott, sérült vagy valami eltakarja
- Nincsenek útburkolati jelek, vagy több kétértelmű útburkolati jel látható, például a sávok szétágaznak, keresztezik egymást vagy összefutnak.

Megjegyzés: A rendszer segítséget nyújthat a gyors főutakon és autópályákon való vezetés közben.

Megjegyzés: A rendszer akkor tud működni, ha legalább egy útjelzést követhet.

Megjegyzés: A rendszer csak körülbelül 60 km/h feletti jármű sebességnél működik.

Működési elv

A Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer érzékelője a szélvédő alsó része mögött helyezkedik el. Folyamatosan figyeli a vezetési körülményeket, hogy a járművezetőt figyelmeztethesse, ha nem szándékosan, nagy sebességgel kisodródna a sávból. Amint a jármű sebessége meghaladja a 60 km/h-t, és látható útburkolati jelek vannak az út mindkét oldalán, a monitor az LDWS oldalán kijellezheti az útburkolati jeleket, mutatva, hogy

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer

a rendszer aktív, és készen áll a figyelmeztetésre



LDWS ikon a monitor kijelzőjén

A figyelmeztetések hang- és fényjelzésekből állnak, amelyek térben mutatják a jármű akaratlan sodródásának irányát.

Annak érdekében, hogy a figyelmeztető hang jobban hallható legyen, a rendszer a figyelmeztetés végéig elnémítja a rádiót, és leállítja a légkondicionáló rendszer befűtését.

- Ha a baloldali sávjelölés felől nem szándékos sávelhagyást érzékel a rendszer, a fenti ábrán látható LDWS oldal ugrik fel egy villogó bal sávjelöléssel, illetve a villogó LDWS figyelmeztető lámpa és balkéz felől jövő szaggatott figyelmeztető hang aktiválódik.
- Ha a jobboldali sávjelölés felől nem szándékos sávelhagyást érzékel a rendszer, a fenti látható LDWS ikon ugrik fel egy villogó jobb sávjelöléssel, illetve a villogó LDWS figyelmeztető lámpa és jobbkéz felől jövő szaggatott figyelmeztető hang aktiválódik.

Miután az LDWS kiadott egy figyelmeztetést, további figyelmeztetéseket csak akkor ad, ha a jármű ismét teljesen az útburkolati jelek között halad.

A rendszer ki- és bekapcsolása

Ha a gyújtás BE van kapcsolva, az LDWS automatikusan aktív lesz, hacsak nem lép fel valamilyen hiba.

Kikapcsoláshoz nyomja meg az LDWS gombot



Ezután LDWS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít a műszerfalon.

A rendszer újbóli bekapcsolásához ismét nyomja meg az LDWS gombot, és szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az LDW figyelmeztető lámpa a műszerfalon kialszik.

A rendszer úgy van beállítva, hogy csak a nem szándékos sávelhagyásokra figyelmeztessen.

Járművezetőnek a forgalmi helyzetre fordított figyelmét az alábbiakban felsorolt, a vezető által bevitt adatokon keresztül figyeli a rendszer.

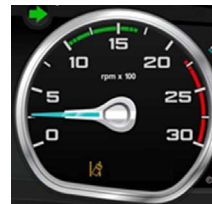
Ha ezek az adatok egyértelműen azt jelzik, hogy a járművezető figyel, a sávelhagyásra figyelmeztető jeleket elnyomja a rendszer.

- Sávelhagyás aránya, azaz milyen gyorsan hagyja el a jármű a sávot
- Fékpedál használat
- Kormánykerék elfordításának sebessége, azaz milyen gyorsan fordítják el a kormánykereket
- Irányjelző aktiválása a sávelhagyás oldalán

Megjegyzés: Amennyiben az irányjelző már több mint 1 perce aktív, az LDWS-t az aktív irányjelző funkció már nem szorítja háttérbe.



LDWS be/ki kapcsoló



LDWS figyelmeztető lámpa

Megjegyzés: Abban az esetben, ha a kamera látótere el van takarva, a járművezető az alábbi üzenetet kaphatja a kijelzőjén.

Front Camera
Low Visibility
Clean Screen

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer

Megjegyzés: A fenti üzenet egyértelmű jele annak, hogy az érzékelő látótere oly módon gátolt, hogy az LDWS működését negatívan befolyásolja.

Megjegyzés: Az LDWS blokkolódás miatt kikapcsolhat, ilyenkor az LDWS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít.

Ha a fenti üzenet látható a kijelzőn:

- Abban az esetben, ha a kameraképet heves eső vagy hó takarja ki, próbálja meg megfelelő sebességgel aktiválni az ablaktörlőket, vagy kapcsolja be az Auto-Wipe funkciót az LDWS teljesítmény fokozása érdekében.
-
- Ha a szélvédő szennyezett, aktiválja az ablakmosót, hogy eltávolítsa a szennyeződések.
-
- Abban az esetben, ha szélvédő bepárasodott, kapcsolja be a leolvasztást, hogy eltüntesse a párárt a szélvédőről.

Megjegyzés: Ha az alábbi információ üzenet jelenik meg a kijelzőjén, azt jelenti, hogy az LDWS-t át kell vizsgáltatni egy hivatalos Ford Trucks szervizben, és az ellenőrzésig az LDWS nem fog rendelkezésre állni.



Megjegyzés: Ha az LDWS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, és hosszú ideig égvé marad, lehet, hogy hiba van a rendszerben, ami kikapcsolta azt.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vészfékező rendszer

Továbbfejlesztett vészfék-rendszer

Működési elv

Ha az Ön járműve gyorsan közeledik egy másik álló vagy az Ön járművével azonos irányba haladó járműhöz, és ha a Továbbfejlesztett vészfék-rendszer (AEBS) érzékeli, hogy egy előtte haladó gépjárművel való ráfutásos ütközés egyre nagyobb veszélye fenyeget, a rendszer két szintű funkciót kínál:

1. Ütközés figyelmeztetés
2. Vészfékezés

Ütközés figyelmeztetés: Ha a rendszer megállapítja, hogy ütközés fenyeget, az AEBS figyelmeztető lámpa villog, szaggatott figyelmeztető hangjelzés hallható, és egy figyelmeztető üzenet ugrik fel az információk kijelzőn. Annak érdekében, hogy a figyelmeztető hang jobban hallható legyen, a rendszer a figyelmeztetés végéig elnémítja rádiót, és leállítja a légkondicionáló rendszer befűtését. Ha a rendszer érzékeli, hogy Ön még mindig nem vette át az irányítást a járműve felett a baleset elkerülése érdekében, és az ütközés még mindig fenyegető veszélyt jelent, az AEBS részleges fékezést alkalmazhat akusztikai és optikai figyelmeztetésekkel együtt, hogy még jobban felhívja a veszélyre az Ön figyelmét.

Vészfékezés: Ha az ütközés veszélye még mindig fennáll, a rendszer teljes fékezést alkalmazhat, hogy csökkentse a becsapódást vagy teljesen elkerülje a balesetet.

Megjegyzés: Az AEBS nem aktív, ha 15 km/h alatti sebességgel vezet.

Megjegyzés: Az AEBS nem fog figyelmeztetni vagy fékezni, ha az Ön járműve és az előtte haladó jármű között a relatív sebességkülönbség 10 km/h alatt van.

Megjegyzés: Az ESP funkció kikapcsolása az ESP kapcsoló segítségével az AEBS-t szintén deaktiválja.

Megjegyzés: Ha az AEBS figyelmeztető lámpa folyamatosan ON helyzetben világít, az azt jelenti, hogy vagy a vezető kapcsolta ki a rendszert, vagy az AEBS egy hiba miatt kikapcsolt. Ebben az esetben az AEBS OFF helyzetben ki van kapcsolva. A rendszer nem fog figyelmeztetést adni vagy beavatkozni.



FIGYELMEZTETÉS

⚠️ Ha AEBS figyelmeztetést észlel, ami azt jelenti, hogy ráfutásos ütközés veszélye fenyeget, mindig saját maga használja a féket a baleset elkerülése érdekében, és próbáljon meg a járművel kitérni. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



AEBS vizuális figyelmeztetés a kijelzőn

⚠️ Az AEBS rendszer egy összeütközés-elhárító rendszer. Azonban az AEBS nem helyettesíti a biztonságos és figyelmes vezetést. Az AEBS-nek megvannak a maga korlátai bizonyos forgalmi helyzetekben. Vegye figyelembe, hogy az AEBS nem minden körülmények között működik az elvártak szerint. A rendszer nem mentesíti Önt annak felelőssége alól, hogy kellő gondossággal és figyelemmel vezessen. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

⚠️ Az AEBS nem tudja kitalálni más vezetők szándékait. Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járművel. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Vészfékező rendszer

 Az AEBS rendszert úgy tervezték, hogy aktív segítséget nyújtson a járművezetőnek a ráfutásos balesetek elkerülésében, vagy abban, hogy valós forgalmi helyzetekben bekövetkező esetleges ütközéseknél, bizonyos frontális karambolok hatásait enyhíteni tudja.

 Az AEBS rendszer nem mindig ismeri fel az ütközési helyzetet és/vagy nem mindig képes elkerülni a balesetet. Az AEBS-t nem arra tervezték, hogy felismerjen bonyolult forgalmi helyzeteket, vagy mindenféle balesetet elkerüljön. Az Ön felelőssége, hogy mindenkor óvatosan vezessen. Mindig kísérje figyelemmel a forgalmi helyzetet, és álljon készen a fékezésre. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

 A rendszer nem reagál a kerékpárosokra, motorkerékpárosokra, gyalogosokra, állatokra vagy a másik irányba haladó járművekre. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

 AEBS-t nem arra tervezték, hogy az álló járművekkel bekövetkező baleseteket elkerülje. Az AEBS bizonyos feltételek mellett csupán csökkentheti egy álló járművel való ráfutásos baleset hatását.

 A rendszer nem működik éles kanyarokban és hullámos utakon való vezetéskor. Az odafigyelés elmulasztása balesethez vezethet vagy személyi sérülést okozhat.

 A rendszer hideg vagy zord időjárási körülmények között vagy működik, vagy nem, esetleg hatásfoka csökken. Hó, jég, eső, szitálás és a köd is befolyásolhatja a rendszer működését. Tartsa az első kamerát és radart hó- és jégmentesen. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

 Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően, ha a szélvédőt nem Ford szélvédőre cserélik. Ne végezzen szélvédő javítási munkát az érzékelő előtt. Ha nem tartják be ezt a figyelmeztetést, balesethez vagy sérüléshez vezethet.

 Ha valami eltalálja a jármű elejét vagy károsodás történik, a radar érzékelő zónája változhat. Ez kihagyott vagy hamis jármű-észlelésekhez vezethet. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz a radar megfelelő lefedettségének és működésének ellenőrzése érdekében.

 A rendszer esetleg nem ismeri fel az olyan tárgyakat, amelyek felülete elnyeli a tükröződések. Az odafigyelés elmulasztása a jármű feletti irányítás elvesztéséhez, súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

 A rendszer teljesítménye csökkenhet olyan helyzetekben, amikor a kamera észlelési képessége korlátozott. Ilyen, de nem kizárólagosan ilyen a helyzetek lehetnek például: közvetlen vagy alacsony beesési szögű napfény, éjjel hátsó lámpa nélkül közlekedő járművek, keskeny járművek és a hagyományostól eltérő járműtípusok. Ne hagyatkozzon a rendszerre a járművezető által hozott döntések, illetve a távolság és a sebesség betartásának szükségessége helyett.

 Az AEBS rendszer hatékonysága számos tényezőtől függ, mint például a sebesség, a járművezető által bevitt adatok, csapadék, vonatójármű viselkedése, a jármű állapota és az útviszonyok.

 Az AEBS esetleg nem az elvárásoknak megfelelően működik, ha a Ford Trucks Szolgálat nem végez a járművön rendszeres karbantartó ellenőrzést.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vészfékező rendszer

⚠ A járművezető felelőssége, hogy mialatt járművét vontatják az AEBS kikapcsoló gombbal kikapcsolja az AEBS rendszert. Ellenkező esetben az AEBS figyelmeztethet és/vagy váratlanul fékezhet.

⚠ Az AEBS-t a járművezetőnek le kell állítania terepen való vezetés közben.

Hogyan lehet a továbbfejlesztett vészfékező rendszert karbantartani?

Megjegyzés: Ha blokkolt radarszenzorra vonatkozó üzenet látható az információs kijelzőn, a radar jelek gátolva vannak. A radarszenzor a felső rács közép-alsó részébe beépített homloklemez mögött található. Akadályozott radarral a továbbfejlesztett vészfékező rendszer nem működik, és nem ismeri fel a jármű előtt haladó másik gépkocsit.

Első radarszenzor blokkolva, lásd Kézikönyv.

Radarszenzor blokkolási üzenet

Megjegyzés: A járművezető felelőssége, hogy az első rács mögötti radarszenzort tisztán tartsa. Győződjön meg arról, hogy a radarszenzor burkolata sártól, felgyülemlett hótól és egyéb idegen tárgytól mentes.

Megjegyzés: Ne szereljen fel semmilyen szerkezetet a radarszenzor elé. Ne fedje vagy fesse le a radarszenzor burkolatát. A radarszenzor burkolatán végzett bármilyen módosítás az AEBS meghibásodását vagy csökkentett működőképességét okozhatja.

Megjegyzés: Ha valami eltalálja a jármű elejét vagy az károsodik, a radar érzékelő zónája változhat. Ez kihagyott vagy hamis jármű-észlelésekhez vezethet. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz a radar megfelelő lefedettségének és működésének ellenőrzése érdekében.



A radar helyét tisztán kell tartani

Első kamera kis látótávolság
Tisztítsa meg a szélvédőt

Kamera szenzor blokkolási üzenet

AEBS használat pótkocsikkal:



FIGYELMEZTETÉS

Új pótkocsi csatlakoztatását követően, ha gyújtás már be van kapcsolva, akkor a gyújtást először ki és újra be kell kapcsolni, hogy teljesen működőképes legyen az AEBS.

⚠ Az AEBS kikapcsol, ha ABS/EBS nélküli vagy hibás ABS/EBS-sel rendelkező pótkocsit érzékel.

⚠ Az AEBS használata csak egy pótkocsis járműszerelvényre korlátozódik. A járművezető felelőssége, hogy kikapcsolja az AEBS-t, ha egynél több pótkocsi van csatlakoztatva a járműhöz.

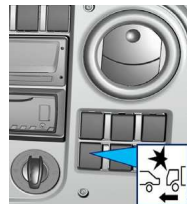
A rendszer ki- és bekapcsolása

Megjegyzés: Az AEBS automatikusan bekapcsol minden alkalommal, ha a gyújtást ráadják és nincs észlelt hiba a rendszerben.

Megjegyzés: Az AEBS kikapcsolásához vagy aktiválásához, nyomja meg az AEBS kapcsolót, ami a műszerfalon az alábbi ábrán látható helyen van elhelyezve. Amikor ki van kapcsolva,

az AEBS figyelmeztető lámpa  a műszerfalon kigyullad.

Az AEBS újbóli bekapcsolásához röviden nyomja meg az AEBS kapcsolót. Ebben az esetben az AEBS figyelmeztető lámpa kialszik, jelezve, hogy az AEBS ismét működőképes.



AEBS kikapcsoló gomb

Mi lehet az oka, ha az AEBS figyelmeztető lámpa folyamatosan világít?

- Lehet, hogy Ön az AEBS kapcsolóval kikapcsolta az AEBS-t.
- Esetleg az ESP ki van kapcsolva.
- Ha valami eltalálja a jármű elejét vagy az károsodik, a radar érzékelő zónája változhat. Ez kihagyott vagy hamis jármű-észlelésekhez vezethet. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz a radar megfelelő lefedettségének és működésének ellenőrzése érdekében. Ebben az esetben az alábbiak szerint az AEBS meghibásodására utaló üzenet jelenhet meg az információs kijelzőn.
- Ha egy gyújtási ciklus alatt kétszer következik be rendszer-vészfékezés, az AEBS kikapcsol, hogy megakadályozza az esetleg felesleges beavatkozásokat. Ebben az esetben keressen fel egy hivatalos Ford Trucks Szolgálatot a rendszer aktiválása érdekében.

Vészfékező rendszer

AEBS:
Meghibásodás
Szervizelés
szükséges

A jármű egyéb alkatrészeiben előfordulhatnak átmeneti vagy tartós hibák, amelyek az ABS automatikusan kikapcsolását okozzák.

Amennyiben az AEBS figyelmeztető lámpa hosszú ideig folyamatosan világít, látogasson el egy hivatalos Ford Trucks szervizbe. Ez azt jelentheti, hogy az AEBS ki van kapcsolva egy a rendszerben előforduló hiba miatt.

Hogyan lehet hatástalanítani egy AEBS beavatkozást

⚠ Az AEBS figyelmeztetést és fékezhet néha akkor is, ha a forgalmi helyzet nem veszélyes. Legyen felkészülve, hogy felülbírálja a AEBS-t.

Úgy tudja hatástalanítani az AEBS figyelmeztetést, vagy megállítani egy folyamatos AEBS figyelmeztetést, ha:

- használja a bal/jobbs irányjelzőt
- lenyomja a fékpedált
- lenyomja a gázpedált
- megnyomja az AEBS kikapcsoló gombot

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Vészfékező rendszer

Meg tud szakítani egy AEBS által kiváltott vészfékezés beavatkozást, ha;

- a gázpedált a nyomásponton túl lenyomja (lerúg)
- megnyomja az AEBS kikapcsoló gombot

4

Ha az AEBS által kiváltott vészfékezés során az Ön járműve megáll, az AEBS addig fogja tartani a fékeket, amíg Ön felül nem írja azzal, hogy;

- lenyomja a gázpedált
- vagy
- megnyomja az AEBS kikapcsoló gombot



FIGYELMEZTETÉS

Fontos megjegyzés: Ilyen helyzetben vegye át az irányítást a jármű felett, és mielőtt elhagyja a járművet, győződjön meg róla, hogy behúzta a kéziféket. Tegyen meg minden szükséges biztonsági intézkedést önmaga és a jármű biztosítására.

VIGYÁZAT!

**A ÖN TACHOGRÁFJA NINCS KALIBRÁLVA.
KÉRJÜK, KALIBRÁLTASSA EGY, A MELLÉKELT
TACHOGRÁF KÉZIKÖNYVBEN MEGHATÁROZOTT
HIVATALOS MÁRKAKERESKEDÉSBEN.**

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Hasznos információk

- Ön a Ford Cargo jármű megvásárlásával kitűnő döntést hozott. Gratulálunk.
- Kérjük, vegye figyelembe a következő pontokat, és a legjobb teljesítmény elérése, illetve a jármű élettartamának növelése érdekében olvassa el ezt a kézikönyvet.

1. Lég- és olajszűrők

- Cserélje ki a légszűrőbetétet, amikor a légszűrő figyelmeztető lámpa világít a vezetőfülkében. Mindig olvassa el a garanciális és szervizkönyveket, hogy ismerje a fő szűrőbetét-cserék esedékes intervallumait.
- Kizárólag a Ford által jóváhagyott olajat és légszűrőket használjon.

2. Olajfeltöltés

- Ne töltse fel az olajtartályt, amíg az olajsztint el nem érte a min. vonalat.
- Soha ne töltsön olajat a max. vonal felett.
- Töltse fel olajjal a motort, amikor az olajsztint figyelmeztető lámpa világít.

3. Motor

- Az Ön járműve egy olyan rendszerrel van felszerelve, amely megakadályozza a motor indítását, ha a sebességváltó sebességbe van téve.
- Mindig tartsa be a kézikönyvnek a jármű indítására vonatkozó utasításait.
- Ne növelje a motor fordulatszámát, amíg indítást követően az olajnyomás meg nem emelkedik.
- Azt javasoljuk, hogy a járművet a legjobb tapadás elérése érdekében a

fordulatszámérő zöld zónájában üzemeltesse. (1050-1600 rpm)

- A jármű leállítása előtt 1 percig üresben járassa a motort, hogy a turbófeltöltő egység folyamatos kenését biztosítsa.
- Azt javasoljuk, hogy az automata sebességváltóval rendelkező járművet automata üzemmódban használja, amennyit csak lehet.

4. Befecskendező szivattyú

- A járművében rendelkezésre álló befecskendező szivattyút a gyárban teljesen beállították és lezárták.
- Ne engedje, hogy a befecskendező szivattyút a hivatalos márkaszervizektől eltérő más műhelyben módosítsák.

5. Kerékanyák

- A jármű első berakodását követő 500 km után húzassa meg a kerékanyákat a megadott nyomatékértékekre. Ezt a műveletet minden egyes anya eltávolítása után meg kell ismételni. (750 +/- 50Nm)

6. Futómű-beállítás

- Ellenőriztesse járműve első futóművének beállítását, és szükség esetén szerviz segítséggel állítsa be azt az első 1000-5000 km-en.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Hasznos információk

7. Fékrendszer

- Mindennap ürítse le a légtartályokból a vizet.

8. Differenciálzár

- Lépjen kapcsolatba a hivatalos márkakereskedővel, ha a differenciálzár figyelmeztető lámpa világít, miközben a differenciálzár kapcsolója nincs lenyomva. Ne használja a differenciálzárat, ha a jármű sebessége meghaladja a 20 km/h-t.

9. Differenciál olajcsere

- A fülke megemelése előtt biztosítani kell, hogy a kézifék be legyen húzva, a váltó üresben és a motorháztető nyitva legyen.

10. Felső ágy

- Ne engedje le a felső ágyat, amíg a jármű mozgásban van.

11. Üzemanyag feltöltés

- Kapcsolja ki a kiegészítő fűtést a fülkében, mielőtt az üzemanyagot feltöltené.

12. Abroncsnyomások

- A jármű a gyárból alacsony gumibroncsnyomással kerül ki. Első berakodás előtt a kézikönyvben megadott keréknyomás értékek szerint állítsa be a gumibroncsnyomásokat.

JÁRMŰ ÜZEMELTETÉSE

Hasznos információk

Ha a motor már hosszú ideje alapjáraton megy, az intelligens motor-kikapcsolási rendszer 30 másodperccel a motor leállítása előtt figyelmezteti Önt, és tájékoztatja Önt arról, hogy a motor ki fog kapcsolni, ha egy előre meghatározott időtartam letelt üresben járó motorral, az intelligens motor-kikapcsolási funkció mellett. Mindössze annyit kell tennie a motor kikapcsolásának megakadályozására, hogy ezen időszakon belül a kuplung, fék és gázpedál közül valamelyiket megnyomja. Így ezt a funkciót a motor újraindításáig kapcsolja ki, ha nem akarja, hogy a motor le legyen állítva. Egyéb körülmények, melyek esetén ez a funkció automatikusan kikapcsol a következők:

- Amikor a motor fordulatszám-szabályozó alkalmazások (például: TLT) üzemelnek
- Ha a kézifék nincs használatban.
- Ha a DPF (részecskeszűrő) regeneráció aktív

Ez a funkció jelentős üzemanyag-megtakarítást biztosít, ezáltal Ön élvezheti azt a kiváltságot, hogy egy Ford Cargo tulajdonosa.

Amikor a jármű álló helyzetben van, a fordulatszám-szabályozó gombok használatával növelheti vagy csökkentheti az alapjárat fordulatszámát. Mindössze annyit kell tennie, hogy a fordulatszám-szabályozó kart az "újra" helyzetbe teszi, és aktiválja ezt a funkciót. Ezt követően a "Set +" vagy a "Set -" gombokkal azt kell csak eldönteni, hogy milyen sebességgel járjon a motor. Ezt a funkciót a TLT alkalmazásokban is használhatja. Így a fordulatszámot a különböző terhelési viszonyoknak megfelelő optimális pontra tudja beállítani, és a TLT legnagyobb hatékonyságát érheti el.

A TLT alkalmazásokat mixer járműveknél, betonszivattyúknál és sok más hasonló járműnél használják napjainkban. Nagyon könnyen kezelhető, kapcsolja ki a motort, vagy egy távirányító segítségével távolról szabályozza a motor fordulatszámát, speciális alkalmazásokkal, hasonlóan olyan járművekhez, mint a betonszivattyú. Így anélkül lehetséges a távoli üzemeltetés, hogy a kezelőnek muszáj lenne a munkavégzés alatt a jármű belsejében tartózkodnia.

Vészhelyzet esetén a motor fordulatszám-szabályozót ki tudja kapcsolni úgy, hogy azt "off" állásba teszi, vagy a konkrét alkalmazásnak megfelelően lenyomja a tengelykapcsoló- vagy a fékpedált.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

5

Pótkocsi fel- és lekapcsolása 149

Üzemanyag-minőség és tankolás 155

Részecskeszűrő tisztítása 157

Karbamid rendszer 159

Gumiabroncsok és felnik 162

Járművezető fülke 169

Motor 172

Kormánymű 183

A gépjármű vontatása 184

Elektromos rendszerek 186

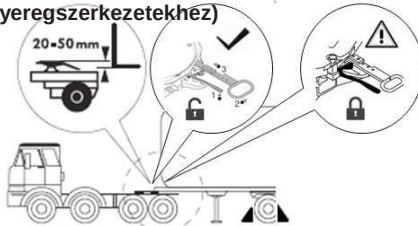
Izzók cseréje 195

Szerszámok helye a
járműben 199

Kérdések és megoldások 201

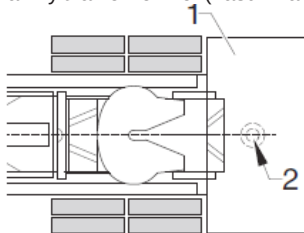
KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Nyeregszerkezet (Platform) - Félpótkocsi felkapcsolása (SAF HOLLAND márkájú nyeregszerkezetekhez)



1. ábra

- 1- Ékelje ki a félpótkocsi kerekeit.
- 2- Ellenőrizze, hogy a nyeregszerkezet zárja nyitva van-e. A félpótkocsi csapját fogadó nyílásnak nyitva kell lennie. (Lásd 1. ábra)

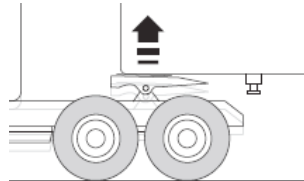


2. ábra

- 3-Állítsa a félpótkocsi elé a teherautót.

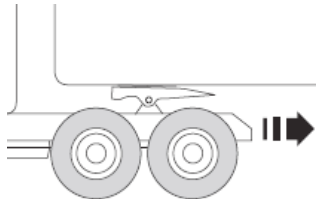
(lásd 1. és 2. ábra)

- 4-Helyezze a járművet úgy, hogy 20 és 50 mm közötti hézag legyen a félpótkocsi alja és a nyeregszerkezet platform között (lásd 1. ábra)



3. ábra

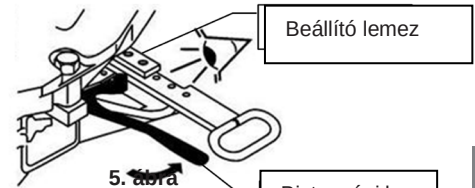
- 5-Emelje a nyeregszerkezetet a légrugózás segítségével, amíg a félpótkocsi enyhén megemelkedik. (Lásd 3. ábra)



4. ábra

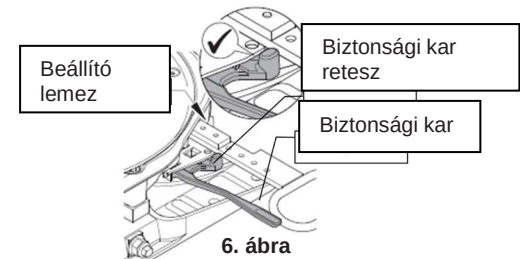
- 6-Tolasson lassan a járművel, amíg a nyeregszerkezet tengelykapcsolója összekapcsolódik. (Lásd 4. ábra) A rugós biztonsági karnak automatikusan vissza kell állnia az

eredeti helyzetébe. (Lásd 5. ábra)



- 7- Szálljon ki a járműből, és szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a nyeregszerkezet zárja teljesen össze van-e kapcsolva. Ha a zár teljesen zárva van, a biztonsági karnak a felső helyzetben kell állnia, és a rögzítő karon található kis beállító lemeznek érintkeznie kell a nyeregszerkezet platformmal. (lásd 5. és 6. ábra)

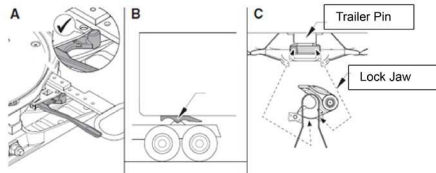
Amint a 6. ábrán látható, a biztonsági karon található retesznek a felső helyzetben kell lennie.



5

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Pótkocsi fel- és lekapcsolása



7. ábra

8- Amint a 7. ábrán látható, szemrevételezéssel ellenőrizze a teljes zárást a következő sorrendben (A, B, C).

"A" ellenőrzés: Ellenőrizze a biztonsági kart, a biztonsági karon lévő reteszt és a beállító lemezt. A biztonsági karnak és a retesznek a biztonsági karon a 7-A ábrán bemutatott pozícióban kell lennie.

"B" ellenőrzés: Nem lehet rés a félpótkocsi és a nyeregszerkezet között.

"C" ellenőrzés: A zárókapcsnak biztonságosan fednie kell a félpótkocsi csapját.



8. ábra

9-Hajtson végre indítási tesztet. Húzza be a félpótkocsi fékjeit, és indítsa el a teherautót alacsony fokozatban; a félpótkocsinak nem szabad leválnia.



VIGYÁZAT

Ha a fentiek közül bármelyik feltétel nem teljesül, akkor a 2. lépéstől indítsa újra a teljes összekapcsolási eljárást. Az indítási teszt nem elegendő a biztonságos záráshoz. A szemrevételezéses ellenőrzést is végre kell hajtani. Amennyiben az összekapcsolási eljárás nem fejeződött be sikeresen, nem lehet biztonságos kapcsolatot kialakítani (lásd 9. ábra) A rögzítő karon található címkét szemrevételezés során kell ellenőrizni.



9. ábra

10- Csatlakoztassa a teherautó és a félpótkocsi közötti elektromos vezetékeket és csatlakozó kábeleket. 11- Fejezze be a félpótkocsi felkapcsolásának eljárását a járműgyártó utasításai szerint.

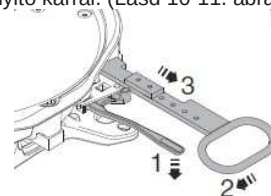


VIGYÁZAT

Csatlakoztassa a kábeleket oly módon, hogy a sűrített levegős és hidraulikus csövek ne feszüljenek meg, ne legyenek behajlítva vagy ne dörzsölődjenek, és a ponyva könnyen követhesse a pótkocsit a kanyarokban stb.

Ügyeljen a félpótkocsi fogyasztóinak feszültségére, mielőtt a kábelt csatlakoztatná. Nyeregszerkezet (Platform) – Félpótkocsi felkapcsolása (SAF HOLLAND márkájú nyeregszerkezetekhez)

- 1- Állítsa le a gépkocsit sík és szilárd talajon.
- 2- Biztosítsa és támassza ki a félpótkocsit a járműgyártó utasításai szerint.
- 3- Kapcsolja szét a teherautó és a félpótkocsi közötti elektromos vezetékeket és csatlakozó kábeleket.
- 4- Nyissa ki a nyeregszerkezet zárat a nyitó karral. (Lásd 10-11. ábra)



10. ábra

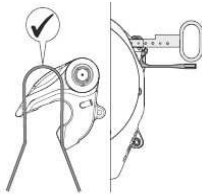
5- Nyomja a biztonsági kart lefelé a hüvelykujjával

1. nyíl irányában - és forgassa a kioldó kart az óramutató járásával ellentétesen
2. nyíl - Húzza ki a kioldó fogantyút teljesen
3. nyíl - és csatlakoztassa a nyeregszerkezet közelében található részt.

Ezen a ponton a beállító lemez nem érintkezhet a nyeregszerkezet platformjával, résznek kell lennie közöttük. (Lásd 10. ábra)

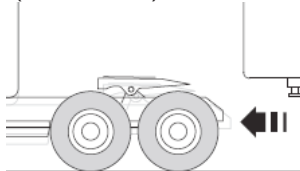
KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Pótkocsi fel- és lekapcsolása



11. ábra

6- Győződjön meg arról, hogy a zárókapocs teljesen nyitva van a félpótkocsi csap fel/leszereléséhez, és a rögzítőkar be tud csúszni. (Lásd 11. ábra)



12. ábra

7- Lassan és egyenesen hajtson el a vontatóval a félpótkocsitól. (Lásd 12. ábra)
8- Fejezze be a félpótkocsi lekapcsolásának eljárását a járműgyártó utasításai szerint.
Megjegyzés: Amint a nyeregszerkezet zárja ki van nyitva, a rögzítőkar készen áll, hogy

automatikusan ismét becsússzon (a kioldó kar be tud csúszni). (Lásd 13. ábra)



13. ábra

Megjegyzés: A 13. ábra mutatja a rögzítőkar kioldott helyzetét. Ekkor a beállító lemez távol van a nyeregszerkezet testtől, és a biztonsági kar lefelé áll. A 14. ábra mutatja a reteszkar zárt helyzetét. Ekkor a beállító lemez érintkezik a nyeregszerkezet testtel, és a biztonsági kar felfelé áll.



14. ábra

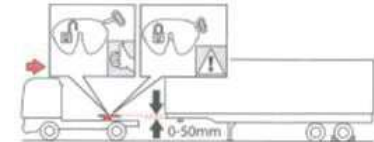
VIGYÁZAT

Ha sérülés/hajlítás van a nyeregszerkezet rögzítőkarján vagy a biztonsági karon, keressen fel egy szerelőműhelyt, és ne kísérelje meg felkapcsolni a félpótkocsit; lehet, hogy nem alakítható ki biztonságos kapcsolat. Ellenőrizze az összes alkatrészt korrózióra/sérülésekre.

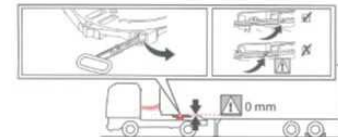
kopásra/

5

Nyeregszerkezet (Platform) - Félpótkocsi felkapcsolása (JOST márkájú nyeregszerkezetekhez)



1- Ékelje ki a félpótkocsi kerekeit.

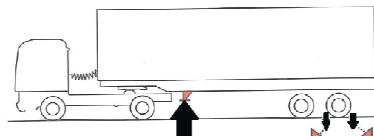


2- Húzza meg a platform rögzítőkarját, a félpótkocsi csapját fogadó nyílás kinyílik.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Pótkocsi fel- és lekapcsolása

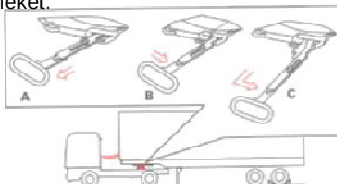
5



Tolasson a járművel, amíg a pótkocsi csapszege a nyeregszerkezettel össze nem kapcsolódik.

A rugós kioldókar visszaáll eredeti helyzetébe.

Engedje le a félpótkocsi kitámasztólábait, hogy a talajon álljanak. Kapcsolja le a fékcsatlakozásokat és kábeleket.



2- Húzza meg a nyeregszerkezet (platform) rögzítőkart.

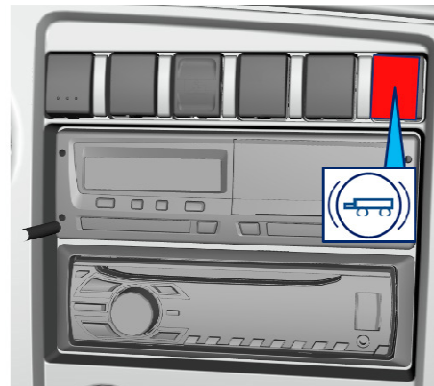


3- Vezesse a járművet úgy, hogy otthagyja a pótkocsit.

VIGYÁZAT

Ha sérülés/hajlítás van a nyeregszerkezet rögzítőkarrján, keressen fel egy szerelőműhelyt, és ne kísérelje meg felkapcsolni a félpótkocsit; lehet, hogy nem alakítható ki biztonságos kapcsolat. Ellenőrizze az összes alkatrészt kopásra/ korrózióra/sérülésekre.

Pótkocsi fék



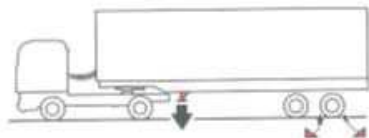
Megkönnyíti a pótkocsi fel- vagy lekapcsolását azzal, hogy a pótkocsit befékezi, mielőtt azt felkapcsolják vagy leválasztják a



nyergesvontatóról. Ha az világít a kijelzőn, azt jelenti, hogy a rendszer meghibásodott. Ha a kapcsoló tompított fénnel világít, miközben a félpótkocsi kapcsoló nincs lenyomva, ellenőrzési célokat szolgál.

VIGYÁZAT

Csatlakoztassa a kábeleket oly módon, hogy a sűrített levegős és hidraulikus csövek ne feszüljenek meg, ne legyenek behajlítva vagy ne dörzsölődjenek, és a ponyva könnyen követhesse a pótkocsit a kanyarokban stb. Ügyeljen a ponyva/ pótkocsi fogyasztóinak feszültségére, mielőtt a kábelt csatlakoztatná. Félpótkocsi lekapcsolása



1- Ékelje ki a kerekeket.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Pótkocsi fel- és lekapcsolása

Félpótkocsi felkapcsolása:

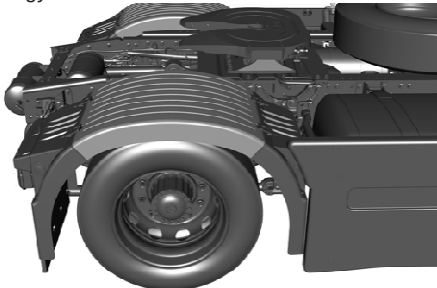
- 1- Csatlakoztassa a félpótkocsi levegővezetékeit a vontató járműhöz.
- 2- Nyomja meg és tartsa nyomva a középkonzolon található félpótkocsi fék gombot, a félpótkocsi fékeknek addig kell működniük, amíg a gomb le van nyomva.
- 3- Igazítsa a nyeregszerkezetet (platform) a félpótkocsi csatlakozó csapjához, és hozza létre a kapcsolatot.



VIGYÁZAT

A rendszer nem aktiválódik, ha a gomb megnyomásakor a sebesség kisebb, mint 8 km/h.

A félpótkocsi kapcsolón folyamatosan világító tompított fény ellenőrzési célokra szolgál. A kapcsoló megnyomásakor sárga fénynek kell felgyulladnia.



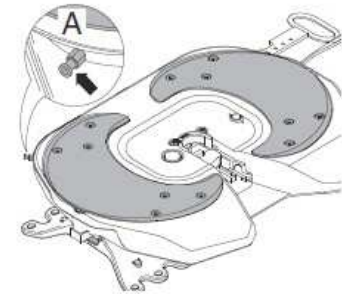
VIGYÁZAT

Távolítsa el a hátsó sárvédő felső részét, amikor a járművet félpótkocsival használja.

Abban az esetben, ha a pótkocsi csatlakozókhoz funkciókat hozzáad vagy nem von el feladatokat; ellenőrizze, hogy a tömítés, amely a pótkocsi csatlakozó szivárgásmentességét biztosítja, rendesen a helyére van-e illesztve.

A gyújtást le kell állítani, miközben a pótkocsi elektromos csatlakoztatását végzi.

Ken
nye



Az első pótkocsi-csatlakoztatást megelőzően a platform felületét megfelelő mennyiségű tartós, nagynyomású <NLGI 2. osztályú>, MoS2 vagy grafit adalékot tartalmazó kenőzsírral kell megkenni.

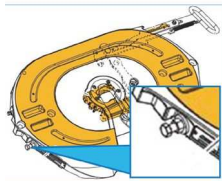
A félpótkocsi leszerelése nélkül rendszeresen, 10 000 km-ként zsírozza meg a csontot a platformhoz közel.

- Minden kenés előtt tisztítsa le a felületről a használt kenőzsírt egy kaparóval.
- Azonban a zsírozási időszakokat a működési feltételekhez kell igazítani; rövidebb vagy hosszabb időközök is elképzelhetők.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

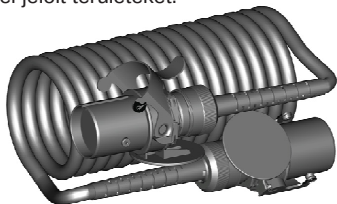
Pótkocsi fel- és lekapcsolása

Kenés (JOST márkájú nyergszerkezetekhez)



5

Minden 10 000 km-ként:
Alkalmazza a kenőzsírt a nyergesvontató (platform) oldalán található kenőzsír-szerelvényen a pótkocsi lekapcsolása nélkül. Minden 50 000 km-enként normál üzemi körülmények között használt járművek esetén Minden 25 000 km-enként nehéz üzemi körülmények között használt járművek esetén Kapcsolja le a félpótkocsit. Távolítsa el a kenőzsírt a nyergszerkezetéről (platform) és a csapszegekről. Kenje be az ábrán sárga színnel jelölt területeket.



FIGYELMEZTETÉS



Csatlakoztassa a kábeleket oly módon, hogy a sűrített levegős és hidraulikus csövek ne feszüljenek meg, ne legyenek behajlítva vagy ne dörzsölődjenek, és a ponyva könnyen követhesse a pótkocsit a kanyarokban stb.

Ügyeljen a ponyva/pótkocsi fogyasztóinak feszültségére, mielőtt a kábelt csatlakoztatná.

15-15 tűs csatlakozót kell használni az ADR-rel felszerelt járművek esetén.

Lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel, ha pótkocsi tengelyemelő funkciót akar járművébe szerelni.

FIGYELMEZTETÉS

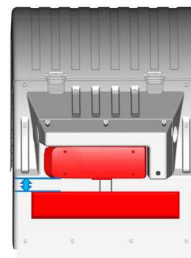


A hajtott futóműtengely 3 részből álló sárvédőjének felső elemét akkor ajánlott használni, mikor a jármű pótkocsi nélkül üzemel.

Amikor a jármű pótkocsival üzemel, valamint a pótkocsinak a nyergesvontatóhoz való fel- illetve leszerelése során a felső részt el kell távolítani.

A FORD OTOSAN nem vállal felelősséget semmilyen, a felső elemben bekövetkezett kárért, ha az a pótkocsival való használat során következett be.

FIGYELMEZTETÉS



Nyergesvontató járműveknél a bal hátsó sárvédő féklámpájának alsó oldala és a rendszám lemez felső oldala közötti távolságnak 40 mm-nek kell lennie.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Üzemanyag-minőség és tankolás

Üzemanyagtartály



A jármű jobb oldalán egy 600 literes alumínium üzemanyagtartály áll rendelkezésre.



VIGYÁZAT

Az Ön járművének motorját az EN 590 szabványoknak megfelelő Eurodiesel-lel való üzemeltetésre tervezték. Így olcsó gázolaj használata nagy kockázatot jelent a motor és alkatrészek működőképessége szempontjából. Rossz minőségű üzemanyag, vagy más néven olcsó gázolaj használata csökkenti motorjaink teljesítményét, és megrövidíti azok élettartamát. Azt javasoljuk, használjon Eurodiesel-t (az EN 590 szabványokkal összhangban) az üzemanyag-ellátó rendszerben fellépő problémák megakadályozása érdekében.



VIGYÁZAT

Ne keverjen benzint az üzemanyagtartályba.

Üzemanyagtartály sapka (zárható)



A Ford üzemanyagtartály sapkája az óramutató járásával ellentétesen, egyetlen mozdulattal, egy fokozatban nyílik. A sapka abba a pozícióba tér vissza, ahol egyetlen mozdulattal, egy fokozatban, az óramutató járásának megfelelően lehet zárni. Az üzemanyagtartály tisztítása elengedhetetlen. Törölje le a sapkát és környékét anélkül, hogy az üzemanyag-betöltő nyílás kupakját nyitná.



VIGYÁZAT

Óvintézkedések nélkül az üzemanyagban paraffin képződik hideg időjárásban. A paraffin nem csak a szűrőelemeket, hanem az üzemanyagcsöveket is eltömíti. Ha már kialakult, a paraffint nagyon nehéz felolvasztani. Ezért téli típusú dízel üzemanyagot kell használni azokon a területeken, ahol télen mindig hideg az időjárás.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Részecskeszűrő tisztítása

Részecskeszűrő tisztítása

A részecskeszűrő csökkenti a jármű részecske-kibocsátási szintjét, és a kipufogó füstből visszatartja a kormot. Bizonyos idő után a telítődött szűrő automatikusan tisztul, vagy adott esetben kézi tisztítást kell végezni. Mindkét tisztítási művelet során a motor hevíti fel a kipufogó füstöt, és a korom belül kiég. A jármű szűrőjével kapcsolatban a műszerfalon megjelenő figyelmeztetéseket és ajánlásokat a Kijelző panel fejezetben mutatjuk be.



FIGYELMEZTETÉS

Míg a jármű részecskeszűrő tisztítása folyamatban van, a kipufogógáz hőmérséklete meglehetősen magas. Ezért a járművel való parkoláskor a Kijelzők és panelek fejezetben leírt figyelmeztetéseket be kell tartani. A járművel gyúlékony (száraz fű, levelek), tűz- és robbanásveszélyes anyagoktól távol kell parkolni. Ellenkező esetben tűzveszély léphet fel.



FIGYELMEZTETÉS

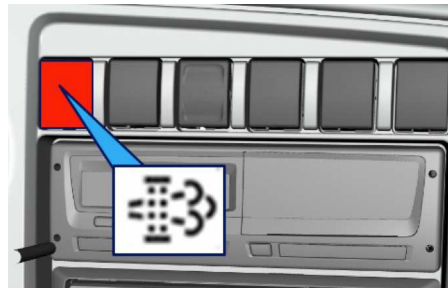
A részecskeszűrő tisztítása során változások figyelhetők meg a motor- és a kipufogóhangokban.



FIGYELMEZTETÉS

A részecskeszűrő tisztítása során, és közvetlenül azután fémes szag vagy recsegő hangok tapasztalhatók a kipufogó oldalon.

Részecskeszűrő kézi tisztítása



Ahogy fent látható, a jármű kézi részecskeszűrő tisztítását a középső konzolon található gombot használva tudja elvégezni.



FIGYELMEZTETÉS

A részecskeszűrő kézi tisztítása során a kipufogógáz hőmérséklete nagyon magas, ezért győződjön meg róla, hogy a jármű nincs zárt térben, és a kipufogógáz nem kerül kapcsolatba semmilyen tűzveszélyes, gyúlékony vagy robbanóanyaggal.

A kézi részecskeszűrő tisztítás megkezdéséhez biztosítani kell, hogy az alábbi feltételek megvalósuljanak.

- A jármű sebességének "0"-nak kell lennie
- A kéziféket be kell húzni
- A sebességnek üresben kell lennie
- A gáz-, fék- és kuplungpedálok ne legyenek lenyomva
- A TLT nem lehet aktív
- Jármű víz hőmérsékletének "40" fok felett kell lennie
- Nem lehet semmilyen hibakód, amely megakadályozza a részecskeszűrő tisztítását

Miután meggyőződött arról, hogy a fenti feltételek teljesülnek

- Tartsa a kézi részecskeszűrő tisztítás gombot 3 másodpercig lenyomva

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

E művelet után a jármű ellenőrizi, hogy megfelelőek-e a feltételek a kézi részecskeszűrő tisztításhoz, és elindítja a kézi részecskeszűrő tisztítást. Amikor a kézi részecskeszűrő tisztítás elkezdődik, a kijelző panelen megjeleníti a "részecskeszűrő tisztítás aktív" figyelmeztetés, és amennyiben a körülmények nem alkalmasak, akkor a "körülmények nem alkalmasak a részecskeszűrő tisztításhoz" figyelmeztetés olvasható.

Ha a "körülmények nem alkalmasak a részecskeszűrő tisztításhoz" figyelmeztetés jelenik meg, a fenti feltételeket újra le kell ellenőrizni.

Amikor a kézi részecskeszűrő tisztítás elkezdődik, a jármű motorjának fordulatszáma automatikusan megnő. A művelet az alábbiak szerint folytatódik.

- Fellemelegítés 1. - 1200 rpm 1 perc (minimum)
- Fellemelegítés 2. - 1800 rpm 2 perc (minimum)
- Szűrőtisztítás üzemmód - 1800 rpm 15 perc (minimum) - 45 perc (maximum)
- Hűtés mód - 1200 rpm 3 perc (maximum)



FIGYELMEZTETÉS

A kézi részecskeszűrő tisztítás időtartamában az átmeneti időtartamok a szűrőben lévő korom mennyiségétől és a melegítés idejétől függően változhatnak. A Szűrőtisztítás üzemmód minimum 15 percig és maximum 45 percig tarthat a korom mennyiségétől függően.

Amikor a kézi részecskeszűrő tisztítás befejeződött, a motor fordulatszáma automatikusan az alapjára csökken. Ha meg akarja szakítani a tisztítási műveletet; akkor a folyamatot le tudja állítani a gáz-, fék- vagy tengelykapcsoló pedál megnyomásával, vagy ha a kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése gombot 3 másodpercig nyomva tartja. Ebben az esetben a járműnek a normális alapjára kell csökkentenie a fordulatszámot.

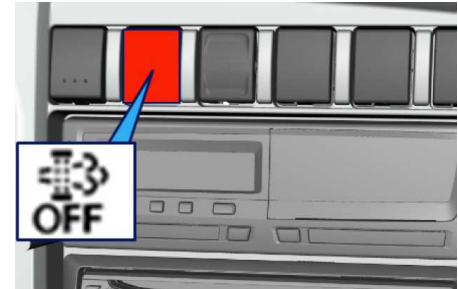


FIGYELMEZTETÉS

Mivel a kézi részecskeszűrő tisztítás során a kipufogógáz hőmérsékletének magasnak, illetve a jármű sebességének "0"-nak kell lennie, a kijelző panelen esetleg a "Magas kipufogógáz hőmérséklet" figyelmeztető információ jelenik meg. Lásd 25. oldal

Részecskeszűrő tisztítása

Kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése



A fent látható, középkonzolon található gombbal meg tudja akadályozni a jármű részecskeszűrő tisztítását. A kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése esetén a kijelző panelen meg kell jelennie a "Kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzés aktív" figyelmeztetésnek. A figyelmeztetéssel kapcsolatos részletes információért lásd 25. oldal

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Részecskeszűrő tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

 Mivel a kézi részecskeszűrő tisztítás megakadályozza a jármű által végzett szűrőtisztítást, a hosszú távú megelőzés eredményeként a szűrő megtelhet korommal és eltömődhet. Amikor a "Kérjük, ha alkalmas, kapcsolja ki a részecskeszűrő tisztítás megelőzése funkciót" figyelmeztetés jelenik meg a kijelző panelen, a megelőzést fel kell függeszteni egy rövid időre.

FIGYELMEZTETÉS

A Kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése gombot bármikor használhatja, ha a jármű tűzveszélyes, gyúlékony vagy robbanóanyag közelében van.

A kézi részecskeszűrő tisztítás aktiválásához,

- Tartsa a kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése gombot 3 másodpercig lenyomva

Ha a megelőzés funkció aktív, a kijelző panelen meg kell jelennie a "Kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzés aktív" szövegnek.

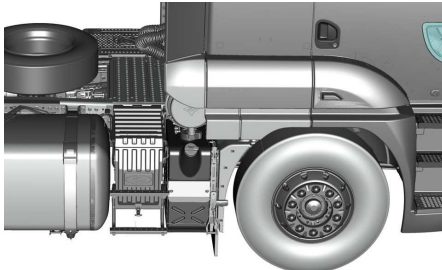
A kézi részecskeszűrő tisztítás deaktiválásához,

- Tartsa a kézi részecskeszűrő tisztítás megelőzése gombot 3 másodpercig lenyomva, vagy
- Tartsa a kézi részecskeszűrő tisztítás gombot 3 másodpercig lenyomva (Ez elindítja a kézi részecskeszűrő tisztítás műveletet), vagy
- Állítsa le a jármű motorját, majd indítsa újra

Győződjön meg róla, hogy a megelőzés ki van kapcsolva, ehhez ellenőrizze, hogy a kijelző panelen a figyelmeztetés eltűnt-e.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbamid



Az Ön Euro 5 vagy Euro 6 kibocsátási normáknak megfelelő rendszerrel rendelkező Ford Cargo járműve karbamid rendszerrel van felszerelve.

A karbamid rendszer egy olyan szelektív redukciós módszer, amely eltávolítja a környezetre és az emberi egészségre káros NOx gázokat a kipufogó gázból.

DEF (Diesel Exhaust Fluid=AdBlue):

A karbamid rendszer úgy működik, hogy karbamid oldatot permetez a kipufogógázba. A karbamid rendszerben használt karbamid oldatot a DIN 70070 és az ISO 22241-1 szabványok határozzák meg.

Az Ön Euro 5 vagy Euro 6 kibocsátási normáknak megfelelő rendszerrel rendelkező Ford Cargo járműve 55 vagy 75l kapacitású karbamid tartályokkal van felszerelve.



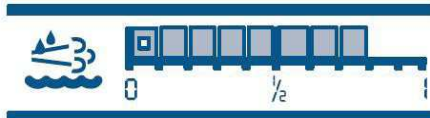
FIGYELMEZTETÉS

Ha leállítja a motort, még 40 másodpercig ne kapcsolja le járművét, így lehetővé teszi, hogy a karbamid rendszerben maradt karbamid visszajusson a karbamid tartályba. A rendszerben maradt karbamid hideg időjárás esetén megfagyva károsíthatja a karbamid rendszer elemeit.



FIGYELMEZTETÉS

A karbamid rendszer érzékeny a szennyeződésekre.



Karbamid kijelző

Fontos pontok:

Kiemelt gondot fordítson a tisztításra.

A karbamid rendszer érzékeny a szennyeződésekre és a bekerülő talajszemcsékre. Ügyeljen arra, hogy megakadályozza a szennyeződés tartályba kerülését. A tartály kinyitása előtt törölje le a szennyeződést és sarat a tartálysapka körül. Közvetlenül a csomagolásból (kanna) töltsé a karbamid folyadékot a tartályba. Ha tölcserő használ, ellenőrizze, hogy az tiszta-e. Ne használjon üzemanyaggal szennyezett tölcserő.



Ha szívesebben használ tölcserő a töltéshez, tartson a karbamid töltéséhez egy külön, tiszta tölcserő. Ne használjon dízel üzemanyaggal szennyezett tölcserő a karbamid töltéséhez.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbamid rendszer

Ne töltsön a karbamid tartályba bármilyen más, a karbamidtól eltérő anyagot. Kizárólag a DIN 70070 / ISO 22241-1 szabványnak megfelelő karbamidot tároljon a raktárban.

- Ne töltsse fel a tartályt gázolajjal.
- Ne öntsön vizet a tartályba a karbamid szint növelése érdekében.

A felhasznált üzemanyag és motorolaj minősége befolyásolja a karbamid rendszer működését.

a-) Az üzemanyag kéntartalma

A gyenge minőségű üzemanyag magas arányban tartalmaz ként. A kén a katalizátor, az SCR rendszer egyik komponensének elzáródását okozhatja. Csak EuroDiesel-t használjon a járművébe.

b-) Motorolaj

Alacsony minőségű és/vagy rossz viszkozitású olaj megnöveli az olajgőz arányát a kipufogóban. Ez a katalizátor elzáródását okozhatja. A katalizátor egy nem-szervizelhető elem, amelyet nem lehet tisztítani.

Ha elzáródott, az egész kipufogódobot egyben kell cserélni. Ügyeljen a felhasznált karbamid, üzemanyag és motorolaj minőségére, és gondosan tartsa be a karbamid rendszerre vonatkozó utasításokat a magas költségekkel járó károk elkerülése érdekében.

Ha a kipufogógáz hőmérséklete tartósan alacsony (buszok, tehergépkocsik), a karbamid rendszer hatékonysága csökkenhet, és ammóniát is kibocsáthat. Lépjen kapcsolatba a szerelőműhellyel, ha folyamatosan ammónia szagot érez.



A felhasználónak a következő óvintézkedéseket kell megtennie a rendszerben előforduló hibák és károk megelőzése érdekében.

Ellenkező esetben bármilyen bekövetkező kár kívül esik a garancia hatályán, amiért a Ford Otosan semmilyen felelősséget nem vállal!



A balesetek megakadályozása érdekében be kell tartania az előírásokat!



FIGYELMEZTETÉS

A kipufogógáz nagyon magas hőmérsékletet ér el a regenerálás alatt, vagy ha nagy terheléssel megy a jármű. Magas kipufogógáz-hőmérséklet esetén a "HES" lámpának kell világítania a jármű figyelmeztető panelén.



Ha lekapcsolja a járművet miközben ez a lámpa világít, kárt okozhat a karbamid rendszerselemben.

Átlagos karbamidfogyasztás		
13 l 480 LE	13 l 420 LE	9 l 330 LE
[liter/óra]		
1,5*	1,1*	0,7*

* Az átlagos karbamid fogyasztási értékeket az Euro6 kibocsátási normák WHTC (World Harmonized Transient Cycle=harmonizált tranziens menetciklus) tesztje alapján számították. Ezek az értékek a jármű terhelési körülményei, a vezetési stílus, a környezeti feltételek (környezeti levegő hőmérséklet és nyomás, relatív páratartalom), a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a kipufogógáz hőmérséklete és a karbamid minősége szerint változhatnak.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbamid



FIGYELMEZTETÉS

Ha a felhasznált karbamid vagy üzemanyag nem megfelelő, vagy a karbamid rendszer működésképtelenné vált, mert szennyeződés keveredett a karbamid rendszerbe, a "MIL" lámpa világít a műszerfalán, és a motorteljesítményt a motorvezérlő egység csökkenti, amíg a megcélzott kibocsátási értékek el nem érhetők.

A baleseti kockázat vagy probléma elkerülése érdekében javasoljuk, hogy töltsse fel a karbamidot, mielőtt a karbamidszint egy meghatározott kritikus szint alá esik.

Amint az Euro 5 kibocsátási szinttel rendelkező járműben az összes karbamid elfogy a karbamid tartályból, a motor teljesítményét azonnal 40 %-kal kell csökkenteni a motorvezérlő egység segítségével. Az ebben az időszakban a karbamid injektorban esetlegesen fellépő magas hőmérséklet az alkatrész hibás működését okozhatja.

Ha az Euro 6 kibocsátási szinttel rendelkező járműben a karbamid 3%-os szint alá esik, a motor teljesítményét 25 %-kal kell csökkenteni a motorvezérlő egység segítségével. Amikor a karbamid szint 0%-os, a jármű sebességét a vezérlőegységgel 20 km/h-ra kell korlátozni.

Műszerfal figyelmeztetés		Műszerfal szintjelző		Indítási szint	
EURO6	EURO5	EURO5 / EURO6		EURO6	EURO5
Karbamidszint alacsony	Karbamidszint alacsony		Flx	Használatkorlátozás nem aktív	Használatkorlátozás nem aktív
Karbamidszint alacsony	Karbamidszint alacsony		Flx	Használatkorlátozás nem aktív	Használatkorlátozás nem aktív
Töltsse fel a karbamidot	Karbamidszint alacsony		Pislogó fény	Használatkorlátozás nem aktív	Használatkorlátozás nem aktív
Töltsse fel a karbamidot	Töltsse fel a karbamidot		Pislogó fény	Használatkorlátozás aktív % 75 nyomatékcsökkentés és	Használatkorlátozás nem aktív
Töltsse fel a karbamidot	Töltsse fel a karbamidot		Pislogó fény	Erős használatkorlátozás aktív Max. sebesség 20 km/h	Használatkorlátozás aktív % 60

A lecsökkent/elfogyott karbamid miatt fentiekben részletezett korlátozásokat fel kell oldani, amint a karbamid újra van töltve.

Az Ön járművében a DIN 70070 / ISO 22241 szabványoknak megfelelő karbamid oldatot kell használni a károsanyag-kibocsátás csökkentésének érdekében.

Mivel az oldat mennyisége csökken idővel, rendszeresen ellenőriznie kell a jármű karbamidoldat-szintjét

a műszerfalán található karbamidszint-jelzőn, és karbamidot kell betöltenie, mielőtt az teljesen elfogy. Az oldat használata törvényileg kötelező; és büntetés szabható ki, ha valaki nem felel meg ennek a követelménynek.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Gumiabroncsok és felnik

Gumiabroncs barázdák

A gumiabroncsokra vonatkozó minimális profilmélységet törvény írja elő. Vegye figyelembe az adott országban érvényes szabályozást.

Biztonsági okokból még azelőtt cseréljen gumiabroncsot, mielőtt a törvényileg ajánlott legkisebb profilmélységet elérné.

FIGYELMEZTETÉS



Túl kicsi profilmélység esetén esős, havas vagy sáros körülmények között vezetve nagy sebességnél elveszítheti uralmát a jármű felett. Ilyen körülmények között elveszítheti uralmát a jármű felett, és balesetet okozhat.

A gumiabroncsok állapota

A következő feltételeket 2 hetente, vagy hosszútávú utak előtt rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok állapotának felmérésére:

- Külső sérülés
- Repedések és kidudorodások a gumiabroncsokon,
- Idegen anyag a gumiabroncs barázdájában,
- Barázda szabálytalan kopása.



FIGYELMEZTETÉS

Ne felejtse, hogy a gumiabroncsokon található külső sérülések, kitüremkedések és repedések defektet okozhatnak. Ön ilyen körülmények között balesetet okozhat.

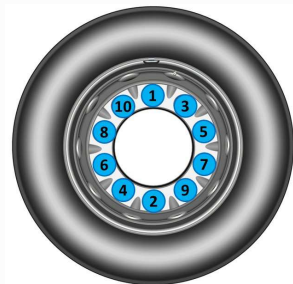


VIGYÁZAT

Ne használjon radiál és diagonál gumiabroncsot vegyesen a járművön. Ugyanazon tengely mindkét oldalán ugyanazt a típusú gumiabroncsot használja. Ne használjon radiál gumiabroncsot az első tengelyen, ha a hátsó kereken diagonál gumiabroncs van. A kerekek helytelen karbantartása rendkívül veszélyes lehet.

Szigorúan kövesse az alábbi utasításokat: Ne próbálja meg kicserélni a gumiabroncsokat, ha nem ismeri a szükséges eszközöket, és mindig kövesse az utasításokat.

- A szelep eltávolítása előtt teljesen engedje le a gumikat.
- Védőrács nélkül ne fújja fel a gumikat, kivéve a normál nyomásbeállításokat.
- Mindig hideg kereken ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.



Ellenőrizze a kerékanya nyomatékot, amikor először rakodja meg a járművet teljes terheléssel. (750 Nm +
- 50 Nm az első és hátsó kerekre)
Felváltva húzza meg a kerékanyákat.

Fontos:

- 1- Ha a kerékanyákat bármilyen okból eltávolították, majd újra visszahelyezték, a művelet után 50 km-rel a kerékanyákat ellenőrizni kell. Ha a nyomatékértékek nem megfelelőek, a kerékanyákat a megfelelő nyomatékra kell meghúzni.
- 2- Ha új vagy újonnan festett felnit használ, 1000-5000 km vezetés után húzza meg a kerékanyákat.



VIGYÁZAT

Kérjük, ellenőrizze a kerékanya nyomatékot, amikor először rakodja meg a járművet teljes terheléssel.

Rendszeresen ellenőrizze az abroncsok nyomását a szabálytalan gumiabroncs-kopás megakadályozása érdekében.

Ne használjon radiál és diagonál gumiabroncsot vegyesen a járművön. Ugyanazon tengely mindkét oldalán ugyanazt a típusú gumiabroncsot használja. Ne használjon radiál gumiabroncsot az első tengelyen, ha a hátsó kerekeken diagonál gumiabroncs van. A kerekek helytelen karbantartása rendkívül veszélyes lehet.

Szigorúan kövesse az alábbi utasításokat:

Ne próbálja meg kicserélni a gumiabroncsokat, ha nem ismeri a szükséges eszközöket, és mindig kövesse az utasításokat.

- A szelep eltávolítása előtt teljesen engedje le a gumikat.

- Védőrács nélkül ne fújja fel a gumikat, kivéve a normál nyomásbeállításokat.

- Mindig hideg kerekeken ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

Abroncsnyomás

Minden gumiabroncs nyomását ellenőrizze, beleértve a pótkereket is. Minden gumiabroncsnak a megadott nyomással kell bírnia, és a gumiabroncsok futófelületének mélysége sohasem mehet a határérték alá (6 mm). A gumik sérüléseit szintén ellenőrizze. Állítsa be járműve kerekeinek nyomását az "Abroncsnyomás" táblázatban foglaltaknak megfelelően.

A gumiabroncsok előregedése

- A gumik öregedése csökkenti az abroncsok üzemeltetési és közlekedésbiztonságát. Még a nem használt gumiabroncsok is öregsznek.

- Mindig cserélje le a 6 évnél öregebb gumiabroncsokat.

Gumiabroncs sérülések

Általában a következő okok vezetnek a gumiabroncsok sérüléséhez:

- A gumiabroncs előregedése

- Idegen anyag

- A járműhasználat körülményei

- Időjárási körülmények

Olaj, üzemanyag, zsír stb. Érintkezés az anyagokkal

- Kerék ráhúzása a járda padkára

Gumiabroncs/kerék cseréje

Az Ön járművének kerekeit kifejezetten arra tervezték, hogy maximalizálják a teljesítményt. Biztosítani kell, hogy a gumiabroncs cseréjéhez használt eszközök ne károsítsák a kerék felületét. Ha szükség van a szelep cseréjére a kerékcseré művelete közben, biztosítsa, hogy a Ford műhelyek által kiadott alufelni szelepet használjanak hozzá.

Kerék karbantartása

Gyakran tisztítsa meg a kerekeket. Így maximálisan ki tudja használni a gumiabroncs teljesítményét. Soha ne használjon kefért, csiszolót vagy savas folyadékot, ami összekarcolhatná a kereket a tisztítás során.

Mivel a kerék felületét egy speciális átlátszó festéssel kezelték, egy nedves, puha kendő és a gépjármű tisztításhoz általánosan használt tisztítószernek megfelelően a célnak.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Gumiabroncsok és felnik



FIGYELMEZTETÉS

A kerék speciális polírozást és a fényezés megóvását szolgáló átlátszó védőréteget kapott. Soha ne polírozza újra. Ez a polírozási művelet károsítaná a felszín védőrétegét.

Alumíniumötvözet kerekekkel felszerelt járműveknél

a szerszámkészlethez tartozó

kerékanyakpak-fogóval kell a

kerékanyakpakokat eltávolítani a kerékanyák eltávolítása előtt.



FIGYELMEZTETÉS

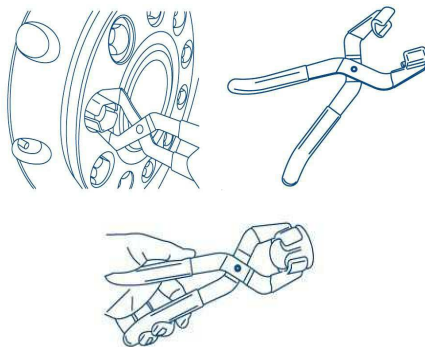
Kérjük, tartsa be a járműve számára előírt keréknyomást.

A nagyon alacsony guminyomás nagy sebesség és terhelés esetén a gumiabroncs defektjét okozhatja. Ezzel balesetet, így másoknak sérüléseket is okozhat.



VIGYÁZAT

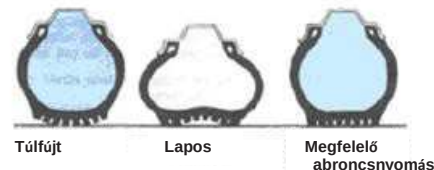
Csak járműve külső kerekein használjon hóláncot.



Alumíniumötvözet kerekekkel felszerelt járműveknél a szerszámkészlethez tartozó speciális fogóval távolítsa el a kerékanyakpakokat.

Ne próbálja meg eltávolítani a kupakokat éles tárgyakkal, például csavarhúzó stb.

Rendszeresen ellenőrizze az abroncsok nyomását a szabálytalan gumiabroncs-kopás megakadályozása érdekében.



Az alacsony abroncsnyomás a gumiabroncs vállrészeinek kopását eredményezheti. A magas abroncsnyomás a gumiabroncs hátrészeinek kopását eredményezheti.

KERÉKBEÁLLÍTÁS TÁBLÁZAT		
	MIN.	MAX.
Görgő	2° 42'	5° 18'
Kerékdőlés	- 0° 30'	+ 0° 30'
Kerékösszetartás összesen	0,0mm	1,7 mm

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Gumiabroncsok

ABRONCSNYOMÁS [Bar]																
Gumiméret	Felni	Terhelési index	Gumiabroncs	6,0	6,25	6,5	6,75	7,0	7,25	7,5	7,75	8,0	8,25	8,5	8,75	9,0
315/80 R22,5	9.00X22.5	156/150	Egy	-	6200	6400	6600	6800	7000	7200	7400	7600	7800	8000	-	-
			Párban	-	10400	10800	11100	11400	11800	12000	12400	12700	13000	13400	-	-
315/80 R22,5	9.00X22.5	154/150	Egy	-	6000	6200	6300	6500	6700	6900	7100	7300	7500	-	-	-
			Párban	10300	10700	11000	11400	11700	12000	12300	12700	13000	13400	-	-	-
315/60 R22,5	9.00X22.5	152/148	Egy	-	-	-	-	-	5900	6100	6300	-	6600	6700	6900	7100
			Párban	-	-	-	10000	10300	10600	10800	-	-	11600	12000	12300	12600
295/60 R22,5	9.00X22.5	150/147	Egy	-	-	-	-	-	-	-	-	6000	-	6300	6500	6700
			Párban	-	-	9000	-	10000	-	10500	-	11000	-	11600	12000	12300
295/60 R22,5	9.00X22.5	***149/146	Egy	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6000	-	6300	6500
			Párban	-	-	-	-	-	10000	10300	10600	10900	11000	11400	11600	12000
295/80 R22,5	9.00X22.5	152/148	Egy	-	-	-	-	6000	6200	6400	-	6700	6900	7100	-	-
			Párban	-	-	10000	-	10700	11000	11400	11700	12000	12300	12600	-	-
275/70 R22,5	8.25X22.5	148/145	Egy	-	-	-	-	5000	5300	-	-	5600	-	5900	-	6300
			Párban	-	-	-	-	-	9700	-	-	10500	-	10900	-	11600
12R 22,5	9.00X22.5	152/148	Egy	-	-	5560	-	5950	-	6330	-	6720	-	7100	-	-
			Párban	-	-	9880	-	10560	-	11240	-	11920	-	12600	-	-

*** Ez azokra a gumiabroncsokra vonatkozik, amelyek legnagyobb sebessége 120 km/h.

- Forduljon kereskedőjéhez a megfelelő abroncsméret kiválasztása érdekében, amikor kereket cserél.
- Mindig hideg kereken ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Gumiabroncsok és felnik

DIAGNOSZTIKAI TÁBLÁZAT

HIBA LEHETSÉGES OKA

Ha a jármű fékezéskor oldalra csúszik	• A fékek nincsenek beállítva • A gumiabroncsok különböző nyomásértékekkel bírnak.
Ha a jármű jobbra vagy balra ránt a kormánykerék elengedésekor.	• Hibás futómű beállítás (összetartási szögek) • Gumiabroncsok szabálytalan kopása • A gumiabroncsok különböző nyomásértékekkel bírnak.
Nehéz a járművet kormányozni	• Gumiabroncs nincs megfelelően felfújva. • A jármű túl van terhelve. • A kormánymű rendszert ellenőrizni kell.
Ha a kormánykeréknek túl nagy a játéka vagy túl laza	• Kerékcsapágyak lazák • Gömbcsuklók lazák • Perselyek elkoptak • Összekötő rúd laza/kopott • Kormánymű fogaskerekek és csapágyak elkoptak
Ha a gumiabroncs külső oldala kopott	Túlzott kerékszéttartás
Ha a gumiabroncs belső oldala kopott	Túlzott kerékösszetartás
Ha az abroncs válla elkopott	Abronsnyomás alacsony.
Ha az abroncs futófelülete elkopott	Abronsnyomás alacsony.

DIAGNOSZTIKAI TÁBLÁZAT

HIBA

LEHETSÉGES OKA

Ha a gumiabroncsok mindkét oldala kopott	• A járművet túlzott terheléssel használják. • A kanyarokat nagy sebességgel veszi be • A járművet nagy sebességgel • Kerékforgás nincs használatban
Ha egy gumiabroncs kopottabb, mint a többi	• A kopott gumi abroncsnyomás-értéke • A fékek nincsenek beállítva • A kerékszögek hibásak • Lengéscsillapítók hibásak • Kerékforgás nincs használatban
Ha az első kerekek túlzottan rázkódnak	• Abronsnyomás nagy. • Gumiabroncsok laposak. • Kerékkiegyensúlyozás hibás • Gömbcsuklók elkoptak
Ha a jármű remeg	• Abronsnyomás nagy. • Gumiabroncsok laposak. • Kerékkiegyensúlyozás hibás.

Pótkerék és gumiabroncs csere



A pótkerék az egyetlen üzemanyagtartállyal rendelkező járműveken az alváz bal oldalán található.

A pótkerék eltávolításához a szerszámkészletben található 24" villáskulccsal lazítsa meg a négy csavart, amelyek a tartóhoz rögzítik azt.

A pótkerék egy kábellel van felfüggesztve. A kábel kioldásához illessze a kerékkulcsot a forgókarhoz. Fordítsa el a kerékkulcsot az óramutató járásával ellentétesen.

Szerelés:

A pótkerék felszerelése előtt ellenőrizze a csatlakozó kábelt. Ha sérült, a kábel ki kell cserélni.

A kábel végét csatlakoztassa újra a gumiabroncshoz. Emelje fel a gumiabroncsot az imbuszkulccsal, és húzza meg az anyákat.



VIGYÁZAT

Óvatosan engedje le a pótkereket. Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak megakadályozására, hogy az abroncs a lábára essen.



A pótkerék az opcionális kiegészítő üzemanyagtartállyal rendelkező járműveken az alvázon található.

Az oldalsó sülyesztéket el kell távolítani a pótkerék kivételéhez.

A gépjármű emelése

Az emelő mechanikus mozgatású vagy hidraulikus típusú lehet.

A jármű emelése előtt sík talajon parkolja le a járművet és húzza be a kéziféket.

Ha a jármű lejtőn áll, és a kézifék használata nélkül kell megemelni, támassza ki az összes többi kereket.

Az emelőt a laprugó alá kell helyezni az ábrán látható módon, majd stabilan a földre kell helyezni.



VIGYÁZAT

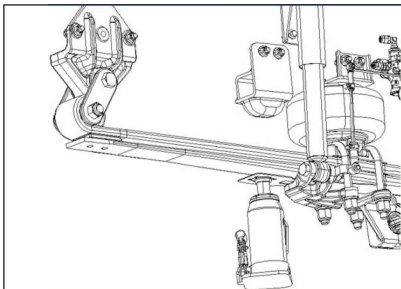
Ha az emelővel megemelt jármű alá kell bújnia, a kerettalpak alá helyezzen kiegészítő megtámasztást. Előfordulhat, hogy nincs elég hely az első tengely alatt, miközben a defektes kereket cseréli. Ha nincs elég hely, helyezze az emelőt az laprugók alá, a tengelyhez legközelebbi pontra.

Ügyeljen rá, hogy miközben az emelővel megemeli a járművet, ne sértse meg a kormánymű kötőrudjait. Szükség esetén használjon fablokkokat. A jármű leengedésekor ellenőrizze, van-e alatta bármilyen akadály.

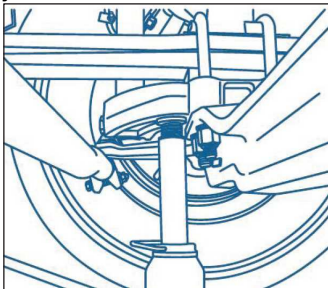
Ne emelje meg a járművet a futómű karjánál megtámasztva.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

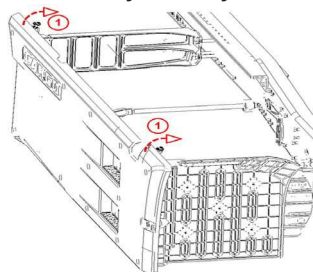
Gumiabroncsok és felnik



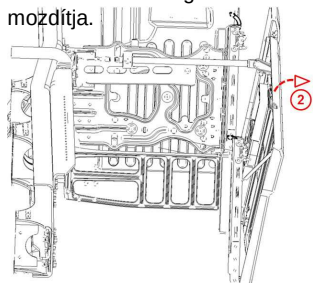
Süllyesztett vezetési magasságú járműveknél



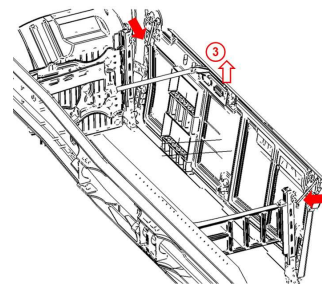
Oldalsó süllyeszték nyitómechanizmus



Az oldalsó süllyesztéket úgy lehet kiszedni a rögzítő zárból, hogy mind az elején, mind a hátán található sárga zárat az 1. irányba mozdítja.



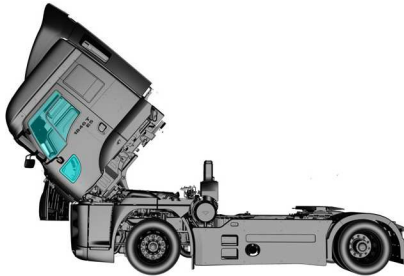
Miután a zárat kinyitotta, az oldalsó süllyesztéket a jármű külső oldala felé, a 2. irányba mozdítsa.



Az oldalsó süllyesztéket a 3. irányba, felfelé kell mozdítani, miután azt az első és hátsó kötélpontokból kiszabadította, illetve a vasalat-kapcsolataiból kioldotta.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Fülke billentése:



VIGYÁZAT

Ha nem teszi meg a szükséges óvintézkedéseket, és nem fordít kellő figyelmet a fülkeemelő műveletekre, halálos balesetet okozhat.

Fülke billentése előtt:

- Győződjön meg róla, hogy senki más nem áll a jármű előtt.
- Győződjön meg róla, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a jármű előtt.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek szabadon mozgó tárgyak a járműben. A kemény tárgyak betörhetik a szélvédőt, ha a fülke billentése közben előreesnek.



VIGYÁZAT

Ne dolgozzon a fülke alatt, mielőtt teljesen előrebillentené. Ez halálos baleset veszélyét hordozza.



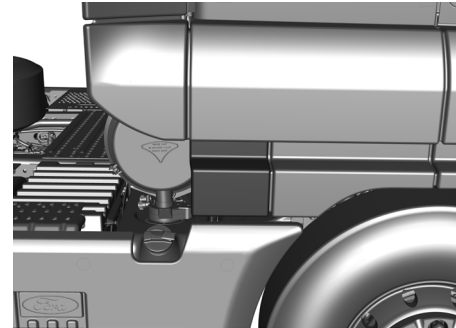
VIGYÁZAT

Ne billentse előre a fülkét hegymenetben. Mivel a lejtő szöge hozzájárul, hogy a fülke a záródási irányba mozduljon, veszélyt jelent a fülke alatt tartózkodó személy számára. Mindig vízszintes felületen billentse a fülkét. Ha a körülmények megkövetelik, hogy a fülkét lejtőn felfelé állva billentse előre, helyezzen egy biztonsági elemet a fülke és az alváz közé.



FIGYELMEZTETÉS

Az ajtók nehéz elemek; ha nyitva vannak a fülke billentésekor, az ajtók hirtelen kinyílása súlyos sérüléseket okozhat. Ha ki kell nyitni az ajtót, azt lassan, alulról alátámasztva lehet megtenni. Mindig nyissa ki a motorháztetőt a vezetőfülke megdöntése előtt.



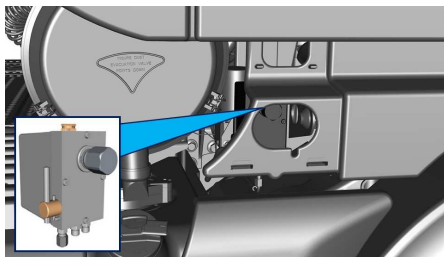
A fülkebillentő henger a jármű jobb oldalán, a sárvédő mögötti fedél alatt található.

Használja a jármű szerszámkészletében található kerékkulcsot a vezetőfülke billentéséhez, majd a vezetési pozícióba való visszaállításához.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Járművezető fülke

5



Távolítsa el a megadott burkolatot a fülkebillentő henger használatához.

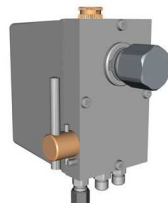
1- Manuális fülkebillentő hengerrel rendelkező járműveknél; Fülkebillentés:

a) Nyissa fel a jármű motorháztetőjét.



VIGYÁZAT

Teljesen nyissa és zárja a fülkebillentő hengeren lévő reteszt, miközben előrebillenti a fülkét, majd visszaviszi a vezetési pozícióba, ebben a sorrendben. Ne döntse meg a vezetőfülkét vagy hozza vissza vezetési pozícióba, amíg a retesz félig nyitott vagy félig zárt helyzetben van. Máskülönben a fülkebillentő henger meghibásodását okozhatja.

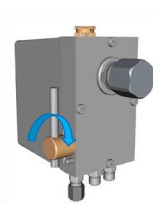


b) Emelje meg a fülkebillentő hengeren alul lévő reteszt.



c) Forgassa el a fülkebillentő hengeren található hatlapfejű csavart a jármű szerszámkészletéhez tartozó csavarkulccsal a nyíl irányába, amíg a fülke teljesen előre nincs döntve.

Fülke visszabillentése a vezetési pozícióba:



a) Engedje le a fülkebillentő hengeren felül lévő reteszt.



b) Forgassa el a fülkebillentő hengeren található hatlapfejű csavart a jármű szerszámkészletéhez tartozó csavarkulccsal.

c) Ha a figyelmeztető lámpa világít, amikor a járműbe beszáll,  a fülke nincs megfelelően rögzítve. Ellenőrizze.

**Elektromos fülkebillentő hengerrel
rendelkező járműveken (opcionális)
Fülke billentése:**

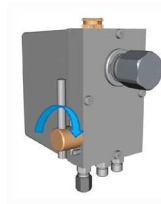


1) Emelje meg a fülkebillentő hengeren alul
lévő reteszt.

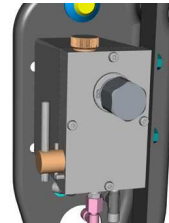


2) Tartsa nyomva a sárga gombot.
Az elektromos fülkeemelő rendszer
működtetéséhez a gyújtáskapcsolót a 2.
pozícióba kell tenni, a kéziféket be kell
húzni, és a sebességváltót üresbe kell
tenni.

Fülke visszabillentése a vezetési pozícióba:



1) Engedje le a fülkebillentő hengeren felül
lévő reteszt.



2) Tartsa nyomva a sárga gombot.

Ha a  figyelmeztetés világít a kijelzőn,
amikor beszáll a járműbe, azt jelenti, hogy a
fülke nincs lezárva rendesen. Ellenőrizze.

DIAGNOSZTIKA

**Kézi vezérlésű fülkebillentő hengereken:
A járművezető fülke nem billenthető.**

Ellenőrizze a billentő hengeren lévő retesz
pozícióját. A billentési irányban kell állnia.
• A billentő henger hidraulikaolaj-tartályként
is szolgál. A felső kupak környékének
megtisztítása után nyissa fel a fedelet.
Ellenőrizze az ujjával az olajsintet, az
ujjának bele kell érnie az olajba.
• Ellenőrizze az olajszivárgást a billentő
hengeren, tömlőkön, emelő hidraulika
vezetékeken.
• Kérjük, keressen fel egy Ford Cargo
hivatalos márkaszervizt, ha a hiba
továbbra is fennáll.

Elektromos fülkebillentő hengereken:

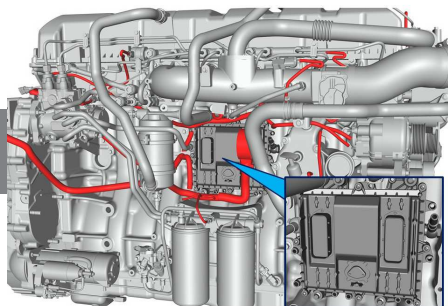
A járművezető fülke nem billenthető.

• Ellenőrizze a billentő hengeren lévő retesz pozícióját.
A billentési irányban kell állnia.
• Nyomja meg a sárga gombot a billentő hengeren.
• Ellenőrizze a billentő hengeren lévő biztosítékot.
• Ellenőrizze az olajszivárgást a billentő
hengeren, tömlőkön, emelő hidraulika
vezetékeken.
• Kérjük, keressen fel egy Ford Cargo
hivatalos márkaszervizt, ha a hiba
továbbra is fennáll.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

végre, amikor a főkapcsoló ki van kapcsolva.



A motorvezérlés feladatát a legkorszerűbb elektronikus vezérlőegység látja el.



VIGYÁZAT

Távolítsa el az elektronikus vezérlőegység csatlakozóit, mielőtt a járművön hegesztést végezne. Máskülönben fennáll annak a veszélye, hogy maradandó károsodás keletkezik az elektronikus vezérlőegységben. Hegesztési műveletek akkor hajthatók

Bejáratás



Nincs szükség speciális alkalmazás végrehajtására a motor bejáratási ideje alatt.

Vezesse a járművet a megfelelő sebességben, hogy a fordulatszámérő a zöld zónában maradjon, mint mindig.

Napi ellenőrzések

- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét. Ha a szint a minimumon vagy az alatt van, adjon hozzá 50% desztillált vízből és 50% fagyállóból (WSS M97B44 D) álló keveréket.
- Ellenőrizze a fék hidraulikus folyadék szintjét, töltsen fel a hidraulikus folyadékot, ha annak szintje a minimumon vagy az alatt van.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét, öntsön hozzá tiszta vizet, ha a folyadékszint lecsökkent.
- Ellenőrizze, általánosságban nincs-e valahol olaj- vagy folyadékszivárgás.
- Ellenőrizze az üzemi- és a kézifékek működését.
- Teljesen engedje le a levegőtartályokban összegyűlt vizet és olajat a leeresztő gyűrű meghúzásával.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

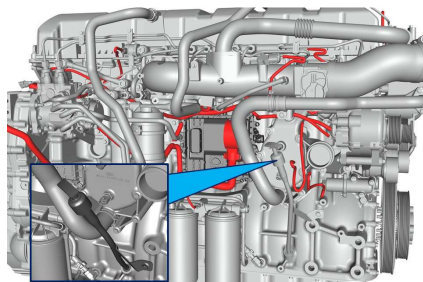
Heti ellenőrzések:

- Ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok nyomását (miközben a kerék hideg), a futófelület mélységét és a gumik esetleges sérüléseit.
- Ellenőrizze a tengelykapcsoló hidraulikus folyadék szintjét, töltsse fel a hidraulikus folyadékot, ha annak szintje lecsökkent.
- Ellenőrizze a fékbetét kopását úgy, hogy benéz a fékbetét-ellenőrző lyukon.
- Kenje meg a félpótkocsi csatlakozó platformot.

Havi ellenőrzések

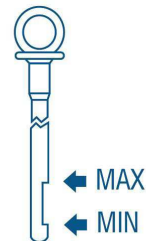
Ellenőrizze a szervokormány-folyadék szintjét.

Motorolajszint ellenőrzés



A motorolaj szintjét hetente kell ellenőrizni. A motor nivópálcája a jármű jobb oldalán található.

- Állítsa le a járművet sík talajon. Kapcsolja ki a gyújtást, húzza be a kéziféket, és tegye meg a szükséges óvintézkedéseket.
- Várjon 10 percet, hogy az olaj az olajteknőbe folyjon.
- Billentse előre a járművezető fülkét.
- Vegye elő a nivópálcát.
- Törölje át egy szöszmentes ruhával, tegye újra a pálcát a helyére, és rögzítse.



Az olajszintnek a MIN és MAX vonalak közé kell esnie. A nivópálca MIN és MAX vonalai közötti különbség 15 liter.



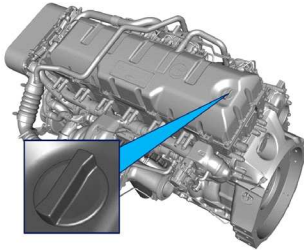
VIGYÁZAT

Járműve motorjához csak a Ford Otosan által jóváhagyott előírások szerinti olajat használja. Nem megfelelő olaj használata a motorban súlyos és költséges hibákat okozhat.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

5



Ha az olajszint a MIN jel alá esik, töltsön a motorba; a motorolaj tanksapka a hengerfej fedelén található. Törölje le a sapka környékét, mielőtt kinyitná. Ügyeljen a tisztaságra, ha olyan felszerelést használ, mint a mérési tartály, tölcser stb.

Üzemanyag-fogyasztási érték:

A motor két karbantartás közötti olajfogyasztása közvetlen összefüggésben van a jármű üzemeltetésének körülményeivel (terhelt, terheletlen, rövid-hosszú utak, üzemanyag minősége, motorolaj minősége): Normál üzemi körülmények között, két karbantartás közötti időszakban legfeljebb 0,8 liter/1000 km motorolaj-fogyasztás elfogadható. Ezek fogyasztási értékek nehéz üzemi körülmények között változhatnak.

Folyadék hozzáadása

Amikor az olajszint a kritikus szintre csökken,



piros "Motorolajszint alacsony"

figyelmeztetésnek kell megjelennie a műszeren. Ebben az esetben a motorolaj mennyiségét a kívánt szintre kell emelni motorolaj hozzáadásával, legfeljebb 500 km-enként. Javasoljuk, hogy a motorolaj utántöltést Ford Otosan márkaszervizben végeztesse el.



VIGYÁZAT

Ne cserélje a motorszűrőket vagy állítson a motor csatlakozásain, ha a gyújtáskapcsoló 2-es helyzetben áll.

Fontos pontok:

1- Amikor a figyelmeztető lámpa kigyullad, a motorban a hiányzó olajmennyiség körülbelül 15 liter. Addig kell olajat tölteni hozzá, amíg a nívópálán látható szint el nem éri a MIN és MAX jelek közötti szintet. Az olajat fokozatosan és ellenőrzött módon adagolja. Minden olajfeltöltési művelet után néhány percig járassa a motort. Állítsa le a motort, várjon 10 percet, és ellenőrizze a motorolaj szintjét a nívópálával.

2- Ne töltsön a szükségesnél több olajat. A túl sok motorolaj olyan hibákat okozhat, mint a tömítések tönkremenetele, motor túlmelegedése, katalizátor blokkolása és olajszivárgás a motor különböző pontjain.

3- A motorolaj veszíthet tulajdonságaiból, ha különböző előírásoknak megfelelő és eltérő márkákhoz tartozó motorolajokat kevernek össze.

Javasoljuk, hogy amikor 2 karbantartási művelet között olaj hozzáadására van szükség, azonos márkához és előírásokhoz tartozó olajjal töltsse fel a rendszert annak érdekében, hogy megelőzze a költséges motorkárok kikerülését a garancia hatálya alól.



VIGYÁZAT

Amikor a motorolajszint a minimális szintre csökken, a "Motorolajszint alacsony"

figyelmeztetés jelenik meg a kijelzőn.



Ebben az esetben:

1- A járművel el lehet menni a legközelebbi pihenőhelyig. Országúti segélyszolgálat hívása nem szükséges.

2- A járművet a pihenőhely területén, vízszintes talajon le kell parkolni, a kéziféket be kell húzni, és a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket meg kell tenni.

3- Ha a jármű a gyújtás kikapcsolását követően legalább 75 percet állt, az olajnak teljesen az olajteknőbe kell folynia.

4- A gyújtás/motor bekapcsolása nélkül előre kell billenteni a fülkét, és a motorolaj nívópálca segítségével meg kell mérni az olajszintet.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

A mérés elvégzése után:

- a. Ha 75 perc után a motorolajszint nincs a MIN szint alatt, és a figyelmeztető lámpa kikapcsolt, a megfelelő eljárás szerint a lehető leghamarabb keressen fel egy hivatalos márkaszervizt. Országúti segítségnyújtás hívása nem szükséges.
- b. Ha a motorolajszint a MIN jel alatt van, adjon hozzá motorolajat a 203. oldalon (5W30) megadott előírások szerint, a szükséges mennyiségben. 75 perc lekapcsolt gyújtással történő várakozás után az olajszint figyelmeztető lámpának ki kell kapcsolnia. Országúti segítségnyújtás hívására ehhez az alkalmazáshoz sincs szükség.



VIGYÁZAT

A túlzott olajmennyiség káros a motorra. Olyan meghibásodásokat okozhat, mint a motor túlmelegedése, a tömítések tönkremenetele és olajszivárgás a motor különböző pontjain. Emellett a kipufogó katalizátor pórusainak eltömődéséhez is vezethet. Javasoljuk, hogy a jármű karbantartását valamelyik Ford Otosan márkaszerviz szakértőivel végeztesse el.

A motorolaj nyomását és az olajszintet az érzékelők ellenőrzik, és a járművezető figyelmeztető lámpa tájékoztatja a rendellenes állapotról.



Alacsony motorolajnyomás

Kapcsolja ki a motort. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ford Cargo márkaszervizzel.



Alacsony motorolajszint

Billentse előre a járművezető fülkét, és a nívópálcával ellenőrizze a motorolaj szintjét.



Olaj karbantartási időszak eljött

A lehető leghamarabb vigye járművét egy Ford Cargo hivatalos márkakereskedőhöz az olajkarbantartás elvégzése céljából.



Motor hűtőfolyadék hőmérséklet figyelmeztetés

Ez a motor túlmelegedéséről tájékoztatja a vezetőt. Azonnal álljon meg a járművel, és pár percig járassa a motort alaplátra. Ellenőrizze, nem szivárog-e a hűtőfolyadék. Állítsa le a motort, ha a hűtőfolyadék hőmérséklete nem csökken. Ellenőrizze a vízszivattyú meghajtó szíját, a ventilátort, a burkolatot és a hűtőfolyadék szintjét. (Lásd Motor hűtőfolyadék-szint) Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.



Motor és hajtáslánc rendszer meghibásodása

Ez a motor és/vagy a hajtáslánc alkatrészeinek meghibásodását jelzi. A jármű folytathatja a normál működést, vagy a motor csökkentheti a teljesítményt a hiba súlyosságától függően. Kérjük, keresse fel a legközelebbi hivatalos Ford Cargo márkaszervizt.



MIL (Hibajelző lámpa) (EURO-3 és EURO-5 járművekben)

Ha a MIL lámpa világít a műszerfalán, a jármű központi információs rendszerében bekövetkezett meghibásodást jelzi. A hiba súlyosságától függően a motor le is kapcsolhat. Azt javasoljuk, hogy kérje hivatalos Ford Cargo márkaszerviz segítségét.



MIL (Hibajelző lámpa) (EURO6-os járművekben)

Mielőtt elindítaná a motort:

A jármű motorhiba-jelző lámpája önmagát ellenőrzi úgy, hogy a gyújtáskapcsoló bekapcsolásakor (a motor indítása előtt) 5 másodpercre felgyullad. Ez a lámpaellenőrzési szakasz.

Ezután a lámpa 10 másodpercre elhalványul. Majd 5 másodpercre ismét felgyullad. Ez az előkészítő szakasz.

Ha az összes adat kész a vizsgálatra, a lámpa 5 másodpercig felkapcsolva marad, ha nem, akkor 5 másodperc alatt 5 alkalommal villan egyet.

(Ez nem befolyásolja a funkciót, és nem utal hibás működésre.)

Mielőtt a következő szakaszba lépne, a lámpa 5 másodpercre elhalványul.

Ha a rendszer hibás működést észlel, a lámpa a motor indításáig a következő 4 mód valamelyike szerint viselkedik:

- A lámpa folyamatosan világít. Ebben az esetben ajánlott felkeresni egy hivatalos márkaszervizt.
- A lámpa 5 másodperc alatt 3-szor kigyullad, majd 5 másodpercre elhalványul. Ebben az esetben ajánlott felkeresni egy hivatalos márkaszervizt.
- A lámpa 3 másodperc alatt 2-szor kigyullad, majd 5 másodpercre elhalványul. Ebben az esetben ajánlott felkeresni egy hivatalos márkaszervizt.
- Ha nincs meghibásodás, a lámpa 1 másodpercre kigyullad, majd 5 másodpercre elhalványul.

Motor elindítása után:

Ha a rendszer hibát észlelt, a lámpa 2 módon világíthat a hiba típusától függően,

- A lámpa folyamatosan világít. Ebben az esetben ajánlott felkeresni egy hivatalos márkaszervizt.
- A lámpa 15 másodpercre kigyullad, majd teljesen elhalványul. Ebben az esetben ajánlott felkeresni egy hivatalos márkaszervizt.
- Ha nincs meghibásodás, a lámpa nem gyullad ki.

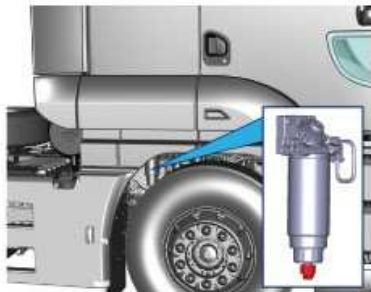
A motor tisztítása:

A motor külső felületének nagynyomású vízzel való mosása közben ne alkalmazzon nagynyomású vizet az érzékelőknél és az elektronikus vezérléegységnél. A víz behatolása az elektronikus egységekbe az elektromos gyújtás csatlakozások rövidzárlatát, így a motor meghibásodását okozhatja.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

Alvázon elhelyezett üzemanyagszűrő (Üzemanyag előszűrő)



Az üzemanyag előszűrő az üzemanyagtartályból leszivattyúzott üzemanyag első szűrését végzi. Emellett kiválasztja az üzemanyagból a vizet, majd a víztől leválasztott üzemanyagot juttatja a motorba. A szűrt víz a tartály alatt a szűrő egységben gyűlik.



Ha a "víz az üzemanyagban" figyelmeztető lámpa világít, miközben a gyújtás ki van kapcsolva, lazítsa vagy vegye le a szűrőegység alatt elhelyezett integrált vízérzékelőt, majd csukja vissza, amikor tiszta üzemanyag jelenik meg.

A vízérzékelőt a csap elzárásakor erősen szorítsa rá a menetre. Ellenkező esetben levegő juthat be a motorba, ami üzemanyag-szivárgáshoz vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagszűrők tisztítására fordított figyelem hozzájárul a motor fő üzemanyagszűrőjének, illetve a motor üzemanyag rendszerének élettartamához. Az üzemanyag nem áramlik a motorba, és levegő jut a rendszerbe, ha a jármű kifogy az üzemanyagból, vagy amikor a gyenge minőségű üzemanyag befagy a szűrőbe.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

Miután elvégezte a szükséges korrekciós intézkedéseket, a rendszert a szűrőfejen elhelyezett kézi pumpa segítségével légtelenítheti.

Addig nyomja, amíg a kézi pumpa megkeményedik, majd ha ez megtörtént, indítsa el a motort.



FIGYELMEZTETÉS

5

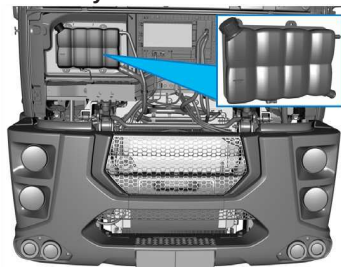
Ne folytassa az indítási kísérleteket, ha a jármű néhány próbálkozásra nem indul. Még mindig lehet levegő az üzemanyag-vezetékekben. Szivattyúzza az üzemanyagot a kézi pumpával, majd indítsa újra a motort.



VIGYÁZAT

A hideg éghajlaton üzemeltetett járművek tankolásához speciális, hideg időjárásra való üzemanyagot kell használni, ami a hidegben ellenáll a viaszosásnak. Máskülönb az üzemanyagban a víz megfagy, és megakadályozza az üzemanyag motorba áramlását; így a motor nem fog elindulni.

Motor hűtőfolyadék



Magas hőmérsékletű ciklus

A motor hűtőfolyadék 50% fagyállót és 50% desztillált vizet tartalmaz. A hűtőfolyadék a motorblokkban kering, és hűti a motor alkatrészeit. Ez a folyadék hűti az Intarder olajat is az Intarderrel rendelkező járművekben.



VIGYÁZAT

A fagyálló nem csak a motor befagyását akadályozza meg télen. A vízszivattyút is keni, és meghosszabbítja annak élettartamát. Fagyálló vásárlásakor győződjön meg róla, hogy a fagyálló megfelel-e a Ford előírásainak. A desztillátlan vízben előforduló mészes és egyéb vegyszerek korróziót okozhatnak az öntött motorblokkban.

VIGYÁZAT

Az 50% desztillált víz és 50% fagyálló keverék fagyáspontja -37°C . Hidegebb éghajlatokon akár -50°C -ig is biztosítható a védelem úgy, hogy a keverési arányt 40% desztillált vízre és 60% fagyállóra módosítja. A maximális fagyálló arány 60%, ezt az arányt soha ne lépje túl.



Alacsony hőmérsékletű ciklus

A motor hűtőfolyadék tartályok az első motorháztető alatt vannak, alacsony és magas hőmérsékletű hűtőkörral rendelkeznek. Amíg hideg a motor, a folyadékszintnek a MIN és a MAX vonal közé kell esnie, és ezt naponta ellenőrizni kell. Ha a hűtőfolyadék szintje alacsonyabb, mint a MIN jelzés, figyelmeztetés gyullad ki a kijelzőn. Ebben az esetben:

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

- Állítsa le a motort a közúti közlekedés biztonságának figyelembevételével.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a motorháztető alatt található hűtőfolyadék tartályban.
- Ha a szint a MIN jelzésnél alacsonyabban áll, adjon hozzá 50% desztillált vizet és 50% fagyállót, amíg a folyadékszint a MIN és MAX jelzés közé nem ér. Az alacsony hőmérsékletű hűtőkörben vagy az elektromos szivattyúban bekövetkezett meghibásodás esetén, illetve vízszivárgás előfordulásakor a jármű indításkor kivágja a nyomatékot.



VIGYÁZAT

Súlyos sérülés kockázata:

A hűtőfolyadék nyomás alatt van és **NAGYON FORRÓ**. Ne nyissa ki a tartállyapokát azonnal. Várjon legalább fél órát, és egy vastag ruhával vagy, ha rendelkezésre áll, védőkesztyűvel nyissa ki a tartállyapokát. Először lassan nyissa ki a fedelet, hogy a tartályt a nyomástól mentesítse; majd teljesen nyissa ki a tartállyapokát.

- Ellenőrizze, van-e bármilyen hűtőfolyadék-szivárgás a jármű alatt.
- Billentse előre a vezetőfülkét, és ellenőrizze az ékszíjakat, van-e közöttük szakadt vagy túlzottan meglazult szj.

Ha a ventilátor kábele elszakad, a ventilátor maximális fordulatszámmal forog; és mivel ez ronthatja az üzemanyag-fogyasztást, azt javasoljuk, keressen fel egy szerelőműhelyt a figyelmeztető lámpa kigyulladását követően.



VIGYÁZAT

Ne töltsé újra vízzel a tartályt, amikor a forró motor hűtési rendszere üres vagy a hűtőfolyadék hiányzik belőle. Ha rendelkezésre áll, töltsön bele forró vizet, vagy várja meg, amíg a motor lehül.

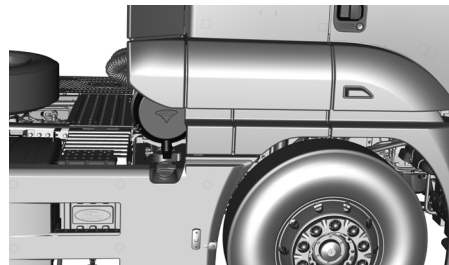


FIGYELMEZTETÉS

A tengelykapcsoló-folyadék tartályának fedelét mindig szorosan le kell zárni. Idegen anyagok, például víz vagy piszkok bejutása kárt okoz az üzemanyagrendszerben. A levegő rendszerbe kerülése szintén meghibásodáshoz vezethet. A légszűrők cseréjének intervalluma a jármű üzemeltetési feltételeitől függ.

1- Ha a lámpa kigyullad, a légszűrőt egy hivatalos márkaszervízben ki kell cseréltetni.
2- A szűrőket szállító- és vontatójárművek esetén 120 000 km-en, építőipari járműveknél minden 60 000 km-en ki kell cserélni, vagy évente, még akkor is, ha a figyelmeztető lámpa nem világít.
A szűrő biztonsági elemét a fő elem háromszori cseréje után kell kicserélni.

A papír szerkezete egy év alatt megváltozik, és nem képes ellátni a szűrési funkciót. A "légszűrő telítődött" figyelmeztetés fog világítani a digitális kijelzőn, ha a légszűrő eltömődött. Miután ez a figyelmeztető jelzés megjelenik, lépjen kapcsolatba egy hivatalos Ford Otosan forgalmazóval a légszűrő cseréje érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

A légszűrők cseréjéhez mindig teljesen döntse előre a vezetőfülkét. Személyi sérülésekhez vezethet, ha csak félig van megbillentve a fülke.

Győződjön meg róla, hogy a légszűrő védősapka a helyén van, és a porelvezető lefelé néz.

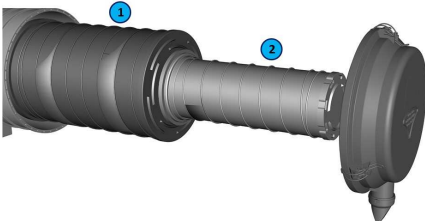


FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a gépkocsit eltávolított légszűrőkkel. Mivel a turbófeltöltőhöz beszívott levegőt, és így a motort nem lehet szűrni, ez egyes alkatrészek, mint a turbófeltöltő és a motor súlyos és költséges meghibásodásához vezethet.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor



5

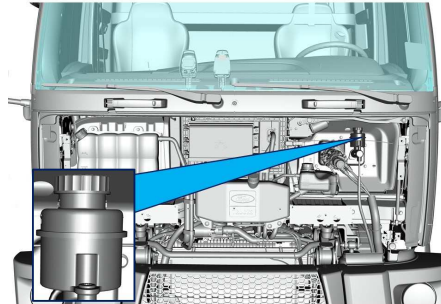
A légszűrő 2 részből áll:

- 1- külső szűrő
- 2- belső biztonsági elem



FIGYELMEZTETÉS

Megjegyzés: Soha ne tegye ki a légszűrőket sűrített levegőnek. A sűrített levegő torzítja a légszűrő elemek papírszerkezetét, és el is szakíthatja azokat.



A tengelykapcsoló-folyadék tartálya az első motorháztető alatt található. A folyadék szintjének a tartály falán lévő szintjelet el kell érnie.

Ha alacsony a szint, a specifikációnak megfelelő folyadékkal töltsé fel a tartályt, és szorosan zárja le a kupakot.



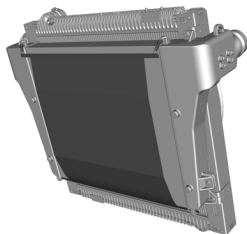
FIGYELMEZTETÉS

A tengelykapcsoló folyadék kárt tesz a festett felületekben. Miközben a folyadék feltöltését végzi, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket annak megelőzésére, hogy a folyadék festett felületekre folyjon.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor

Hűtőrács ellenőrzése és tisztítása



A hűtő elé helyezett hűtőrács egy függőnyre emlékeztető, tisztítható elem.

Ennek célja megakadályozni, hogy bizonyos tárgyak, mint például legyek, por, bogarak, stb. közvetlenül a hűtőbe jussanak.

Ellenőrizze a hűtőrácsot a munkakörülményeknek megfelelően, és tisztítsa le, ha az piszkos. A tisztításhoz a hűtőrácsot el kell távolítani a hűtőről, majd nagynyomású vizet vagy levegőt lehet alkalmazni.

Hűtőrács eltávolítása:

Húzza le a hűtőrács alsó sávját lefelé az oldalai mentén, és vegye ki az alsó támaszból, ami a hűtőmodulhoz kapcsolja. Ezután nyissa ki a felső borítást, távolítsa el a hűtőrács felső csatlakozó rugóit, és vegye a rácsot ki úgy, hogy felfelé húzza erről a területről. Ezen a módon meg lehet akadályozni a hűtőmodul deformációját, amelyet a hűtőrács rugói okozhatnak.



VIGYÁZAT

A piszkos hűtőrács gátolja a levegőáramlást az intercoolerbe, így a hűtőbe, és csökkenti a motor hűtési kapacitását. Ezért nagyon fontos a fent leírt tisztítási eljárás.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Motor



1- "A motor teljes üzemideje a motor első használata óta."

2-Következő karbantartástól való távolság

A karbantartással kapcsolatban további információkat és a Ford Cargo hivatalos forgalmazóinak elérhetőségét a jótállási kézikönyvben találja.

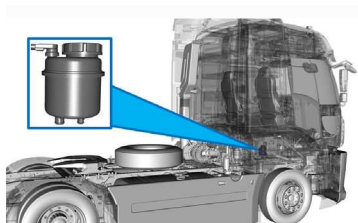
A karbantartásig várható távolság és üzemórák száma jelenik meg járműve kijelzőjén.

Javasoljuk, hogy járműve időszakos karbantartási és javítási műveleteit Ford Otosan márkaszervizben végeztesse el.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Kormánymű

Kormánymű folyadék



A kormánymű-folyadék tartály a jármű jobb oldalán, a fülke alatt található.

Folyadékszint ellenőrzés:

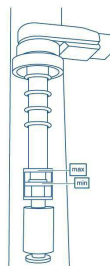
1- Billentse előre a járművezető fülkét.



1- Burkolat

2- Szenzor

2- Törölje le a szenzor környékét egy tiszta ruhával, nyissa ki a szenzorsapkát



3- Vegye ki a nívópalcát, törölje le egy tiszta ruhával, rögzítse a nívópalcát biztonságosan, majd vegye ki újra.
4- Az olajsintnek az ábrán látható vonalak között kell lennie.

Ha a folyadékszint alacsony, töltsön hozzá.

A kormányműrendszer nagyon érzékeny az idegen anyagokra, mint por, szennyeződés stb. Fordítson maximális figyelmet a tisztaságra a folyadékszint ellenőrzése közben. Akadályozza meg a szennyeződés bejutását a rendszerbe.

Folyadék hozzáadása

1- Törölje le egy kendővel a tartálysapkát és környékét.

2- Nyissa ki a tartálysapkát, és adjon hozzá megfelelő mennyiségű folyadékot.

3- Zárja le szorosan a tartálysapkát.



FIGYELMEZTETÉS

Kormánymű felső része

A kormányoszlop csatlakozó részét nem-túlnyomásos vízzel vagy kefével kell tisztítani. Az említett területet túlnyomásos vízzel való tisztításkor védeni kell.

5

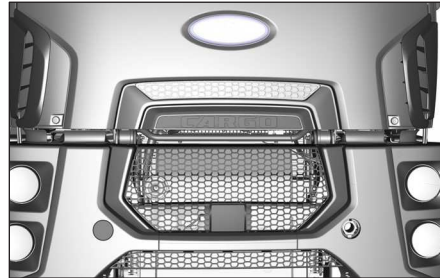
A gépjármű vontatása

A gépjármű vontatása olyan szakismeretet igényel, ami nem szerepel ebben az útmutatóban. Biztosítsa, hogy a jármű vontatását szakszemélyzet végezze.

5



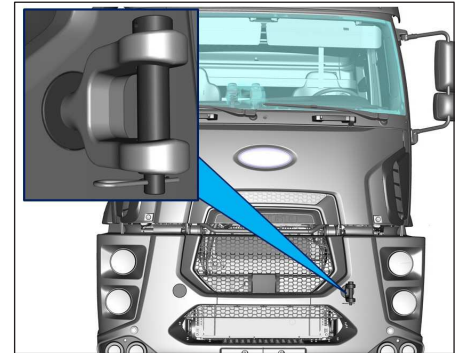
A vonócsap beszerelési helye a jármű első rácsán található.



Távolítsa el az első rácsra levő sapkát a vonócsap beillesztéséhez.



Szerelje be a vonócsapot az óramutató járásával megegyezően forgatva, ahogy az ábra mutatja.



Távolítsa el a vonócsapot, és csatlakoztassa a vontatókötetet.

Ellenőrizze, hogy a váltó üresben és magas tartományban van.

Ha a váltó nem tehető üresbe, távolítsa el a féltengelyeket a tengelyhez.

Ha a járművet mély platformmal rendelkező pótkocsin kell szállítani, a meghatározott 4m-es magasságot a szerkezet esetleg túllépi. Vegye figyelembe a felüljárók alatt átférő maximális úrszelvényt. Túl magas szerelvény balesetet okozhat.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

A gépjármű vontatása



FIGYELMEZTETÉS

Ne vontassa a járművet keresztben az úton.

Balesetveszély

Ha a jármű vontatása nem járó motorral történik, a kormányrásegítés és a levegő ellátás nem működik.

Mivel ehhez több kormányzási erő kifejtésre van szükség,

az Ön járműve a kanyarokban esetleg letér az útról vagy meglöki a vontatójárművet. Ilyen esetekre vészhelyzeti kormányzservó szivattyú szerelhető be.

Ha a jármű vontatása előtt a vontató jármű vezetőjével megegyezik speciális jelekben, azzal megakadályozhatja az ilyen jellegű problémák előfordulását.



VIGYÁZAT

Vegye figyelembe a törvényi előírásokat. A maximális vontatási sebesség 25 km/h, és a maximális vontatási távolság 100 km.

Ha a fentiekben megadott feltételek nem teljesülnek, kapcsolja le a féltengelyt a tengelyről, hogy megakadályozza a sebességváltó károsodását.

Kapcsolja le a féltengelyt a tengelyről, ha bármilyen sebességváltó károsodásra gyanakszik.

Járműve vontatása közben



VIGYÁZAT

- Először a féltengelyt kell eltávolítani, mielőtt a jármű vontatását megkezdene. Ha a melléktengelyt nem távolítják el, az a nyomatékot a kerekekről a váltóra közvetíti, és az olajat nem pumpáló váltó belső alkatrészeit működésben tartja. Ilyen esetben komoly sebességváltó meghibásodás következhet be. Erre nem vonatkozik a garancia hatálya.

- A sebességváltó retesznek nagy tartományban (up), és a váltónak üresjárati állásban kell lennie.
- A járművet legfeljebb 100 km-es távolságban lehet vontatni.



VIGYÁZAT

Csak szakemberekkel végeztesse a jármű vontatását. A nem megfelelő vontatás károsíthatja a járművet, és súlyos balesetet okozhat.

Végrehajtandó eljárások:

- Ha a motor működőképes, vontassa járművét járó motorral. Ha nem működőképes a motor, a légfék nyomása csökkenthet egy idő után, és ezt rögzíti a vészféket. Ez súlyos balesetet és károkat okozhat. Ennek a feltételnek elkerülése érdekében eressze le a vészféket a jármű vontatása előtt, vagy csatlakoztassa a jármű légvezetékét, ha a vontató jármű specifikációja ezt megengedi.

- Először a féltengelyt kell eltávolítani, mielőtt a jármű vontatását megkezdene.

- Mivel az Ön járműve kormányzárral rendelkezik, a kulcs legyen a gyújtáskapcsolóban, az (1) helyzetben.

- A járművet csak vonórúddal lehet vontatni. A puha, könnyen szakadó anyaggal való vontatás súlyos balesetet okozhat. Ne lépje túl a közúti közlekedésről szóló törvényben meghatározott sebességkorlátozást.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

Akkumulátorok

FIGYELMEZTETÉSEK



Robbanásveszély

Robbanásveszélyes gázok keletkezhetnek az akkumulátorok töltése során. Az akkumulátorokat csak jól szellőző helyen töltsé.



Robbanásveszély

Kerülje a szikrákat!
Ne dolgozzon nyílt lánggal vagy lámpával az akkumulátorok közelében. Ne dohányozzon.



Az akkumulátorsav égési sérüléseket okozhat.

Használjon saválló védőkesztyűt! Szappanos vízzel vagy semlegesítő anyaggal semlegesítse a bőrt vagy szövetet, ahova az akkumulátorsav fröccsent, majd öblítse le vízzel.



Viseljen védőszemüveget.

Elektrolit fröccsenhet a szemébe, miközben azt a vízzel elkeveri. Ha ez megtörténik, mossa ki a szemét bő vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.



Gyerekektől távol tartandó

A kisgyermek nem tudja az akkumulátorokhoz és savakhoz kapcsolódó kockázatokat felmérni.



Tartsa be a kézikönyvben leírt biztonsági figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket és módszereket, ha az akkumulátorral foglalkozik.

KÖRNYEZETI KÁROK



Az akkumulátor veszélyes anyagot tartalmaz. Ne dobja a háztartási hulladék közé.

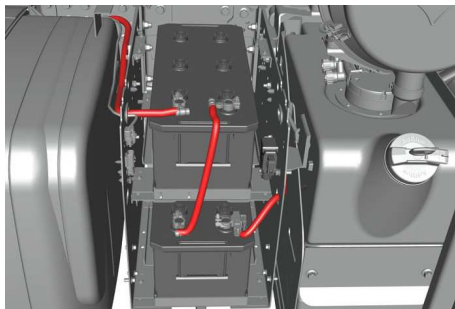


A környezet károsítása nélkül dobja ki az akkumulátorokat. Juttassa vissza az akkumulátorokat egy hivatalos FORD OTOSAN márkakereskedőhöz vagy egy hulladék akkumulátorokat gyűjtő létesítményhez.

Az elektrolittal töltött akkumulátorokat felfelé elhelyezett állapotban szállítsa és raktározza. Szállításuk közben felborulás ellen rögzítse az akkumulátorokat. Az akkumulátorsav szennyezheti a környezetet, miközben a levegőkifúvási lyukakon keresztül elpárolog.

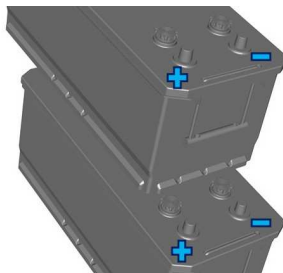
KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek



Az akkumulátorokat mindig szükség szerint kell tölteni annak érdekében, hogy hosszú élettartamuk legyen. Javasoljuk, hogy amikor a járművet hosszú ideig nem fogja használni, az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében használja az akkumulátor-tálca melletti áramköri megszakítót. Ellenőrizze az akkumulátorfeszültség szintjét, ha a jármű már hosszú ideje le van parkolva. Az akkumulátorban mért 12,2 V-os feszültség azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony. Ebben az esetben a legjobb módszer, ha a lehető legrövidebb időn belül hagyja a járművet futni az akkumulátorok feltöltése érdekében.

Akkumulátor pólusainak kihúzása



A motor leállítása után min. 5 perccel húzza ki az akkumulátor pólusait. Erre azért van szükség, hogy feszültséggel lássa el a karbamid rendszert, amely a motor leállása után még egy ideig működni fog. Ellenkező esetben a karbamid rendszer (vagy a jármű) károsodhat.

- Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
- Kapcsolja ki az összes fogyasztót.
- Nyissa fel és távolítsa el az akkumulátorfedelet.
- Húzza ki a negatív pólusokat.
- Húzza ki a pozitív pólusokat



FIGYELMEZTETÉS

Rövidzárlat veszélye áll fent, ha az akkumulátor pozitív pólusai a jármű valamelyik részéhez hozzáérnek. Ez könnyen begyullaszthatja a robbanásveszélyes gázkeveréket. Ön és mások megsérülhetnek a robbanásban. Ne tegyen fémtárgyakat vagy szerszámokat az akkumulátorra.

A pólusok leválasztásakor először a negatív, majd a pozitív pólust húzza ki.

A pólusok csatlakoztatásakor először a pozitív, majd a negatív pólust dugja be.

Ne lazítsa meg vagy húzza ki a pólusokat, ha a motor jár.

AZ AKKUMULÁTOROK
KARBANTARTÁST IGÉNYELNEK

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

Akkumulátor pólusainak csatlakoztatása

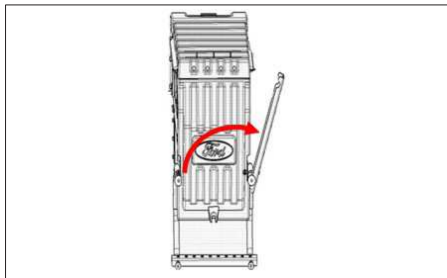


VIGYÁZAT

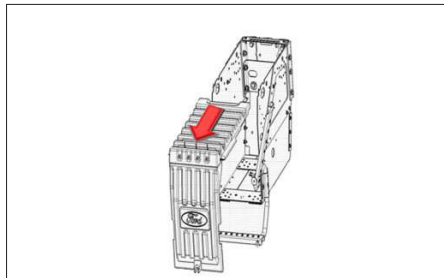
Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.
Kapcsolja ki az összes fogyasztót.
Csatlakoztassa a pozitív pólusokat. Ne keverje össze a pólusokat!
• Csatlakoztassa a negatív pólusokat.
• Illessze vissza az akkumulátor fedelét.

Végezze el a következőket, ha az áramellátás megszakad (pl. amikor a pólusokat kihúzza, majd újra csatlakoztatja).
• Állítsa be az órát.

Akkumulátorfedél eltávolítása



Nyissa az akkumulátorfedél alatt a kapocs felső csatlakozóprofilját a nyíl irányában.



Majd húzza az akkumulátorfedelet maga felé, a nyíl irányában, és távolítsa el könnyedén.

Az akkumulátorcserét követően, ha azt nem hivatalos márkaszervizben végezték, és paraméter frissítésre nem került sor, 10 másodpercig a "csere figyelmeztetés" jelet küldi a rendszer.

Ebben az esetben a vészhelyzeti rendszer gombot 7 másodpercen belül 4-szer meg kell nyomni, miközben a jármű halad.

Az elektrolitszint ellenőrzése



VIGYÁZAT

Az elektrolitszintnek minden cellában a lemez felett 15 mm-rel kell lennie. Lásd a "Min./Max." jel az akkumulátoron.

Az elektrolit szintjét hathavonta vagy 40 000 km-enként ellenőrizze.

A csapvíz csökkenti az akkumulátor teljesítményét. Csak ionmentesített vagy desztillált vizet adjon hozzá. Ne használjon fém tölcserőt az akkumulátorok töltéséhez. Fennáll a rövidzárlat veszélye.

- Nyissa fel és távolítsa el az akkumulátorfedelet.
- Távolítsa el a sarukat.
- Ellenőrizze az elektrolitszintet, és szükség esetén korrigálja.
- helyezze vissza a sarukat.
- Illessze vissza az akkumulátor fedelét.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek



FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátorok nagyon nehezek. Az akkumulátor eltávolításakor vagy beszerelésekor elejtheti azt, és megsértheti magát vagy másokat. Ezért legyen óvatos az akkumulátor eltávolításakor, és vegye igénybe egy második technikus segítségét.



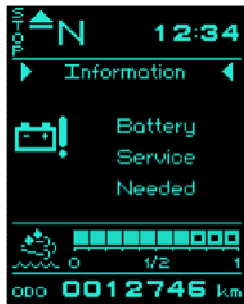
FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátorfedél zárva van. Biztosítsa, hogy az akkumulátor felülete mindig tiszta legyen.



FIGYELMEZTETÉS

A kialakuló robbanásveszélyes gázok miatt fennáll a robbanás veszélye. Kerülje a szikrákat! Ne dolgozzon nyílt lánggal vagy fényforrással az akkumulátorok közelében. Ne dohányozzon.



Az akkumulátor állapotát a kijelzőn tudja ellenőrizni. Ha az akkumulátorok elérik a kritikus szintet, a fent megadott figyelmeztető üzenet jelenik meg. Ebben az esetben javasoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos márkaszervizt.

Indítókábelek használata

Ha az akkumulátor lemerült, és indítókábelekkel szeretné elindítani a motort, olvassa el az alábbi utasításokat, hogy ne károsítsa a töltési rendszert.

- A tartalék akkumulátor (akkumulátorok) feszültségének meg kell egyeznie az Ön akkumulátorának feszültségével (az Ön járműve 24V-os elektromos rendszerrel rendelkezik). Tartsa a tartalék akkumulátorokat jól szellőző környezetben.
- Kapcsoljon ki minden más fogyasztót. Először csatlakoztassa az indítókábeleket a tartalék akkumulátorra. Csatlakoztassa a tartalék akkumulátor pozitív (+) pólusát a jármű akkumulátorának pozitív pólusához, és a tartalék akkumulátor negatív (-) pólusát a jármű akkumulátorának negatív pólusához.

- Indítsa el a motort. Járassa a motort 1000 rpm fordulatszám alatt.
- Először a tartalék akkumulátorról, majd a jármű akkumulátoráról válassza le a negatív indítókábelt. Válassza le a pozitív kábelt azonos módon.
- Ha két járművet használ, győződjön meg arról, hogy a járműtestek és kereteik nem érintkeznek egymással.
- Ne közelítse meg az akkumulátorokat nyílt lánggal vagy szikrával, mivel hidrogén mindig jelen lesz a környezetükben.
- A fent meghatározott módon csatlakoztassa az indítókábeleket, hogy megakadályozza a szikraképződést az akkumulátorok közelében.

Mindig szigetelt fogókkal rendelkezze és megfelelő méretű indítókábeleket használjon. Ne válassza le az akkumulátort a jármű elektromos rendszeréről.

A motor indítása:

- a- Járassa nagy sebességgel a feltöltött akkumulátorral rendelkező jármű motorját.
 - b- Indítsa el a lemerült akkumulátorral rendelkező jármű motorját.
 - c- Járassa mindkét jármű motorját legalább három percig, mielőtt lekapcsolná a
- Ellenkező esetben károsíthatja az elektronikus berendezéseket, például az elektronikus motorvezérlő egységet vagy a digitális műszerfalat.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

Biztosíték és relé táblázat

J01	J06	R01		R03		R05		R07	R09	R12	R15
J02	J07							R08	R10	R13	R16
J03	J08	R02		R04		R06		R11		R14	R17
J04	J09										
J05	J10	J11	J12	J13	J14	J15	J16				
F1	F10	F19	F28	F37	F46	F55	F64	R18		R19	R22
F2	F11	F20	F29	F38	F47	F56	F65				
F3	F12	F21	F30	F39	F48	F57	F66				
F4	F13	F22	F31	F40	F49	F58	F67	F73	F78	R20	R23
F5	F14	F23	F32	F41	F50	F59	F68	F74	F79		
F6	F15	F24	F33	F42	F51	F60	F69	F75	F80		
F7	F16	F25	F34	F43	F52	F61	F70	F76	F81	R21	R24
F8	F17	F26	F35	F44	F53	F62	F71	F77	F82		
F9	F18	F27	F36	F45	F54	F63	F72	D01	D02		

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

No	Amp.	Rendszer	No.	Amp.	Rendszer
F1	5	ABS/EBS	F20	7,5	KAPCSOLÓ
F2	5	LÉGRUGÓ	F21	20	A/C VENTILÁTOR
F3	3	KOMFORT MODUL INDÍTÁS	F22	7,5	TARTOZÉK FOKOZATVÁLTÓ ÁLLAPOT
F4	7,5	KAMERA / RADAR	F23	10	ÜLÉSFÜTÉS / ELEKTROMOS TÜKÖR
F5	7,5	INT3	F24	20	LÉGSZÁRÍTÓ / ÜZEMANYAGFÜTÉS
F6	7,5	AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ INDÍTÁS	F25	20	ABLAKTÖRLŐ
F7	5	MŰSZERTÁBLA	F26	7,5	PÓTKOCSI INDÍTÁS
F8	5	ECM	F27	15	MFS
F9	5	TACHOGRÁF	F28	30	SZÉLVÉDŐ FÜTÉS -1
F10	1/3	TACHOGRÁF	F29	30	SZÉLVÉDŐ FÜTÉS -2
F11	15	KOMFORT MODUL	F30	5	LDWS HANGJELZÉS
F12	1	TACHOGRÁF FÉKRENDSZER	F31	5	BCU
F13	7,5	INT3	F32	15	EBS/ABS
F14	3	RADAR / KAMERA	F33	15	SZÍVÓÁG FÜTÉS / ELEKTROMOS FÜTÉS
F15	7,5	LÉGRUGÓ	F34	20	ECM (Indítás)
F16	7,5	AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ	F35	7,5	WEMA
F17	5	MŰSZERTÁBLA	F36	15	NOX
F18	20	KONVERTER	F37	7,5	BAL PÓTKOCSILÁMPA
F19	5	A/C ELEMÉK	F38	7,5	BELSŐ VILÁGÍTÁS

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

5

No	Amp.	Rendszer	No	Amp.	Rendszer
F39	7,5	JOBB PÓTKOCSILÁMPA	F55	5	WEBASTO IDŐZÍTŐ
F40	7,5	HÁTSÓ KÖDLÁMPA	F56	15	KOMFORT MODUL
F41	7,5	FÉKLÁMPÁK	F57	20	WEBASTO SZIVATTYÚ
F42	7,5	JELADÓ	F58		
F43			F59	5	WCAC Indítás
F44	5	HÁTRAMENETI SEBESSÉG	F60	15	MFS VILLOGÓ / KÜRT
F45	5	VÉSZVILLOGÓK	F61	20	A/C KIFÚVÓ VIZES
F46	7,5	JOBB HELYZETJELZŐ LÁMPÁK / MENNYEZETI LÁMPÁK	F62	20	ABLAKTÖRLŐ MOTOR
F47	30	FÜLKEEMEL	F63		
F48	7,5	BAL HELYZETJELZŐ LÁMPA	F64	20	BCU1
F49	30	PÓTKOCSI 7 TŰS DUGALJ	F65	20	BCU2
F50	10	PÓTKOCSI HELYZETJELZŐ	F66	20	BCU3
F51	5	FÉNYSZÓRÓ-BEÁLLÍTÓ MOTOR	F67	20	BCU4
F52	5	WEBASTO IDŐZÍTŐ MODUL	F68	20	BCU5
F53	5	SZIVARGYÚJTÓ	F69	20	BCU6
F54	3	MENNYEZETI LÁMPA	F70	15	INDÍTÁSKAPCSOLÓ

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Elektromos rendszerek

No	Amp.	Rendszer	No	Amp.	Rendszer
F71	15	VGT / EGR	J2	40	LDWS/TACHOGRÁF/KOVERTER/AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ
F72	30	WCAC SZIVATTYÚ	J3	40	LÁMPÁK
F73	15	KOMFORT MODUL ÁTALAKÍTÓ	J4	40	WEBASTO
F74	20	Rádió	J5	30	AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ
F75	5	RÁDIÓ / MEGVILÁGÍTÁS ESŐÉRZÉKELŐ	J6	40	FÜLKEEMELÉS / PÓTKOCSI
F76	10	DIAGNOSZTI	J7	60	BCU1
F77	5	WEBASTO IDŐZÍTŐ INDÍTÁS	J8	60	BCU2
F78	5	SEGÉDTENGELY	J9	40	KOMFORT MODUL/KÜRT/VÉSZJELZŐ/ABLAKTÖRLŐ SEBESSÉG
F79	20	ÉRTÉKESÍTÉS UTÁN INDÍTÁS ÁRAMELLÁTÁS	J10	40	ABS / EBS / ECM
F80	15	ÉRTÉKESÍTÉS UTÁN INDÍTÁS ÁRAMELLÁTÁS	J11	40	IGNITION-1
F81	20	ÉRTÉKESÍTÉS UTÁN INDÍTÁS ÁRAMELLÁTÁS	J12	40	IGNITION-2
F82	1	FÉNYSZÓRÓ KAPCSOLÓ	J13	20	POWER POINT (12 VOLTOS KIMENET)
D1	1	INTARDER	J14	40	GYÚJTÁSKAPCSOLÓ / WEMA, VGT&EGR / Szívócső Fűtés / Elektromos fűtés
D2			J15	40	FŰTÖTT SZÉLVÉDŐ
J1	40	Intarder / Komfort Modul / ECAS / Műszerfal	J16	40	SZIVARGYÚJTÓ / ÉRTÉKESÍTÉS UTÁN INDÍTÁS ÁRAMELLÁTÁS

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

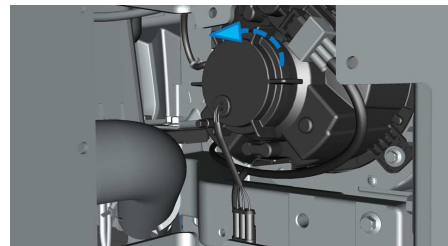
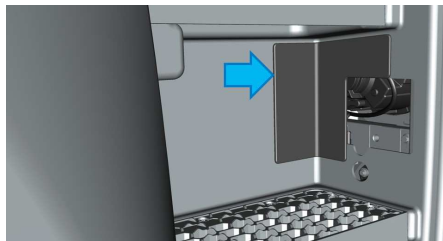
Elektromos rendszerek

5

No	Amp.	Rendszer	No	Amp.	Rendszer
R1	40 A	IGNITION-1	R16	20 A	HÁTRAMENETI SEBESSÉG
R2	40 A	VGT / EGR / WEMA / NOX	R17	20 A	HELYZETJELZŐ LÁMPÁK
R3	40 A	IGNITION-2	R18	40 A	FÉKLÁMPÁK -2
R4	40 A	SZÉLVÉDŐ FŰTÉS 1	R19	20 A	RÁDIÓ (némítás)
R5	40 A	SZÉLVÉDŐ FŰTÉS 2	R20	20 A	BAL PÓTKOCSILÁMPA
R6	40 A	FÜLKEBILLENTÉS	R21	20 A	JOBB PÓTKOCSILÁMPA
R7	20 A	TETŐ VILLOGÓ	R22	20 A	ABLAKTÖRLŐ ALACSONY SEBESSÉG
R8	20 A	KIEG. RELÉ	R23	20 A	KÜRT
R9	20 A	ELŐRETOL / VISSZAHÚZ	R24	20 A	HÁTSÓ KÖDLÁMPA
R10	20 A	BLOWER1			
R11					
R12	20 A	MOTOR LEÁLLÍTÁS			
R13	20 A	BLOWER2			
R14	20 A	ABLAKTÖRLŐ NAGY SEBESSÉG			
R15	20 A	FÉKLÁMPÁK -1			

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Izzócsere

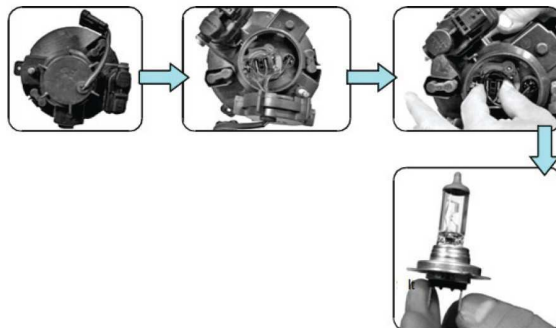


Használja az ajtó lépcsőjének fedelét az alsó és a felső fényszórók izzócserejéhez.

felső fényszóró: DTRL-21W

alsó fényszóró: 70W

- 1- Szorosan tartva húzza ki a gumirészt 2- Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva nyissa a fényszóró hátsó burkolatát



5

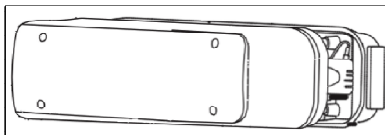
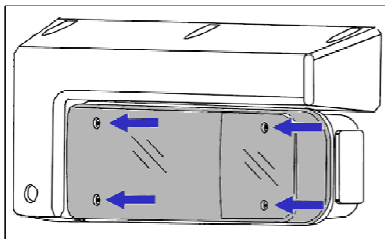
KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Izzócsere

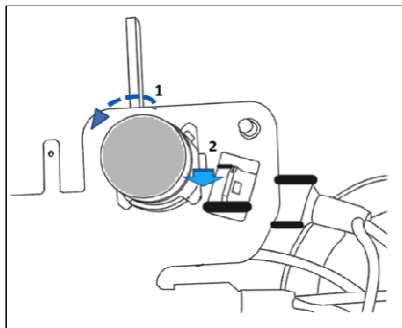
Féklámpa

Irányjelző lámpa (bajonett 21W)
Féklámpa (bajonett 21W)
Ködlámpa (bajonett 21W)
Tolatólámpa (bajonett 21W)
Helyzetjelző lámpa (bajonett 5 w)
Rendszám tábla lámpa (LED)
Oldalsó méretjelző lámpa (LED)

5



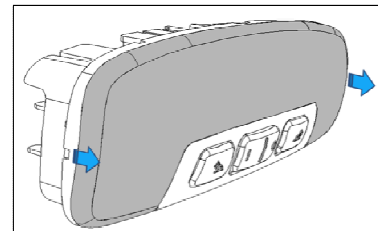
Távolítsa el a lámpa lencsét a csavarok kicsavarásával.



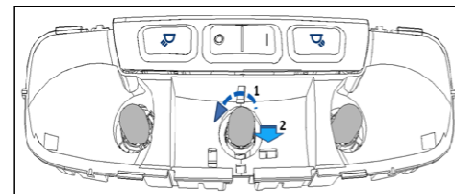
Forgassa enyhe nyomással az óramutató járásával ellentétesen a kicserélendő izzót, és távolítsa el.

Helyezze be az új izzót ugyanezzel az eljárással visszafelé.

Beltéri lámpa



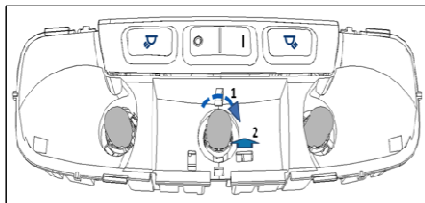
Húzza távolítsa el a belső lámpa burkolatát.



Forgassa enyhe nyomással az óramutató járásával ellentétesen a kicserélendő izzót, és távolítsa el.

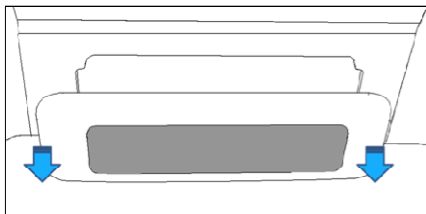
KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Izzócsere

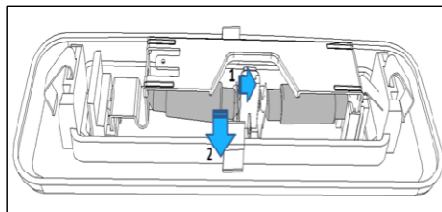


Miután enyhe nyomással, az óramutató járásával megegyezően forgatva betette az új izzót, helyezze vissza a belső lámpa burkolatát.

Beltéri tetőlámpa



Húzza meg a beltéri tetőlámpát, hogy kiszedje keretéből.



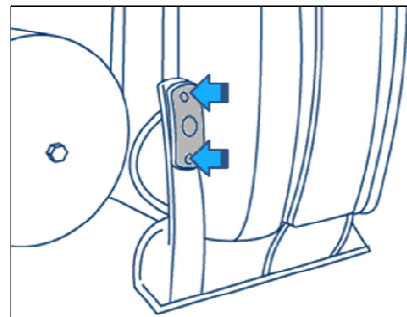
Pattintsa ki a kicserélendő izzót. Helyezze be az új izzót ugyanezzel az eljárással visszafelé.



FIGYELMEZTETÉS

Halogén izzók cseréjekor ne érjen az izzó üveg részéhez, mert azzal az izzó meghibásodását okozhatja.

Fényszóró (LED)

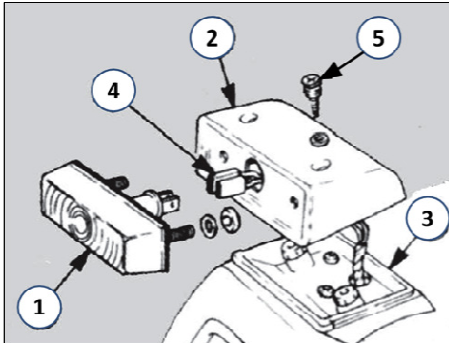


Csavarja ki a régi fényszóró csavarjait, és cserélje ki újra.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Izzócsere

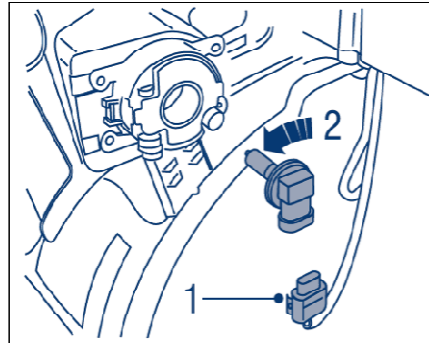
Tetőlámpa



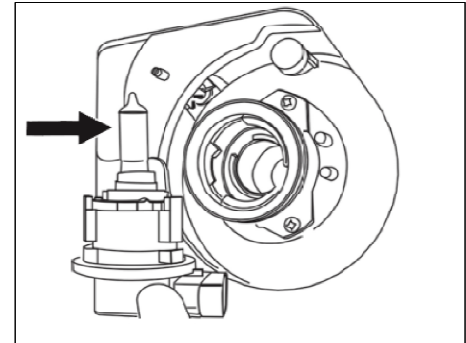
- 1- Lámpafoglat 3- Fenéklemez
2- Felső burkolat 4- Csatlakozó és
kábelkorbács

Vegye le a felső burkolatot a lámpa
2 csavarjának eltávolításával. (5)
Válassza le a lámpafoglat mögötti
csatlakozókat (4) Vegye ki a lámpatestet
2 csavar eltávolításával.
Szerelje be az új lámpafoglatot (1)
ugyanezzel az eljárással visszafelé.

Első ködlámpa



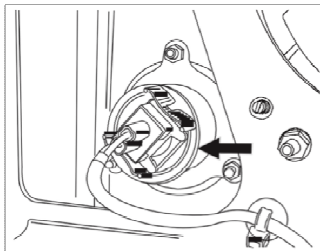
- 1- Húzza ki az elektromos csatlakozót a
foglatból.
2- Az óramutató járásával ellentétes
irányba forgatva vegye ki a foglatot a
ködlámpából. (H1-70W)



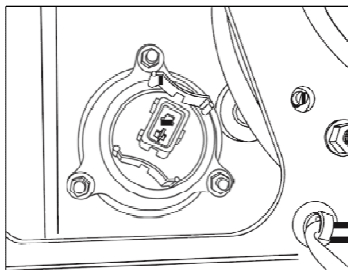
Vegye ki az izzót és tegyen be újat ugyanezzel az
eljárással visszafelé.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

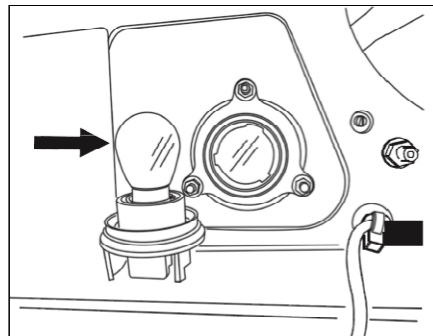
Irányjelző lámpa



Húzza ki az elektromos csatlakozót a foglalatból.



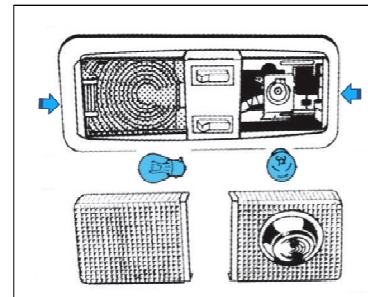
Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye ki a foglalatot.



Vegye ki az izzót és tegyen be újat ugyanezzel az eljárással visszafelé. (BAYONET-21W)

Izzócsere

Olvasólámpa



Az olvasólámpa izzóinak cseréjéhez először távolítsa el a lámpa burkolatát úgy, hogy annak mindkét oldalát kézzel benyomja.

Vegye ki az izzót és tegyen be újat ugyanezzel az eljárással visszafelé.

Tolatás hangjelző

A tolatólámpa mellett hangjelzés is tartozik az Ön járművéhez.

A hangjelző szakaszosan szól, amikor a váltót hátramenetbe kapcsolja.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Szerszámok helye a járműben

5

ALKATRÉSZ	ALKATRÉSZ NEVE	HELYE	
		HÁLÓFÜLKÉVEL	HÁLÓFÜLKE NÉLKÜL
	EMELŐ	AZ ÁGY ALATT	VEZETŐÜLÉS MÖGÖTT
	SZERSZÁMKÉSZLET	AZ ÁGY ALATT	VEZETŐÜLÉS MÖGÖTT
	KERÉKANYA CSAVARKULCS	UTASÜLÉS MÖGÖTT	UTASÜLÉS MÖGÖTT
	EMELŐRÚD	UTASÜLÉS MÖGÖTT	UTASÜLÉS MÖGÖTT

ALKATRÉSZ	ALKATRÉSZ NEVE	HELYE	
		HÁLÓFÜLKÉVEL	HÁLÓFÜLKE NÉLKÜL
	PÓTKOCSI CSATLAKOZÓ VEZETÉK	AZ ÁGY ALATT	UTASÜLÉS MÖGÖTT
	GUMIABRONCS FELFÚJÓCSŐ	AZ ÁGY ALATT	VEZETŐÜLÉS MÖGÖTT
	FIGYELMEZTETŐ LÁMPA	KESZTYŰTARTÓBAN	KESZTYŰTARTÓBAN

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Kérdések és megoldások

HIBA	OK ÉS MEGOLDÁS
A MOTOR AKADOZIK	Transzfer szivattyú nem szív be, ellenőrizze az első szűrőt. Ellenőrizze a fő üzemanyagszűrőt. Az üzemanyagtartály fedelén levő nyílás eltömődhetett. Nyissa ki. Víz van az üzemanyagban. Cserélje ki, ha szükséges. Levegő a üzemanyag-befecskendező rendszerben. Ellenőrizze az üzemanyagcsöveket és tömlőket. Fagyás vagy bekerült levegő van az üzemanyag-ülepítő tartály szűrőjében vagy az üzemanyag-bevezető vezetékben; ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg.
MOTOR KEMÉNYEN JÁR	Levegő-elzáródások lehetnek az üzemanyagcsövekben. Légtelenítsen. Hibás szelepbeállítás Szívócső vagy légszűrő eltömődött. Tisztítsa vagy cserélje ki. Víz van az üzemanyagban. Cserélje ki, ha szükséges. Dugulás vagy más károsodás lehet a kipufogócsövekben vagy a kipufogóban. Ellenőriztesse. Injektorszivattyú-bevitel elégtelen lehet. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.
MOTOR NEHEZEN INDUL	Légszűrő piszkos. Tisztítsa vagy cserélje ki. Indítás hibás. Javíttassa meg. Akkumulátor lemerült. Töltse fel. Kipufogórendszer eltömődhetett. Ellenőriztesse. Előmelegítő hiba. Ellenőriztesse. Üzemanyagszint alacsony. Töltse fel. Levegő az üzemanyagrendszerben. Légtelenítsen.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Kérdések és megoldások

5

HIBA	OK ÉS MEGOLDÁS
MOTOR TÚLMELEGEDIK	Hűtőfolyadék szintje alacsony. Töltse fel. Egy tárgy blokkolhatja a hűtő elejét. Ellenőrizze. Hűtőmagok piszkosak lehetnek. Tisztítsa le a hűtőt. A vízszivattyú szíj beállítása rossz. Vizsgáltsa meg egy hivatalos márkakereskedővel. Kipufogórendszer eltömődhetett, vizsgáltsa át. Termosztát hibás. Ellenőrizze (és cserélje ki, ha szükséges). <u>Vízszivattyú hibás. Vizsgáltsa meg egy hivatalos márkakereskedővel.</u>
ALACSONY FORDULATSZÁM	A motor kompressziószintje alacsony. Ellenőriztesse. Légszűrő piszkos. Tisztítsa vagy cserélje ki. Hibás szelepbeállítás Vezessen egy hivatalos forgalmazóhoz.
FEKETE FÜST JÖN A KIPUFOGÓBÓL	Légszűrő piszkos. Tisztítsa vagy cserélje ki. Szívócső vagy kipufogórendszer eltömődött. Ellenőriztesse.
DÍZEL RÉSZECSKESZÜRŐ SZAKADÁSA (Euro6-os járművek)	Kompressziószint alacsony. Hengerfejtömítés szivárog. Hibás szelepállítás vagy hibás szelepek. Motor kopott. Vezessen egy hivatalos forgalmazóhoz, és végeztesse el a szükséges vizsgálatokat. Turbóegység hibás. Vezessen egy hivatalos forgalmazóhoz. Levegőszívárgás a Intercoolerben és / vagy tömlőcsatlakozásokban. Ellenőrizze a tömlőket és bilincseket.

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Kérdések és megoldások

HIBA	OK ÉS MEGOLDÁS
OLAJNYOMÁS ALACSONY	Olajnyomás jelző eltömődött vagy hibás. Ellenőriztesse. Olajszűrő elem eltömődött. Cserélje ki. Olajszűrő eltömődött. Tisztítsa meg. Olajszivattyú hibás. Ellenőrizze a holtjátékot, kardántengelyt és a biztonsági szelep működését.
SZERVÓKORMÁNY ZAJ A KORMÁNYKERÉKBE	Hidraulika olaj szintje alacsony, töltsé fel és légtelenítse a rendszert. Hibás alkatrész a szivattyú belsejében. Forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.
KORMÁNYKERÉK KEMÉNYEN FORDUL	Hidraulikus szivattyú hibás, vagy levegő van a rendszerben. Légtelenítse a rendszert.
KORMÁNYKERÉK JÁTÉKA	Ellenőrizze a kormánymű kilazulását. A beállítást hivatalos márkakereskedőnél is ellenőriztesse.
MOTOR NEM ÁLLÍT ELŐ ÁRAMOT	A motor hibás. Vezessen egy hivatalos forgalmazóhoz a hiba megoldása érdekében. Elszívó- vagy beszívócső laza. Vezessen egy hivatalos forgalmazóhoz. Turbínatengely csapágycsapágyak beburkolva. Meg kell javítani. Turbónyomás alacsonyabb lehet, mint szükséges. Ajánlott a legközelebbi hivatalos FORD OTOSAN márkakereskedést felkeresni.

MŰSZAKI ADATOK

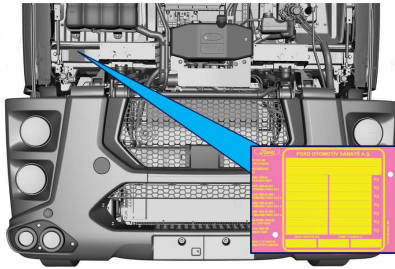
MŰSZAKI ADATOK

Feliratok	206
Folyadéktöltési kapacitások	207
Motor specifikáció	209
Sebességváltó specifikáció	210
Felépítmény szerelése	211

MŰSZAKI ADATOK

Feliratok

Gépjármű-azonosító tábla



6

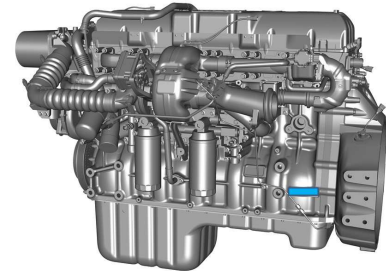
A jármű azonosító táblája a fülke elején, a motorháztető alatt található.

A jármű jobb futómű karja felett:



Az alvázszám az első motorháztető alatt, az alváz jobboldali karján található, és 17 karakterből áll. Példa: NM0K13TEDFBL12345

Motor felirat



A motor típusát és sorozatszámát jelölő fém tábla a turbófeltöltő szívócső jobb alsó oldalára kerül.

MŰSZAKI ADATOK

Folyadéktöltési kapacitások

HASZNÁLATI TERÜLET	LEÍRÁS	KAPACITÁS	SAE NO.	FORD SPECIFIKÁCIÓ SZÁM	SPECIFIKÁCIÓ SZÁM
MOTOROLAJ (BELEÉRTVE AZ OLAJSZŰRŐT)	Normál időjárási viszonyok	46 l	5W 30 (teljesen szintetikus)	WSS M2C212 A1	API CF-4
	-25 °C-tól -35 °C-ig				
	-35 °C és alatta				
	+40 °C és felette				
SEBESSÉGVÁLTÓ	ZF 12 TX 2210 TD AMT-INTARDER	22,5 l	75W80		
	ZF 12 TX 2210 TD AMT-INTARDER nélkül	12,5 l			
	ZF 12 TX 2620 TD AMT-INTARDER	23,5 l			
	ZF 12 TX 2620 TD AMT-INTARDER nélkül	13,5 l			
	ZF 16S 2230 TO-INTARDER	26 l			
	ZF 16S 2230 TO-INTARDER nélkül	15,4 l			
	ZF 16S 2530 TO-INTARDER	26 l			
	ZF 16S 2530 TO-INTARDER nélkül	15,4 l			
	-25°C-tól -45°C-ig				
DIFFERENCIÁLMIŰ DOBOZ	FORD XSS-510	18,5 l			
KORMÁNYMŰ FOLYADÉK	Normál időjárási viszonyok	4,7 l		WSS-M2C938-A	
	-35°C-tól -60°C-ig				
MOTOR HŰTŐFOLYADÉK (FAGYÁLLÓ)	Elsődleges hűtési ciklus visszatartott víz térfogata (Intarderrel)	55 l		WSS-M97B44-D	
	Alacsony hőmérsékletű kör (Intarderrel)	8 l			
	Elsődleges hűtési ciklus visszatartott víz térfogata (Intarderrel)	35 l			
	Alacsony hőmérsékletű kör (Intarder nélkül)	8 l			
FÜLKEMELŐ OLAJ		0,58 l		SLM-6C9100-A	

MŰSZAKI ADATOK

Folyadéktöltési kapacitások

HASZNÁLATI TERÜLET	LEÍRÁS	KAPACITÁS	SAE NO.	FORD SPECIFIKÁCIÓ SZÁM	SPECIFIKÁCIÓ SZÁM
KENŐZSIROK	KERÉK CSAPÁGYAK Első tengely hajtott futóműtengely	400 g/kerék 1800 g/kerék		WSS-M1C275-A1	
	Pótkerék huzal	(**)	Lítium-bázisú	WSD-M1C228-A	
	Első tengely túske	15 g/túske	Lítium-bázisú	WSD-M1C228-A	
	Laprugó kopóbetétek	(**)	Lítium-bázisú	WSD-M1C228-A	
	Akkumulátor pólusok	20 g	Akkumulátor- póluszsír		ESE N99B144B
	Fékpofa gallérok (dobfék)	(**)	Réz adalekanyag		
	Kabinzár persely	0,024 g/zár		WSD-M1C228-A	
	Ajtótámasz	75 g/ajtó	Poliurea NLGI 2	WSD-M1C238-A	
	Ajtózárak, reteszek	(**)	Lítium No. 1	SMIC-1021-A	
	-15 °C-tól -40 °C-ig	(***)	Lítium-bázisú	WSA-M1C160-D2 SS-M13P12-A	
TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK		0,65 l		WSS-M6C57-A2	SUPER DOT4
A/C RENDSZER HŰTŐFOLYADÉK		885 gr		WSH-M17B19-A	
A/C RENDSZER OLAJ		175 -0/+10cc		WSH-M1C231-B	
ÜZEMANYAG	Standard üzemanyagtartály	600 l	TS EN590		
	Opcionális kiegészítő tartály	450 l			
KARBAMID	csak Euro5 és Euro6 járműveknél	55 l	DIN 70070	WSS-M99C130-A	ISO 22241-1
		75 l			

MŰSZAKI ADATOK

Sebességváltó specifikáció

12,7 LT 420LE	
Hengerek száma	6
Lökettérfogat	12700 cc
Furat	130 mm
Sűrítési arány	17±0,5:1
Minimális motorsebesség terheletlenül	550 ± 10
Maximális motorsebesség teherrel	1800 ± 20
Szelephézag	Beszívás: 0,4mm
	Kifújás 2,4mm
Indítási sorrend	1-5-3-6-2-4
Turbó	Borgwarner BV70 változó geometriájú
Olajnyomás (100 °C)	600 rpm: 0,7 - 2 bar
	1100 rpm: 2,1 - 3 bar
	Max. sebesség: 6 bar
Motorfék	30 kW/lít (2400 rpm)
1 literre jutó egységnyi nyomaték	169 Nm
1 literre jutó egységnyi lóerő	33 PS

Motor specifikáció

12,7 LT 480LE	
Hengerek száma	6
Lökettérfogat	12700cc
Furat	130 mm
Sűrítési arány	17±0,5:1
Minimális motorsebesség terheletlenül	550 ± 10
Maximális motorsebesség teherrel	1800 ± 20
Szelephézag	Beszívás: 0,4mm
	Kifújás 2,4mm
Indítási sorrend	1-5-3-6-2-4
Turbó	Borgwarner BV70 változó geometriájú
Olajnyomás (100 °C)	600 rpm: 0,7 - 2 bar
	1100 rpm: 2,1 - 3 bar
	Max. sebesség: 6 bar
Motorfék	30 kW/lít (2400 rpm)
1 literre jutó egységnyi nyomaték	181 Nm
1 literre jutó egységnyi lóerő	36 PS

MŰSZAKI ADATOK

6

ZF 12 TX 2210 TD AMT

	ALACSONY TARTOMÁNY	MAGAS TARTOMÁNY		ALACSONY TARTOMÁNY	MAGAS TARTOMÁNY
1. FOKOZAT	16,688	12,924	5.	2,174	1,684
2. FOKOZAT	9,926	7,688	6.	1,291	1
3. FOKOZAT	5,895	4,565	HÁTRAME NETI SEBESSÉG	15,537	12,033
4. FOKOZAT	3,655	2,831			

ZF 12 TX 2620 AMT

	ALACSONY TARTOMÁN	MAGAS TARTOMÁNY		ALACSONY TARTOMÁNY	MAGAS TARTOMÁNY
1. FOKOZAT	16,688	12,924	5. FOKOZAT	2,174	1,684
2. FOKOZAT	9,926	7,688	6. FOKOZAT	1,291	1
3. FOKOZAT	5,895	4,565	HÁTRAMEN ETI SEBESSÉG	15,537	12,033
4. FOKOZAT	3,655	2,831			

ZF 16S 2230 SEBESSÉGVÁLTÓ

	ALACSONY TARTOMÁN	MAGAS TARTOMÁNY		ALACSONY TARTOMÁNY	MAGAS TARTOMÁNY
1. FOKOZAT	13,	11,54	6. FOKOZAT	2,08	1,74
2. FOKOZAT	9,4	7,93	7. FOKOZAT	1,43	1,2
3. FOKOZAT	6,5	5,46	8. FOKOZAT	1	0,84
4. FOKOZAT	4,5 7	3,82	HÁTRAMEN ETI SEBESSÉG	12,92	10,8
5. FOKOZAT	3,0	2,53			

ZF 16S 2530 SEBESSÉGVÁLTÓ

	ALACSONY TARTOMÁN	MAGAS TARTOMÁNY		ALACSONY TARTOMÁNY	MAGAS TARTOMÁNY
1. FOKOZAT	13,8	11,54	6. FOKOZAT	2,08	1,74
2. FOKOZAT	9,49	7,93	7. FOKOZAT	1,43	1,2
3. FOKOZAT	6,53	5,46	8. FOKOZAT	1	0,84
4. FOKOZAT	4,57	3,82	HÁTRAMEN ETI SEBESSÉG	12,92	10,8
5. FOKOZAT	3,02	2,53			

MŰSZAKI ADATOK

Sebességváltó specifikáció

A Ford Cargo felépítmény-gyártók részére útmutatóként tervezett weboldal a következő címen érhető el:
<https://www.fordtrucksbb.com.tr> .

A honlap használatához tagsági viszony szükséges, ami a következőket nyújtja:

- Sürgős információs közlemények
- Felépítmény formák
- Technikai közlemények
- Típus jóváhagyások
- 2D-s és 3D-s műszaki rajzok és modellek
- Jármű műszaki leírások
- Elektromos és légkifúvó ábrák
- Tanácsadó, figyelmeztető dokumentumok
- Felépítményépítők ajánlott listája a Ford Otosan vizsgálatai alapján.

Felépítmény szerelése

Látogasson el a

<https://www.fordtrucksbb.com.tr>
oldal

"Ford Otosan elérhetőségek" fülre, hogy az illetékes személyekkel felvegye a kapcsolatot, és választ kapjon a kérdéseire.

Kérdéseit az info@hakbim.com.tr címre küldheti.

TÁRGYMUTATÓ

A

Tartozékok és alkatrészek	4
Alkatrészek és tartozékok.....	5
Az Ön járművén található	
szimbólumok.....	5
Szimbólumgyűjtemény.....	5
A kézikönyvben szereplő	
szimbólumok.....	5
Pótkocsi fel- és lekapcsolása	149
Kenés (SAF HOLLAND márkájú	
nyeregszerkezetekhez).....	153
Kenés (JOST márkájú	
nyeregszerkezetekhez).....	154

B

Fékezés	114
Tárcsafék rendszer	114
Fékbetétek.....	114
Tárcsa.....	103
Dobfék rendszer.....	103
Motorfék (standard).....	116
Motorfék aktiválása	116
Bremsomat.....	117
Automatikus hibrid fék üzemmód	
Levegővezetékek	118
Légszárító (APU).....	119
Kiegészítő levegővezeték	119
Fordított teszt szükségessége.	120

Féklámpa.....	195
Beltéri lámpa.....	195
Beltéri tetőlámpa.....	196
Fényszóró.....	196
Tetőlámpa.....	197
Első ködlámpa	197
Írányjelző lámpa.....	198
Olvasólámpa	198
Tolatás hangjelző.....	198

C

Vezetőfülke szellőzés	73
Elektromos mozgatótetőablak	73
Szellőzők diafragmával.....	73
Áramköri megszakítók.....	93
ADR-rel rendelkező járművek...	93
Külső kapcsoló használata	93
Légkondicionálás és fűtés.....	95
Légkondicionálás	95
Kiegészítő fűtés	96
Száraszevegős fűtés.....	96
Vizes rendszerű fűtés.....	96
Vizes rendszerű Webasto	
Vezérlők	98
A fűtés magától kikapcsol	99
Hibakódok	102

Részecskeszűrő tisztítása	152
Részecskeszűrő kézi	
tisztítása	152
Kézi részecskeszűrő tisztítás	
megelőzése	153
Vezérlő gombok	39
Vezérlők és kijelzők	20
Műszerfal	7

D

Differenciálzár	130
Mi az a differenciálzár?	130
Hogyan kell a differenciálzárat	
bekapcsolni? 130	
Zár	130
Hogyan kell a differenciálzárat	
kikapcsolni?	130
Zár	130
Járművezetőfülke	165
Fülke billentése.....	165
A járművezetőfülke nem billenthető	
.....	167
Vezetés.....	104
A motor indítása.....	104
Hidgindítás.....	104
Indítómotor védelmi rendszer ...	105
Motor leállítása	105
Légterelő	105
Tempomat.....	106

E	
EBS-ESP.....	132
EBS (Elektronikus fékrendszer).....	132
ECAS (Elektronikusan vezérelt légrugórendszer),	130
Első tengely magasságbeállító mechanizmus.....	130
Elektromos rendszerek	186
Akkumulátorok.....	186
Akkumulátor pólusainak kihúzása	187
Akkumulátor pólusainak csatlakoztatása	
Elektrolitszint ellenőrzése	188
Indítókábelek használata	189
Biztosíték és relé táblázat	190
Vészfékező rendszer	138
Továbbfejlesztett vészfék- rendszer	139
Motor specifikáció	209
Motor	172
Bejáratás	172
Napi ellenőrzések	172
Motorlajsztint ellenőrzés	173
Folyadék hozzáadása	174

Alvázon elhelyezett üzemanyagszűrő (Üzemanyag elősűrő)	177
Motor hűtőfolyadék	178
Hűtőrács ellenőrzése és tisztítása	181
F	
Folyadéktöltési kapacitások	207
Üzemanyag-minőség és tankolás.....	155
Üzemanyagtartály	155
Üzemanyagtartály sapka (zárható)	155
G	
Általános biztonsági figyelmeztetések	16
Járműkövető biztonsági rendszer	16
Részecskeszűrő tisztítása	16
I	
Vezetőfülke tároló rekeszei	81
Felső konzol	81
Kesztyűtartó	81
Polcok	81
Középső konzol	82
Hamutartó	82
Szivargyűjtő.....	82

Bevezetés	3
Műszerfal,	20
L	
Feliratok	216
Gépjármű-azonosító tábla	216
Motor felirat	206
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer	131
A rendszer ki- és bekapcsolása	132
Világítás	87
Fényszóró kapcsoló	87
Fényszóró-magasság beállítása.....	87
Automata lámpák (ha rendelkezésre állnak)	88
Írányjelző kar.....	88
Első ködlámpa.....	89
Hátsó ködlámpa	89
Beltéri lámpa	89
Beltéri lámpa	90
Mennyezeti (pilóta) lámpák.....	90
Olvasólámpa	90
Szerszámok helye a járműben.....	200

TÁRGYMUTATÓ

M

Karbantartás és szervíz.....	149
Tükrök.....	85
Tükörfűtés	86
Többfunkciós karok	40
Többfunkciós kar (bal).....	40
Többfunkciós kar (jobb).....	41
Intarderrel nem rendelkező járműveknél.....	41
Intarderrel rendelkező járművek	42
Jármű nyitása és zárása.....	68
Kulcsok	68
Ajtó vezérlés	69

O

Ablak nyitása távirányítóval... 69	
Ablak zárása	
távirányítóval	69
Külső kilincs	70
Ajtó belső retesz.....	70
Járműből való ki- és beszállás...70	
Ablakok	71
Gyors ablakleeresztés.....	71
Az első motorháztető	
nyitása/ zárása 72	

P

Kézfék szabályozása	13
Parkolási pozíció.....	13
Vezetési pozíció.....	13
TLT 128	
Teljesítményleadás	128
TLT kézi sebességváltóval rendelkező járműveken	128
TLT aktiválása.....	128
TLT kikapcsolása	128
TLT automata sebességváltóval rendelkező járműveken	129

Q

Kérdések és megoldások.....	201
-----------------------------	-----

S

Biztonság	10
Biztonsági övek	11
A biztonsági öv rögzítése	11
Ülések és ágyak, 75	
Ülések.....	74
Gyors leeresztés	75
Magasság beállítása	75
Lengéscsillapító beállítása	75
Vízszintes süllyedés.....	76
Előre és hátra beállítás.....	76

Ülés dőlésszögének beállítása..	76
Ülésmélység beállítása	84
Kartámaszok.....	77
Kartámasz dőlésszögének beállítása 77 Fűtés	78
Háttámla beállítás	78
Deréktámasz.....	79
Karbantartás	79
Alsó ágy.....	80
Felső ágy	80
Váltás	121
Kézi sebességváltó és váltás	121
Automata sebességváltó és váltás	123
Rendszerelemek.....	123
Automata üzemmódban.....	123
Manuális üzemmódban	123
Balesetveszély	124
Nagy sebességű vezetési mód	127
Hintázási mód	127
Kormánymű	183
Kormánymű-folyadék	183
Folyadék hozzáadása	183

T		
Tachográf	43	
Tachográf (Csak Stoneridge tachográf)	43	
Járművezetői kijelzők (DDS engedélyezve) 43 Kézi bejegyzések	43	
Műszaki specifikáció	206	
Gumiabroncsok és felnik	162	
Gumiabroncs barázdák.....	162	
A gumiabroncsok állapota.....	162	
Abroncsnyomás.....	165	
A gumiabroncsok előregedése.....	163	
Gumiabroncs sérülések	163	
Gumiabroncs/kerék cseréje	163	
Kerék karbantartás	163	
Pótkerék és kerékcseré	167	
A gépjármű emelése.....	167	
Gumiabroncsok és kerekek	14	
A gépjármű vontatása.....	184	
Járműve vontatása közben	185	
Sebességváltó specifikáció	210	
Fedélzeti számítógép	31	
U		
Karbamid rendszer	159	
Kiemelt gondot fordítson a tisztításra	159	
Hasznos információk	143	
W		
Ablakmosó és -fűtő rendszerek, 91		
Vízpermet.....	91	
Szélvédő mosófolyadék tartály 91		
Automata ablaktörlők (ha rendelkezésre állnak)	91	